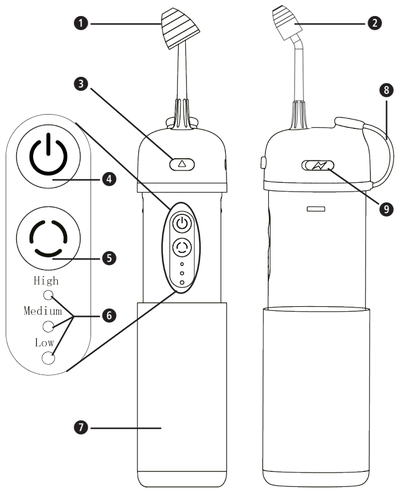
DE/GB

medisana®

DE Gebrauchsanweisung
Nasendusche NI 200



Gerät und Bedienelemente

❶ Nasaler Wasserstrahlaufsatz (für Erwachsene)
❷ Nasaler Wassersprühaufsatz (für Kinder und Erwachsene)
❸ Sprühkopf-Verriegelung
❹ Ein-/Aus-Taste ⏻
❺ Modus-Taste
❻ Arbeitsstufe
❼ Reservoir
❽ Deckelsicherung
❾ Ladebuchse

Zeichenerklärung

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole/Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle benutzen Sie den Artikel nicht und kontaktieren eine Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:
- 1 **medisana** Nasendusche **NI 200**
- 1 Ladekabel
- 1 Nasaler Wasserstrahlaufsatz (für Erwachsene)
- 1 Nasaler Wassersprühaufsatz (für Kinder und Erwachsene)
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Es besteht Erstickungsgefahr!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

DE WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Sicherheitshinweise

- Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts (insbesondere dann, wenn Kinder anwesend sind) sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden Hinweise.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Jede andere Verwendung als die hier beschriebene ist nicht sachgemäß und als gefährlich einzustufen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung geht die Haftung für die sichere Funktion des Gerätes auf den Anwender über.
- Mund-/Nasenspülgeräte können von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis unter Aufsicht verwendet werden.
- Die Verwendung des Gerätes an Kindern unter 8 Jahren wird nicht empfohlen. Kinder ab 8 Jahren müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Es wird außerdem empfohlen, dass Erwachsene zunächst die standardisierte Anwendung von Nasenduschen erlernen, bevor sie Kinder bei der Anwendung anleiten.
- Wir empfehlen, dass Kinder immer nur die niedrigste Arbeitsstufe „low“ (niedrig) verwenden.

Vorsicht! Verringerung des Risikos von elektrischem Schlag:
1. Nicht beim Baden verwenden.
2. Bewahren Sie das Gerät niemals so auf, dass es in eine Wanne, eine Duschkabine oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann.
3. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
4. Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
5. Fassen Sie das Ladegerät beim Aufladen nicht mit nassen Händen an.

Warnung! Zur Verringerung des Risikos von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden oder Verletzungen:
1. Das Gerät sollte niemals unbeaufsichtigt gelassen werden.
2. Wenn dieses Produkt von, an oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten verwendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie keine Anbauteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
4. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Kundendienstzentrum.
5. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
6. Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche, wie z. B. ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Fusseln, Haaren und dergleichen.
7. Verwenden Sie das Gerät niemals im Schlaf oder bei Schläfrigkeit.
8. Lassen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen fallen oder stecken Sie keine Gegenstände hinein.
9. Trennen Sie vor dem Befüllen des Geräts das Ladekabel ab. Füllen Sie das Gerät (das Reservoir ❼) nur mit Wasser oder einer medizinischen Kochsalzlösung, sofern vom Hersteller nicht anders angegeben. Nicht überfüllen!
10. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
11. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
13. Das Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät betrieben werden.
14. Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein anderes als das auf dem Gerät oder dem Ladegerät angegebene Spannungssystem an.
15. Dieses Gerät enthält Batterien (Akku), die nicht austauschbar sind.
16. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. Verwenden Sie das Produkt NICHT im Freien.
17. Menschen mit Erkrankungen der Atemwegsorgane oder nach Operationen an den Nasennebenhöhlen sollten auf eine Verwendung des Gerätes verzichten, es sei denn, diese wird ausdrücklich vom Arzt empfohlen.

Warnung! Um das Risiko eines elektrischen Schlags und anderer Gefahren zu verringern, beachten Sie bitte die folgenden Sicherheitsrichtlinien:
- Überprüfen Sie, ob das Ladegerät oder das Kabel beschädigt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen oder weiter benutzen. Wenn eines von beiden beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu benutzen. Wenden Sie sich stattdessen an den Kundendienst, um Ersatz zu erhalten.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer oder in eine andere heiße Umgebung.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein, da dies zu Schäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät mit nassen Händen ein- oder auszustecken.
- Verändern, beschädigen oder zerstören Sie das Gerät nicht. Ziehen, biegen oder verdrehen Sie das Kabel nicht mit Gewalt. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel und klemmen Sie das Kabel nicht zwischen andere Gegenstände.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, außer für den Ausbau des Akkus bei Entsorgung (siehe entsprechendes Kapitel).
- Legen Sie das Gerät, das Ladegerät oder das Kabel nicht auf erhitzte Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem heißen oder feuchten Ort oder an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie vor der Reinigung und Wartung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und nicht geladen wird.

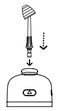
Benutzung: Laden des Akkus

Wir empfehlen, die **medisana** Nasendusche **NI 200** vor der ersten Verwendung vollständig (maximale Dauer: ca. 2,5 Stunden) aufzuladen. Während des Ladevorganges kann das Gerät nicht verwendet werden. Zum Aufladen verbinden Sie das mitgelieferte Kabel mit der Ladebuchse ❾ sowie mit einer Stromquelle 5V ⎓ /1A. Während des Ladevorganges blinkt die LED „Low“ der Arbeitsstufenanzeige ❻. Ist der Akku voll geladen, leuchten alle 3 LEDs der Arbeitsstufenanzeige ❻ für ca. 20 Minuten konstant.

Bei niedrigem Ladezustand des Akkus im Betrieb blinkt die derzeit aktive LED der Arbeitsstufenanzeige ❻ - laden Sie dann den Akku baldmöglichst auf. Ist der Akkuladezustand so niedrig, dass eine Weiterbenutzung nicht möglich ist, blinkt die LED „Low“ der Arbeitsstufenanzeige ❻ 3-mal schnell hintereinander auf, bevor das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Ein erneuter Betrieb ist dann erst möglich, wenn der Akku wieder aufgeladen wurde.

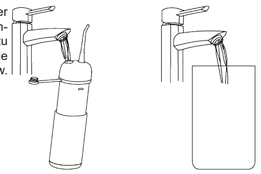
Installation des Aufsatzes

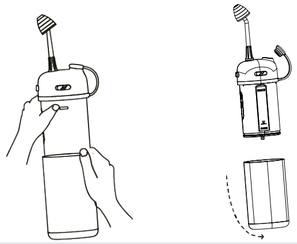
Stecken Sie den nasalen Wasserstrahlaufsatz (für Erwachsene) ❶ oder den nasalen Wassersprühaufsatz (für Kinder und Erwachsene) ❷ in das mittlere Loch des Gerätekopfes, bis er einrastet.



Füllen des Reservoirs ❼

Öffnen Sie die Abdeckung des Reservoirs ❼ und füllen Sie es mit Wasser oder mit isotonischer Kochsalzlösung. Alternativ können Sie das Reservoir ❼ vorsichtig nach unten vom Gerät abziehen (siehe Zeichnung unten), um es schneller zu befüllen. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie das Reservoir ❼ befüllen. Schließen Sie danach das Reservoir ❼ wieder bzw. verbinden Sie das Reservoir wieder mit dem Gerät.





Lösen des Reservoirs ❼ vom Gerät:
Öffnen Sie die Abdeckung des Reservoirs ❼ und erfassen Sie das Gerätegehäuse mit der linken Hand und drücken Sie das Reservoir mit dem rechten Zeigefinger leicht nach unten; ziehen Sie gleichzeitig kräftig gegen den Uhrzeigersinn nach rechts unten, um das Reservoir zu entfernen.

Verwendung

Im ausgeschalteten Zustand halten Sie die Ein-/Aus-Taste ❹ gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Im eingeschalteten Zustand schaltet ein kurzer Druck auf die Ein-/Aus-Taste ❹ das Gerät aus. Nach dem Einschalten geht das Gerät in den Standardbetriebsmodus über.

Beugen Sie sich über ein Waschbecken, öffnen Sie den Mund zum Atmen und setzen Sie den Sprühkopf langsam an Ihr Nasenloch an (achten Sie darauf, dass Sie die Düsenspitze nicht direkt in Ihr Nasenloch stecken). Wenn beide Nasenlöcher frei sind, können Sie ein Nasenloch langsam mit der Düsenspitze verschließen, damit die Kochsalzlösung oder das Wasser aus dem anderen Nasenloch oder aus dem Mund zurückfließen kann, wodurch die gesamte Nasenhöhle und die tiefen Nebenhöhlen gereinigt werden.

Drücken Sie kurz auf die Modus-Taste ❺, um zwischen hoher, mittlerer und niedriger Arbeitsstufe zu wechseln. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, empfehlen wir Ihnen, zunächst mit der niedrigsten Arbeitsstufe zu beginnen. Sie können diese später je nach persönlichem Empfinden steigern. Die Arbeitsstufe wird durch die jeweilige LED ❻ angezeigt.

Wenn Sie eine ein- oder beidseitige Nasenverstopfung haben, verstopfen Sie die Nasenlöcher nicht direkt zusätzlich mit dem Sprühkopf. Führen Sie die Düsenspitze langsam an ein Nasenloch heran und versuchen Sie nach einiger Zeit, die Spitze weiter in das Nasenloch einzuführen. Wenn aus dem anderen Nasenloch oder dem Mundraum Flüssigkeit herausfließt, bedeutet dies, dass die Nasenhöhle freier geworden ist.

Zu diesem Zeitpunkt können Sie Ihre gesamte Nase gründlich spülen. Wenn Sie einen erhöhten Druck in der Nasenhöhle oder im Mittelohr spüren und die Flüssigkeit nicht aus dem anderen Nasenloch oder durch den Mund abfließen kann, entfernen Sie den Sprühkopf und versuchen Sie, die oben genannten Schritte später erneut.

Anmerkung: Wenn das Wasser bzw. die Kochsalzlösung auch nach wiederholten Versuchen nicht aus dem anderen Nasenloch oder dem Mund herauskommt, brechen Sie die Verwendung des Gerätes ab, um zu verhindern, dass der übermäßige Druck in der Nasenhöhle Ihnen Schaden zufügt.

Wenn Sie den Sprühkopf in Ihr linkes Nasenloch gesteckt haben, neigen Sie Ihren Kopf nach rechts, damit die Flüssigkeit leicht aus dem rechten Nasenloch fließen kann, und umgekehrt. Wenn Sie das Gerät benutzen, sprechen Sie nicht, halten Sie den Mund während des gesamten Vorgangs zum Atmen offen und schlucken Sie keinen Speichel.

Warnung: Achten Sie immer auf den Druck in der Nasenhöhle und im Mittelohr. Bei verstopfter Nase kann der Wasserfluss der Nasendusche einen übermäßigen Druck in der Nasenhöhle und im Mittelohr verursachen, was zu Unwohlsein führt. Sollten Sie Unwohlsein oder Schmerzen verspüren, brechen Sie die Verwendung sofort ab.

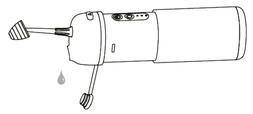
Schnäuzen Sie Ihre Nase nicht sofort innerhalb von 5 Minuten nach der Anwendung des Geräts. Verwenden Sie Papiertaschentücher, um das Wasser vorsichtig aus der Nasenhöhle herauszudrücken; andernfalls kann es zu Beschwerden durch erhöhten Druck im Mittelohr kommen. Verwenden Sie das Gerät nicht ununterbrochen länger als 2 Minuten pro Anwendung. Das Gerät schaltet nach ca. 2 Minuten ununterbrochener Verwendung automatisch ab.

Verwendung an Kindern

Wir raten dringend von der Verwendung des Gerätes bei Kindern unter 8 Jahren ab. Kinder, die 8 Jahre oder älter sind, müssen das Gerät unter der Anleitung von Erwachsenen verwenden. Kinder befinden sich noch im Wachstum und ihre Nasenhöhlen sind noch nicht vollständig entwickelt. Sie haben kürzere und kleinere Nasenhöhlen als Erwachsene. Daher ist die Verwendung des Geräts für Erwachsene und Kinder unterschiedlich. Erwachsene sollten ihre Kinder anleiten, das Gerät richtig und sicher zu benutzen und die Verwendungsdauer sollte kürzer sein als bei Erwachsenen. Wir empfehlen, bei Kindern stets nur die niedrigste Arbeitsstufe („low“) ❻ zu verwenden.

Nach dem Gebrauch

Schalten Sie das Gerät aus, öffnen Sie das Reservoir ❼ mit der Wassereintrittsöffnung in Richtung Boden und gießen Sie die restliche Flüssigkeit aus, wie in der Abbildung gezeigt. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die restliche Flüssigkeit ablaufen, bis der Sprühkopf keine Flüssigkeit mehr versprüht, und schalten Sie das Gerät dann aus.



Entfernung des Sprühkopfes

Wenn Sie den Sprühkopf entfernen oder ersetzen möchten, können Sie dies durch Drücken der Sprühkopf-Verriegelung ❸ bei gleichzeitigem Herausziehen des Sprühkopfaufsatzes tun.

Reinigung und Pflege

Reinigung des Gerätes:
- Reinigen Sie das Gerät nur mit sauberem Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Legen Sie das Gerät niemals in Wasser oder Flüssigkeiten. Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts bei Bedarf mit einem weichen, in mildes, nicht ätzendes Reinigungsmittel getauchten Tuch.

Reinigung des Reservoirs ❼:
- Halten Sie das Gerät mit der linken Hand und das Reservoir ❼ mit der rechten Hand. Ziehen Sie das Reservoir ❼ nach unten, um es vom Gerät zu trennen.
- Spülen Sie das Innere des Reservoirs ❼ mit sauberem Wasser bei Raumtemperatur aus. Reinigen Sie das Reservoir ❼ nicht mit zusätzlichen Reinigungsmitteln.
- Bringen Sie das Reservoir ❼ nach der Reinigung wieder an seinem ursprünglichen Platz an.

Entfernung von Mineralablagerungen durch hartes Wasser:
Je nach Mineralgehalt des verwendeten Wassers können sich Ablagerungen auf dem Gerät bilden. Wenn Sie Ablagerungen von hartem Wasser nicht entfernen, wird die Leistung des Geräts beeinträchtigt. Wir empfehlen daher, den folgenden Reinigungsvorgang alle 1-3 Monate zu wiederholen, um die Leistung des Geräts zu erhalten:
Richten Sie den Sprühkopf auf ein Waschbecken, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es laufen, bis das gesamte Wasser bzw. die Kochsalzlösung verbraucht ist. Füllen Sie das Reservoir ❼ mit sauberem, heißem Wasser (>85°C) und wiederholen Sie dann die oben genannten Prozedur.

Hinweis zur Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Fehlerbehebung

Problem	Möglicher Grund	Lösung
Gerät läuft aus (z. B. Leck zwischen Sprühkopf und Gerätekörper oder im Reservoir ❼)	Die Dichtung ist beschädigt oder der Sprühkopf wurde nicht in der richtigen Position installiert.	Installieren Sie den Sprühkopf bzw. das Reservoir ❼ in der korrekten Position.
Kein ausreichender Sprühdruck	Akku nicht ausreichend geladen.	Laden Sie den Akku auf.
Gerät arbeitet nicht	Akku nicht ausreichend geladen.	Laden Sie den Akku auf.
Gerät arbeitet, aber es kommt keine Flüssigkeit aus dem Sprühkopf	Gerät wird zum ersten Mal oder seit längerer Zeit wieder benutzt.	Füllen Sie das Reservoir ❼ maximal auf und lassen Sie das Gerät einige Sekunden auf höchster Stufe arbeiten.

Kann der Fehler mit Hilfe der Tabelle nicht beseitigt werden, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.

Technische Daten

Name und Modell:	**medisana** Nasendusche **NI 200**
Spannungsversorgung:	3,7V⎓ 1100mAh / Eingang: 5V⎓ / 1A 5W (via USB)
Leistungsaufnahme:	8W
Durchflussmenge:	❶ Nasaler Wasserstrahlaufsatz (für Erwachsene): „low“: 155ml±30ml/1min / „medium“: 220ml±40ml/1min / „high“: 265ml±50ml/1min ❷ Nasaler Wassersprühaufsatz (für Kinder und Erwachsene): „low“: 40ml±20ml/1min / „medium“: 50ml±20ml/1min / „high“: 60ml±20ml/1min
Wasserdichtigkeit:	IPX7
Ladezeit ca.:	2,5 Stunden
Abmessungen ca.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Artikel-Nr.:	54595
EAN-Nummer:	40 15588 54595 5
Ersatzteile:	Art. 54596 (EAN-Nummer 40 15588 54596 2): Nasales Aufsatzset, bestehend aus: 1 x Nasaler Wasserstrahlaufsatz (für Erwachsene) 1 x Nasaler Wassersprühaufsatz (für Kinder und Erwachsene) 2 x Spitzen für Wasserstrahlaufsatz 2 x Spitzen für Wassersprühaufsatz

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen
Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unserem im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt.
Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien usw.

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Service-Informationen sind hier verfügbar: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Deutschland

NI 200 Gebrauchsanweisung

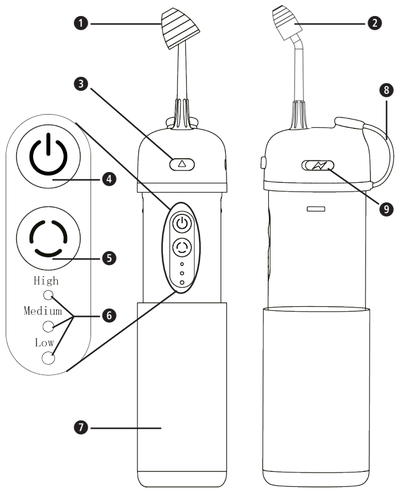
PDF »

Manual

DE/GB

medisana®

GB **Instruction Manual**
Nasal Irrigator NI 200



Device and controls

❶ Nasal water jet attachment (for adults)
❷ Nasal water spray attachment (for children and adults)
❸ Spray head lock button
❹ On/off button ⏻
❺ Mode button
❻ Working level
❼ Reservoir
❽ Cover lanyard
❾ Charging port

Explanation of symbols

This instruction manual belongs to this device.
It contains important information about starting up and operation.
Read the instruction manual thoroughly.
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warnings must be observed to prevent possible injury to the user.

ATTENTION
These instructions must be followed to prevent possible damage to the appliance.

NOTE
These notes provide you with useful additional information on installation or operation.

LOT LOT number

Manufacturer

Recycling symbols/codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

Scope of delivery and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:

- 1 **medisana** Nasal Irrigator **NI 200**
- 1 Charging cable
- 1 Nasal water jet attachment (for adults)
- 1 Nasal water spray attachment (for children and adults)
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Make sure that the packaging film does not get into the hands of children.
There is a risk of suffocation!

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

GB IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Safety Information

- When using an electronic appliance (especially if children are present), basic precautions should always be followed, including the following.
- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if used for purposes other than those for which it is intended.
- Any application other than the herewith described is improper and therefore considered dangerous. If the appliance is not used according to the instructions, the user is liable for the safe operation of the unit.
- Oral/Nasal irrigators can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.
- The use of the appliance on children under 8 years of age is not recommended. Children aged 8 and over must be supervised by an adult.
- It is also recommended that adults first learn the standardised use of nasal showers before instructing children in their use.
- We recommend that children only ever use the lowest working level 'low'.

Caution! Reduction of the risk of electric shock:

1. Do not use when bathing.
2. Never store the appliance in such a way that it can fall or be pulled into a bath, shower cubicle or sink.
3. Do not place or drop in water or other liquids.
4. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug the appliance immediately.
5. Do not touch the charger with wet hands when charging.

Warning! To reduce the risk of burns, electric shock, fire or injury:

1. The appliance should never be left unattended.
2. Close supervision is required when this product is used by, on or near children or disabled persons.
3. Use the appliance only for the purpose described in this manual. Do not use attachments that are not recommended by the manufacturer.
4. Do not operate the appliance if it is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged or if it has fallen into water. Take the appliance to a service centre for inspection and repair.
5. Keep the cable away from hot surfaces.
6. Never block the air openings of the appliance and do not place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings could be blocked. Keep the air openings free of fluff, hair and the like.
7. Never use the appliance when you are asleep or drowsy.
8. Do not drop or insert any objects into the openings.
9. Disconnect the charging cable before filling the appliance. Only fill the device (reservoir ❼) with water or a medical saline solution, unless otherwise specified by the manufacturer. Do not overfill!
10. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
11. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
12. Do not use the device outdoors or in places where aerosol products (sprays) are used or where oxygen is administered.
13. The appliance may only be operated with safety extra-low voltage in accordance with the labelling on the appliance.
14. Do not connect this device to a voltage system other than that specified on the device or charger.
15. This device contains batteries (rechargeable battery) which are not replaceable.
16. The device is only suitable for domestic use. Do NOT use the product outdoors.
17. People with respiratory diseases or after sinus surgery should refrain from using the device unless expressly recommended by a doctor.

Warning! To reduce the risk of electric shock and other hazards, please observe the following safety guidelines:

- Check whether the charger or the cable is damaged before you start up or continue to use the device. If either is damaged, do not attempt to use the device. Instead, contact customer service for a replacement.
- Do not throw the appliance into a fire or other hot environment.
- Do not immerse the device in water as this may cause damage.
- Do not attempt to plug or unplug the charger with wet hands.
- Do not modify, damage or destroy the device. Do not pull, bend or twist the cable by force. Do not place heavy objects on the cable and do not clamp the cable between other objects.
- Do not disassemble the device, except to remove the battery for disposal (see corresponding chapter).
- Do not place the device, the charger or the cable on heated surfaces.
- Do not place the device in a hot or humid place or in a place exposed to direct sunlight.
- Before cleaning and maintenance, ensure that the device is switched off and is not charging.

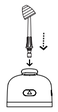
Usage: Charging the battery

We recommend fully charging the **medisana NI 200** nasal irrigator before using it for the first time (maximum charging duration: approx. 2.5 hours). The device cannot be used during the charging process. To charge, connect the supplied cable to the charging port ❾ and to a 5V /1A power source. During the charging process, the 'Low' LED of the working level indicator ❻ flashes. When the battery is fully charged, all 3 LEDs of the power level indicator ❻ light up constantly for approx. 20 minutes.

If the battery charge level is low during operation, the currently active LED of the working level indicator ❻ flashes - charge the battery as soon as possible. If the battery charge level is so low that further use is not possible, the 'Low' LED on the working level indicator ❻ flashes 3 times in quick succession before the appliance is automatically switched off. The appliance cannot be used again until the battery has been recharged.

Installing the spray nozzle

Insert the nasal water jet attachment (for adults) ❶ or the nasal water spray attachment (for children and adults) ❷ into the centre hole of the appliance head until it clicks into place.

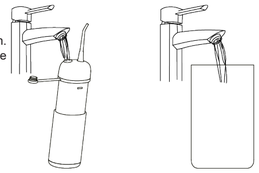


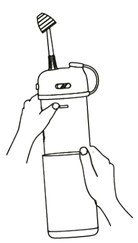
Filling the reservoir ❼

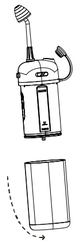
Open the cover of reservoir ❼ and fill it with water or isotonic saline solution. Alternatively, you can carefully pull the reservoir ❼ downwards from the device (see drawing below) to fill it more quickly.

Note: Make sure that the device is switched off when filling reservoir ❼.

Then close the reservoir ❼ again or reconnect the reservoir to the device.







Detach the reservoir ❼ from the appliance:
Open the cover of reservoir ❼ and grasp the appliance housing with your left hand and press the reservoir slightly downwards with your right index finger; at the same time, pull firmly anti-clockwise downwards to the right to remove the reservoir.

Use

When the appliance is switched off, press and hold the On/Off button ❹ to switch it on. When switched on, briefly pressing the On/Off button ❹ switches the appliance off. After switching on, the appliance switches to standard operating mode.

Lean over a washbasin, open your mouth to breathe and slowly place the spray nozzle on your nostril (make sure that you do not insert the nozzle tip directly into your nostril). When both nostrils are clear, you can slowly close one nostril with the nozzle tip to allow the saline solution or water to flow back out of the other nostril or mouth, cleaning the entire nasal cavity and deep sinuses.

Briefly press the mode button ❺ to switch between high, medium and low operating levels. If you are using the appliance for the first time, we recommend that you start at the lowest working level. You can increase this later depending on your personal preference. The working level is indicated by the respective LED ❻.

If you have nasal congestion on one or both sides, do not block the nostrils directly with the spray nozzle. Slowly guide the nozzle tip towards one nostril and try to insert the tip further into the nostril after a while. If liquid flows out of the other nostril or the mouth, this means that the nasal cavity has become clearer.

At this point, you can rinse your entire nose thoroughly. If you feel increased pressure in the nasal cavity or middle ear and the fluid cannot drain out of the other nostril or through the mouth, remove the spray nozzle and try the above steps again later.

Note: If the water or saline solution does not come out of the other nostril or mouth even after repeated attempts, stop using the device to prevent the excessive pressure in the nasal cavity from causing you harm.

If you have inserted the spray nozzle into your left nostril, tilt your head to the right so that the liquid can flow easily out of the right nostril and vice versa. When using the device, do not speak, keep your mouth open for breathing during the entire procedure and do not swallow saliva.

Warning: Always pay attention to the pressure in the nasal cavity and middle ear. If your nose is blocked, the flow of water from the nasal irrigator can cause excessive pressure in the nasal cavity and middle ear, resulting in discomfort. If you feel discomfort or pain, stop using it immediately.

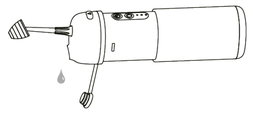
Do not blow your nose immediately within 5 minutes of using the device. Use tissues to gently push the water out of the nasal cavity; otherwise, discomfort may occur due to increased pressure in the middle ear. Do not use the device continuously for longer than 2 minutes per application. The device switches off automatically after approx. 2 minutes of continuous use.

Use on children

We strongly advise against the use of the appliance by children under 8 years of age. Children aged 8 years or older must use the device under adult supervision. Children are still growing and their nasal cavities are not yet fully developed. They have shorter and smaller nasal cavities than adults. Therefore, the use of the device is different for adults and children. Adults should instruct their children to use the device correctly and safely and the duration of use should be shorter than for adults. We recommend that children only ever use the lowest working level ('low') ❻.

After use

Switch off the appliance, open the reservoir ❼ with the water inlet opening towards the bottom and pour out the remaining liquid as shown in the illustration. Switch on the appliance and allow the remaining liquid to drain until the spray nozzle no longer sprays any liquid and then switch off the appliance.



Removal of the spray nozzle

If you want to remove or replace the spray nozzle, you can do this by pressing the spray head lock button ❸ and pulling out the spray nozzle at the same time.

Cleaning and care

Cleaning the appliance:

- Only clean the appliance with clean water or a neutral cleaning agent. Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- Never place the appliance in water or liquids. If necessary, clean the surface of the appliance with a soft cloth dipped in a mild, non-corrosive cleaning agent.

Cleaning the reservoir ❼:

- Hold the device with your left hand and the reservoir 6 with your right hand. Pull the reservoir ❼ downwards to separate it from the appliance.
- Rinse the inside of the reservoir ❼ with clean water at room temperature. Do not clean the reservoir ❼ with additional cleaning agents.
- After cleaning, put the reservoir ❼ back in its original position.

Removal of mineral deposits caused by hard water:
Depending on the mineral content of the water used, deposits may form on the appliance. If you do not remove deposits from hard water, the performance of the appliance will be impaired. We therefore recommend repeating the following cleaning process every 1-3 months to maintain the performance of the appliance:

Point the spray nozzle at a sink, switch on the appliance and let it run until all the water or saline solution has been used up. Fill reservoir ❼ with clean, hot water (>85°C) and then repeat the above procedure.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Device is leaking (e.g. leak between spray nozzle and device body or in reservoir ❼)	The seal is damaged or the spray nozzle has not been installed in the correct position.	Install the spray nozzle or the reservoir ❼ in the correct position.
Insufficient spray pressure	Battery not sufficiently charged.	Charge the battery.
Device does not work	Battery not sufficiently charged.	Charge the battery.
Device is working, but no liquid comes out of the spray nozzle	Device is being used for the first time or has been used for a long time.	Fill the reservoir ❼ to the maximum and allow the appliance to operate at the highest level for a few seconds.

If the error cannot be rectified using the table, please contact customer service.

Technical specifications

Name and model:	**medisana** Nasal Irrigator **NI 200**
Power supply:	3.7V⎓ 1100mAh / Input: 5V⎓ / 1A 5W (via USB)
Power consumption:	8W
Flow rate:	❶ Nasal water jet attachment (for adults) „low": 155ml±30ml/1min / „medium": 220ml±40ml/1min / „high": 265ml±50ml/1min ❷ Nasal water spray attachment (for children and adults) „low": 40ml±20ml/1min / „medium": 50ml±20ml/1min / „high": 60ml±20ml/1min
Water resistance:	IPX7
Charging time approx.:	2.5 hours
Dimensions approx.:	77.7 x 48.7 x 141 mm
Article no.:	54595
EAN code:	40 15588 54595 5
Spare parts:	Art. 54596 (EAN code 40 15588 54596 2): Nasal Kit, consisting of: 1 x Nasal water jet nozzle (for adults) 1 x Nasal water spray nozzle (for children and adults) 2 x Tips for nasal water jet nozzle 2 x Tips for nasal water spray nozzle

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

4. The following is excluded under the warranty:
a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
d. Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Service information is available here: https://www.medisana.com/servicepartners

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germany

Service

NI 200 Instruction manual

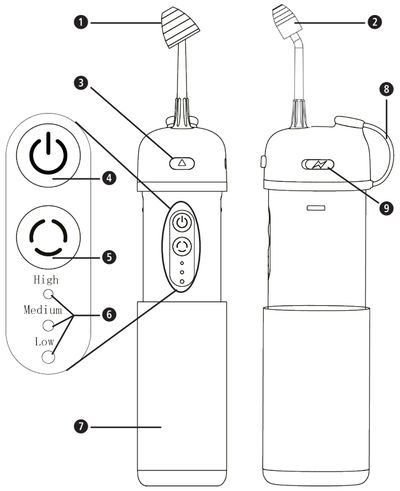
PDF »

Manual

NL/FR

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing Neusdouche NI 200



Apparaat en bedieningselementen

❶ nasaal waterstraalopzetstuk (voor volwassenen)
❷ nasaal watersproeiopzetstuk (voor kinderen en volwassenen)
❸ sproeikopvergrendeling
❹ aan-/uitknop ⏻
❺ modusknop
❻ stand
❼ reservoir
❽ dop
❾ oplaadpoort

Legenda

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Wanneer de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet worden nageleefd kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht worden genomen om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LET OP
Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

TIP
Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.

LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen/-codes:
deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik en de recycling daarvan
.

Leveringsinhoud en verpakking

Controleer eerst of alles is meegeleverd en of het artikel niet beschadigd is. Gebruik het artikel bij twijfel niet en neem contact op met een servicedienst.
Meegeleverd:
- 1 **medisana** neusdouche **NI 200**
- 1 oplaadsnoer
- 1 nasaal waterstraalopzetstuk (voor volwassenen)
- 1 nasaal watersproeiopzetstuk (voor kinderen en volwassenen)
- 1 gebruiksaanwijzing

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Neem direct contact op met uw verkoper wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Verstikkingsgevaar!

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

NL BELANGRIJKE INSTRUCTIES! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

Veiligheidsinstructies

- Bij het gebruik van een elektrisch apparaat (in het bijzonder in aanwezigheid van kinderen) dienen altijd elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, inclusief de volgende instructies.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Elk ander gebruik dan hierboven beschreven geldt als niet volgens de voorschriften en moet worden beschouwd als gevaarlijk. Wanneer het apparaat niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, gaat de aansprakelijkheid voor een veilige werking van het apparaat over op de gebruiker.
- Mond-/neusspoelapparaten kunnen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis mits zij onder toezicht staan.
- Gebruik van het apparaat bij kinderen die jonger zijn dan 8 jaar wordt afgeraden. Kinderen vanaf 8 jaar mogen het apparaat gebruiken mits onder toezicht van een volwassene.
- Er wordt geadviseerd dat een volwassene zich eerst het standaardgebruik van de neusdouche eigen maakt voor hij/zij kinderen begeleidt bij het gebruik.
- Wij adviseren dat kinderen altijd alleen de laagste stand „low“ (laag) gebruiken.

Voorzichtig! Beperk het risico van een elektrische schok:
1. Niet gebruiken in bad.
2. Zorg dat het apparaat nooit in een bad, een douchecabine of een wastafel kan vallen of worden getrokken.
3. Niet in water of andere vloeistoffen leggen of laten vallen.
4. Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek in dat geval meteen de stekker uit het stopcontact.
5. Pak de oplader tijdens het opladen niet met natte handen aan.

Waarschuwing! Beperk het risico op verbrandingen, stroomschokken, brand of letsel:
1. Laat het apparaat nooit onbeheerd.
2. Als dit product wordt gebruikt door, bij of in de buurt van kinderen of mensen met een beperking is streng toezicht noodzakelijk.
3. Gebruik het apparaat alleen voor het in deze handleiding beschreven doel. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
4. Ga het apparaat niet gebruiken als het beschadigd of gevallen is, als het niet goed functioneert of als het in het water is gevallen. Breng het apparaat in dat geval ter controle en reparatie naar een servicecentrum.
5. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
6. Blokkeer nooit de luchtopeningen van het apparaat en zet hem nooit op een zacht oppervlak, zoals bijv. een bed of een bank, waar de luchtopeningen geblokkeerd kunnen worden. Houd de luchtopeningen vrij van pluizen, haren en dergelijke.
7. Gebruik het apparaat nooit tijdens het slapen of als u slaperig bent.
8. Laat geen voorwerpen in de openingen vallen en steek hier geen voorwerpen in.
9. Haal het oplaadsnoer los voor u het apparaat gaat vullen. Vul het apparaat (het reservoir ❼) alleen met water of een medische zoutoplossing, tenzij de fabrikant anders heeft aangegeven. Niet verder vullen dan het maximum!
10. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en onvoldoende kennis, tenzij ze worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen helpt bij het juiste gebruik van dit apparaat.
11. Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het apparaat spelen.
12. Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht of op plaatsen waar producten worden gebruikt die aerosol bevatten (sprays) of waar zuurstof wordt toegediend.
13. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt met zwakstroom overeenkomstig de markering op het apparaat.
14. Sluit dit apparaat niet aan op een spanningssysteem dat anders is dan het systeem dat vermeld staat op het apparaat of de oplader.
15. Dit apparaat bevat een accu die niet kan worden vervangen.
16. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik thuis. Gebruik het product NIET in de buitenlucht.
17. Mensen met luchtwegaandoeningen of die een operatie hebben ondergaan aan de neusbijholtes mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij dat uitdrukkelijk wordt geadviseerd door de arts.

Waarschuwing! Neem de volgende richtlijnen in acht om het risico op een elektrische schok en andere gevaren te beperken:
- Controleer of de oplader en het snoer onbeschadigd zijn voor u het apparaat in gebruik neemt of verder gaat gebruiken. Probeer niet om het apparaat nog te gebruiken als een van beide beschadigd is. Neem in dat geval contact op met de klantenservice voor vervanging.
- Gooi het apparaat niet in vuur of in een andere hete omgeving.
- Dompel het apparaat niet onder in water, omdat dit kan leiden tot schade.
- Zorg dat u nooit met natte handen de stekker van de oplader verbindt of loskoppelt.
- Verander niets aan het apparaat, beschadig het niet en maak het niet kapot. Trek niet aan het snoer en buig of verdraai het niet met geweld. Plaats geen zware voorwerpen op het snoer en klem het snoer niet tussen andere voorwerpen.
- Demonteer het apparaat niet, behalve voor het verwijderen van de accu als het apparaat afgedankt wordt (zie hoofdstuk hierover).
- Leg het apparaat, de oplader of het snoer niet op verwarmde oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op een hete of vochtige plaats of in direct zonlicht.
- Controleer voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt of het uitgeschakeld is en niet opgeladen wordt.

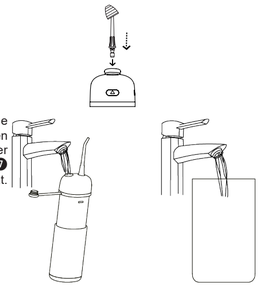
Gebruik: De accu opladen

Wij adviseren om de **medisana** neusdouche **NI 200** voor het eerste gebruik volledig op te laden (maximale duur: ca. 2,5 uur). Als het apparaat wordt opgeladen, kan het niet worden gebruikt. Verbind voor het opladen het meegeleverde snoer met de oplaadpoort ❾ en met een stroombron 5V ⎓ /1A. Tijdens het opladen knippert het ledlampje „Low“ ❻. Als de accu vol is, branden alle 3 de ledlampjes ❻ gedurende ca. 20 minuten continu.

Als de accu bijna leeg is, knippert het ledlampje ❻ van de stand die op dat moment in gebruik is - laad de accu in dat geval zo snel mogelijk op. Als de accu zo leeg is dat het niet mogelijk is het apparaat verder te gebruiken, knippert het ledlampje „Low“ ❻ 3 keer snel achterelkaar voor het apparaat automatisch uitgeschakeld wordt. Het apparaat kan dan pas weer worden gebruikt nadat de accu is opgeladen.

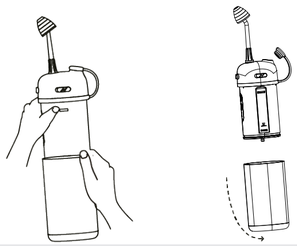
Plaatsen van het opzetstuk

Steek het nasale waterstraalopzetstuk (voor volwassenen) ❶ of het nasale watersproeiopzetstuk (voor kinderen en volwassenen) ❷ in het middelste gat van de apparaatbehuizing tot hij vastklikt.



Het reservoir vullen ❼

Open de dop van het reservoir ❼ en vul het met water of met een isotone zoutoplossing. Eventueel kunt u het reservoir ❼ van het apparaat verwijderen door het voorzichtig naar beneden te trekken (zie tekening onder) om het sneller te vullen. Let op: Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is als u het reservoir ❼ vult. Sluit daarna het reservoir ❼ weer resp. koppel het weer aan het apparaat.



Het reservoir ❼ van het apparaat afhalen:
Open de dop van het reservoir ❼, pak de apparaatbehuizing met de linkerhand vast en druk het reservoir met de rechter wijsvinger een beetje naar beneden; trek gelijktijdig krachtig tegen de wijzers van de klok in naar rechtsonder om het reservoir te verwijderen.

Gebruik

Houd de aan-/uitknop ❹ van het uitgeschakelde apparaat ingedrukt om het in te schakelen. Druk kort op de aan-/uitknop ❹ van het ingeschakelde apparaat om het uit te schakelen. Nadat het apparaat is ingeschakeld gaat het in de standaard gebruiksmodus.

Buig over een wastafel, open de mond om te ademen en plaats de sproeikop langzaam voor uw neusgat (let op dat u de punt van de sproeikop niet direct in uw neusgat steekt). Als beide neusgaten vrij zijn, kunt u een neusgat langzaam afsluiten met de punt van de sproeikop, zodat de zoutoplossing of het water uit het andere neusgat of uit de mond terug kan stromen, waardoor de gehele neusholte en de diepe bijholtes worden gereinigd.

Druk kort op de modusknop ❺ om te wisselen tussen de hoge, medium en lage stand. Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, adviseren wij om eerst te beginnen met de laagste stand. U kunt dit later desgewenst verhogen. De stand wordt weergegeven door het desbetreffende ledlampje ❻.

Verstop de neusgaten niet direct ook nog met de sproeikop als uw neus aan één of aan beide zijden verstopt is. Plaats de punt van de sproeikop langzaam voor een neusgat en probeer na een tijdje de punt verder in het neusgat te stoppen. Als er uit het andere neusgat of in de mond vloeistof stroomt, betekent dit dat de neusholte vrijer is geworden.

Op dat moment kunt u uw gehele neus grondig spoelen. Als u een verhoogde druk in de neusholte of in het middenoor voelt en de vloeistof niet uit het andere neusgat of via de mond kan wegstromen, haal de sproeikop dan bij uw neus weg en probeer bovenstaande stappen op een later moment opnieuw.

Opmerking: Als het water of de zoutoplossing ook na herhaaldelijke pogingen niet uit het andere neusgat of de mond naar buiten komt, stop dan met het gebruik van het apparaat zodat de overmatige druk in de neusholte geen schade kan veroorzaken.

Buig uw hoofd naar rechts als u de sproeikop in uw linker neusgat heeft gestoken, zodat de vloeistof een beetje uit het rechter neusgat kan stromen, en omgekeerd. Praat niet als u het apparaat gebruikt, houd uw mond tijdens de gehele behandeling open om te ademen en slik geen speeksel in.

Waarschuwing: Wees altijd alert op de druk in de neusholte en in het middenoor. Bij een verstopte neus kan de waterstroom van de neusdouche een overmatige druk in de neusholte en het middenoor veroorzaken, wat leidt tot misselijkheid. Stop onmiddellijk met het gebruik als u misselijk wordt of pijn ervaart.

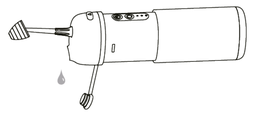
Snuit uw neus niet de eerste 5 minuten nadat u het apparaat heeft gebruikt. Gebruik papieren zakdoekjes om het water voorzichtig uit de neusholte te drukken; u zou anders last kunnen krijgen door de verhoogde druk in het middenoor. Gebruik het apparaat niet ononderbroken langer dan 2 minuten per keer. Het apparaat schakelt automatisch uit als het ca. 2 minuten ononderbroken in gebruik is geweest.

Gebruik bij kinderen

Wij adviseren dringend het apparaat niet te gebruiken bij kinderen die jonger zijn dan 8 jaar. Kinderen van 8 jaar of ouder moeten onder toezicht van een volwassene staan als ze het apparaat gebruiken. Kinderen zijn nog in de groei en hun neusholtes zijn nog niet volledig ontwikkeld. Ze hebben kortere en kleinere neusholtes dan volwassenen. Daarom moet het apparaat bij volwassenen anders worden gebruikt dan bij kinderen. Volwassenen dienen hun kinderen te begeleiden bij het juiste en veilige gebruik van het apparaat en de gebruiksduur moet korter zijn dan bij volwassenen. Wij adviseren bij kinderen altijd alleen de laagste stand („low“) ❻ te gebruiken.

Na het gebruik

Schakel het apparaat uit, open het reservoir ❼ met de waterinvoeropening naar beneden en giet de resterende vloeistof eruit, zoals weergegeven in de afbeelding. Schakel het apparaat in en laat de resterende vloeistof weglopen tot de sproeikop geen vloeistof meer sproeit. Schakel het apparaat daarna uit.



Verwijderen van de sproeikop

Als u de sproeikop wilt verwijderen of vervangen, kunt u op de sproeikopvergrendeling ❸ drukken en gelijktijdig het sproeikop-opzetstuk eruit trekken.

Reinigen en onderhoud

Het apparaat reinigen:
- Reinig het apparaat enkel met schoon water of een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Leg het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen. Reinig de buitenkant van het apparaat zo nodig met een zachte doek die is gedrenkt in een mild en niet-bijtend schoonmaakmiddel.

Het reservoir reinigen ❼:
- Houd het apparaat met de linkerhand vast en het reservoir ❼ met de rechterhand. Trek het reservoir ❼ naar beneden om het van het apparaat te scheiden.
- Spoel de binnenkant van het reservoir ❼ uit met schoon water op kamertemperatuur. Reinig het reservoir ❼ niet met een schoonmaakmiddel.
- Breng het reservoir ❼ na het reinigen weer aan op zijn oorspronkelijke plaats.

Aanslag van mineralen uit hard water verwijderen:
Afhankelijk van het gehalte aan mineralen in het gebruikte water kan er aanslag op het apparaat ontstaan. Als u de aanslag van hard water niet verwijdert, wordt de capaciteit van het apparaat aangetast. Daarom adviseren wij om de volgende reinigingsprocedure elke 1-3 maanden te herhalen om de capaciteit van het apparaat te behouden:
richt de sproeikop op een wasbak, schakel het apparaat in en laat het aan tot het water/de zoutoplossing volledig is opgebruikt. Vul reservoir ❼ met schoon, heet water (>85°C) en herhaal bovenstaande procedure.

Afvalbeheer

Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar. Verwijder de batterijen alvorens u het toestel afvoert. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijk afval, maar bij het klein en gevaarlijk afval of breng ze naar een inzamelpunt van batterijen in de vakhandel.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat lekt (bijv. lek tussen sproeikop en apparaatbehuizing of in het reservoir ❼)	De afdichting is beschadigd of de sproeikop is niet in de juiste positie geïnstalleerd.	Installeer de sproeikop of het reservoir ❼ in de juiste positie.
Onvoldoende sproeidruk	Accu niet genoeg opgeladen.	Laad de accu op.
Apparaat doet het niet	Accu niet genoeg opgeladen.	Laad de accu op.
Apparaat doet het, maar er komt geen vloeistof uit de sproeikop	Apparaat wordt voor de eerste keer of sinds langere tijd weer gebruikt.	Vul het reservoir ❼ maximaal en laat het apparaat enkele seconden in de hoogste stand aan staan.

Neem contact op met de klantenservice als het probleem niet opgelost kan worden aan de hand van de tabel.

Technische gegevens

Naam enmodel:	**medisana** neusdouche **NI 200**
Voeding:	3,7 V⎓ 1100 mAh / input: 5 V⎓ / 1 A 5 W (via USB)
Energieverbruik:	8 W
Stroomsnelheid:	❶ nasaal waterstraalopzetstuk (voor volwassenen): „low“: 155ml±30ml/1min / „medium“: 220ml±40ml/1min / „high“: 265ml±50ml/1min ❷ nasaal watersproeiopzetstuk (voor kinderen en volwassenen): „low“: 40ml±20ml/1min / „medium“: 50ml±20ml/1min / „high“: 60ml±20ml/1min
Waterdichtheid:	IPX7
Laadtijd ca.:	2,5 uur
Afmetingen ca.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Artikelnr.:	54595
EAN nummer:	40 15588 54595 5
Onderdelen:	Art. 54596 (EAN nummer 40 15588 54596 2): Neusbevestigingsset, bestaande uit: 1 x Neuswaterstraal opzetstuk (voor volwassenen) 1 x Neuswatersproeier opzetstuk (voor kinderen en volwassenen) 2 x opzetstuk voor waterstraal 2 x opzetstuk voor watersproeier

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht voor op wijzigingen op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:
1. Voor de producten van **medisana** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

Service-informatie vindt u hier: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

NI 200 Gebruiksaanwijzing

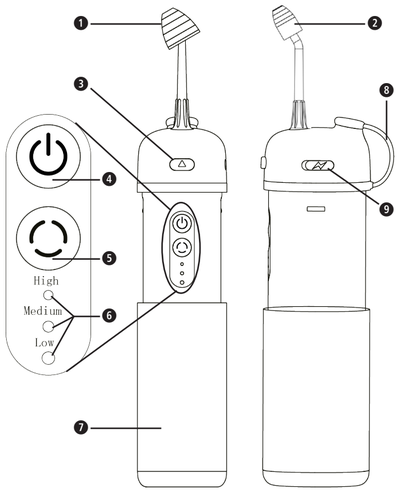
PDF »

Manual

NL/FR

medisana®

FR Mode d’emploi
Douche nasale NI 200



Appareil et éléments de commande

❶ Embout nasal pour jet d’eau (pour adultes)
❷ Embout nasal pour jet d’eau (pour enfants et adultes)
❸ Verrouillage de la tête de pulvérisation
❹ Bouton Marche/Arrêt ⏻
❺ Bouton de mode
❻ Niveau de fonctionnement
❼ Réservoir
❽ Verrouillage du couvercle
❾ Prise de chargement

Légende des symboles

Ce mode d’emploi fait partie de l’appareil. Il contient des informations importantes sur la mise en service et l’utilisation. Lisez ce mode d’emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l’appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d’éviter d’éventuelles blessures à l’utilisateur.

ATTENTION
Ces instructions doivent être respectées pour éviter d’éventuels dommages à l’appareil.

REMARQUE
Ces remarques constituent un complément d’informations utiles pour l’installation ou l’utilisation.

LOT Numéro de LOT

Fabricant

Symboles de recyclage/codes :
Ceux-ci servent à informer sur le matériau et son utilisation correcte ainsi que sur son recyclage.

Contenu de la livraison et emballage

Veuillez d’abord vérifier si le contenu de la livraison est complet et si l’article ne présente aucun dommage. En cas de doute, n’utilisez pas l’article et contactez un centre de service.
La livraison comprend :
- 1 **douche nasale** medisana **NI 200**
- 1 câble de chargement
- 1 embout nasal pour jet d’eau (pour adultes)
- 1 embout nasal pour jet d’eau (pour enfants et adultes)
- 1 mode d’emploi

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le cycle des matières premières. Veuillez éliminer correctement les matériaux d’emballage qui ne sont plus nécessaires. Si, lors du déballage, vous constatez un dommage dû au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d’emballage ne soient pas laissés à la portée d’enfants.
Il y a un risque d’étouffement !

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

FR INDICATIONS IMPORTANTES ! À CONSERVER PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d’emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d’utiliser l’appareil et conservez ce mode d’emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l’appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d’emploi.

Consignes de sécurité

- Lors de l’utilisation d’un appareil électrique (en particulier en présence d’enfants), il convient de toujours respecter les mesures de précaution de base, y compris les consignes suivantes.
- N’utilisez l’appareil que conformément à son usage prévu dans le mode d’emploi. Le droit à la garantie expire en cas d’utilisation non conforme.
- Toute autre utilisation que celle décrite ici n’est pas adéquate et doit être considérée comme dangereuse. En cas d’utilisation non conforme à l’usage prévu, la responsabilité du fonctionnement sûr de l’appareil est transférée à l’utilisateur.
- Les appareils de rinçage du nez et de la bouche peuvent être utilisés sous surveillance par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d’expérience et de connaissances.
- L’utilisation de l’appareil n’est pas recommandée chez les enfants de moins de 8 ans. Les enfants de plus de 8 ans doivent être surveillés par un adulte.
- Il est également recommandé que les adultes apprennent d’abord à utiliser correctement les douches nasales avant d’apprendre aux enfants à s’en servir.
- Nous recommandons aux enfants de toujours utiliser le réglage le plus bas (« low »).

Attention ! Prévention des risques d’électrocution :
1. Ne pas utiliser en prenant un bain.
2. Ne jamais ranger l’appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire, une cabine de douche ou un lavabo.
3. Ne pas le plonger ou le laisser tomber dans l’eau ou dans d’autres liquides.
4. Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l’eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur.
5. Ne saisissez pas le chargeur avec les mains mouillées pendant la charge.

Avertissement ! Pour réduire le risque de brûlures, d’électrocution, d’incendie ou de blessures :
1. L’appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance.
2. Si cet article est utilisé par, sur ou à proximité d’enfants ou de personnes handicapées, une surveillance stricte s’impose.
3. N’utilisez l’appareil que pour l’usage décrit dans ce mode d’emploi. N’utilisez pas de pièces non recommandées par le fabricant.
4. Ne mettez pas l’appareil en service s’il est endommagé, s’il ne fonctionne pas correctement, s’il est tombé ou a été endommagé ou s’il est tombé dans l’eau. Apportez l’appareil à un centre de service après-vente pour le faire vérifier et réparer.
5. Éloignez le câble des surfaces chaudes.
6. Ne bloquez jamais les ouvertures d’aération de l’appareil et ne le posez pas sur une surface molle, telle qu’un lit ou un canapé, où les ouvertures d’aération pourraient être bloquées. Gardez les ouvertures d’aération exemptes de peluches, de cheveux et autres.
7. N’utilisez jamais l’appareil pendant le sommeil ou en cas de somnolence.
8. Ne laissez pas tomber d’objets dans les ouvertures et n’y insérez pas d’objets.
9. Débranchez le câble de chargement avant de remplir l’appareil. Remplissez l’appareil (le réservoir ❼) uniquement avec de l’eau ou une solution saline médicale, sauf indication contraire du fabricant. Ne remplissez pas à l’excès !
10. Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) sans expérience ni connaissance en la matière ou par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d’utiliser l’appareil.
11. Les enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
12. N’utilisez pas l’appareil à l’extérieur ou dans des environnements où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou dans lesquels de l’oxygène est administré.
13. L’appareil ne doit être utilisé qu’avec une basse tension de sécurité, conformément au marquage figurant sur l’appareil.
14. Ne branchez pas cet appareil sur un système d’alimentation autre que celui indiqué sur l’appareil ou le chargeur.
15. Cet appareil contient des batteries qui ne sont pas remplaçables.
16. L’appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N’utilisez PAS l’appareil à l’extérieur.
17. Les personnes souffrant de maladies des voies respiratoires ou ayant subi une opération des sinus ne doivent pas utiliser l’appareil, sauf si cela est expressément recommandé par un médecin.

Avertissement ! Afin de réduire le risque d’électrocution et d’autres dangers, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :
- Vérifiez si le chargeur ou le câble ne sont pas endommagés avant de mettre l’appareil en marche ou de continuer à l’utiliser. Si l’un des deux est endommagé, n’essayez pas d’utiliser l’appareil. Adressez-vous plutôt au service après-vente pour obtenir un appareil de remplacement.
- Ne jetez pas l’appareil au feu ou dans un autre environnement à haute température.
- Ne plongez pas l’appareil dans l’eau, car cela pourrait l’endommager.
- N’essayez pas de brancher ou de débrancher le chargeur avec les mains mouillées.
- Ne modifiez pas, n’endommagez pas et ne détruisez pas l’appareil. Ne tirez pas, ne pliez pas et ne tordez pas le câble avec force. Ne placez pas d’objets lourds sur le câble et ne le coincez pas entre d’autres objets.
- Ne démontez pas l’appareil, sauf pour retirer la batterie en vue de son élimination (voir le chapitre correspondant).
- Ne posez pas l’appareil, le chargeur ou le câble sur des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l’appareil dans un endroit chaud ou humide ou dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil.
- Avant de procéder au nettoyage et à l’entretien, assurez-vous que l’appareil est éteint et qu’il n’est pas en cours de chargement.

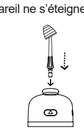
Utilisation : Chargement de la batterie

Nous recommandons de charger complètement la **douche nasale** medisana **NI 200** avant la première utilisation (durée maximale : environ 2,5 heures). L’appareil ne peut pas être utilisé en cours de chargement. Pour recharger l’appareil, branchez le câble fourni à la prise de charge ❾ et à une source d’alimentation 5 V ⎓ /1 A. La LED « Low » de l’indicateur de niveau de fonctionnement ❻ clignote pendant la charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, les 3 LED de l’indicateur de niveau de charge ❻ restent allumées en continu pendant environ 20 minutes.

Lorsque la batterie est faible, la LED active de l’indicateur de niveau de charge ❻ clignote. Dans ce cas, rechargez la batterie dès que possible. Si le niveau de charge de la batterie n’est plus suffisant pour poursuivre l’utilisation, la LED « Low » de l’indicateur de niveau de fonctionnement ❻ clignote rapidement 3 fois de suite avant que l’appareil ne s’éteigne automatiquement. L’appareil ne peut alors être remis en marche que lorsque la batterie a été rechargée.

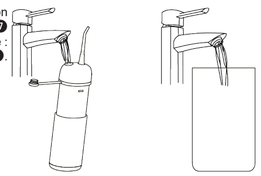
Installation de l’embout

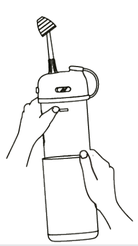
Insérez l’embout nasal à jet d’eau (pour adultes) ❶ ou l’embout nasal à jet d’eau (pour enfants et adultes) ❷ dans l’orifice central de la tête de l’appareil jusqu’à ce qu’il s’enclenche.



Remplissage du réservoir ❼

Ouvrez le couvercle du réservoir ❼ et remplissez-le d’eau ou de solution saline isotonique. Vous pouvez également retirer avec précaution le réservoir ❼ de l’appareil (voir dessin ci-dessous) pour le remplir plus rapidement. Remarque : assurez-vous que l’appareil est éteint lorsque vous remplissez le réservoir ❼. Refermez ensuite le réservoir ❼ ou replacez le réservoir.





Retrait du réservoir ❼ de l’appareil :
Ouvrez le couvercle du réservoir ❼ et saisissez le boîtier de l’appareil de la main gauche puis poussez légèrement le réservoir vers le bas avec l’index droit ; en même temps, tirez fortement vers le bas dans le sens inverse des aiguilles d’une montre pour retirer le réservoir.

Utilisation

Lorsque l’appareil est éteint, maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt ❹ pour l’allumer. Lorsque l’appareil est allumé, une brève pression sur le bouton Marche/Arrêt ❹ permet de l’éteindre. Une fois allumé, l’appareil passe en mode de fonctionnement standard.

Penchez-vous au-dessus d’un lavabo, ouvrez la bouche pour respirer et approchez lentement la tête de pulvérisation de votre narine (veillez à ne pas introduire directement l’embout dans votre narine). Lorsque les deux narines sont dégagées, vous pouvez boucher progressivement l’une d’elles avec l’embout de la buse afin que la solution saline ou l’eau puisse être évacuée par l’autre narine ou par la bouche, ce qui permet de nettoyer toute la fosse nasale et les sinus profonds.

Appuyez brièvement sur le bouton de mode ❺ pour passer du niveau de fonctionnement élevé au niveau moyen et au niveau faible. Si vous utilisez l’appareil pour la première fois, nous vous recommandons de commencer par le niveau de fonctionnement le plus faible. Vous pourrez ensuite l’augmenter en fonction de votre ressenti. Le niveau de fonctionnement est indiqué par la LED correspondante ❻.

Si vous avez le nez bouché d’un côté ou des deux côtés, ne bouchez pas davantage les narines directement avec la tête de pulvérisation. Approchez lentement l’embout de la buse de l’une des narines et, après un certain temps, essayez de l’enfoncer plus profondément dans la narine. Si du liquide s’écoule de l’autre narine ou de la bouche, cela signifie que la fosse nasale s’est dégagée.

À ce stade, votre nez peut être rincé complètement. Si vous sentez une pression accrue dans la fosse nasale ou dans l’oreille moyenne et que le liquide ne peut pas s’écouler par l’autre narine ou par la bouche, retirez la tête de pulvérisation et recommencez les étapes ci-dessus ultérieurement.

Remarque : si, après plusieurs essais, l’eau ou la solution saline ne s’évacue toujours pas par l’autre narine ou par la bouche, interrompez l’utilisation de l’appareil afin d’éviter que la pression excessive dans la fosse nasale ne vous soit préjudiciable.

Lorsque vous avez introduit la tête de pulvérisation dans votre narine gauche, penchez la tête vers la droite pour permettre au liquide de s’écouler facilement par la narine droite, et inversement. Lorsque vous utilisez l’appareil, évitez de parler, gardez la bouche ouverte pendant toute la durée de la procédure pour respirer et n’avalez pas la salive.

Avertissement : veillez toujours à la pression dans la fosse nasale et dans l’oreille moyenne Lorsque le nez est bouché, le débit d’eau de la douche nasale peut provoquer une pression excessive dans la fosse nasale et dans l’oreille moyenne, ce qui pourrait entraîner un malaise. Si vous ressentez une douleur ou une gêne dans l’oreille, cessez immédiatement d’utiliser l’appareil.

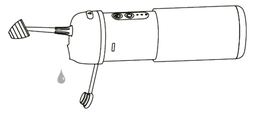
Évitez de vous moucher immédiatement dans les 5 minutes suivant l’utilisation de l’appareil. Utilisez des mouchoirs en papier pour évacuer délicatement l’eau de la fosse nasale ; faute de quoi, une pression excessive dans l’oreille moyenne peut provoquer des douleurs. N’utilisez pas l’appareil sans interruption pendant plus de 2 minutes par application. L’appareil s’éteint automatiquement après environ 2 minutes d’utilisation continue.

Utilisation chez les enfants

Nous déconseillons fortement l’utilisation de l’appareil chez les enfants de moins de 8 ans. Les enfants de 8 ans et plus sont tenus d’utiliser l’appareil sous la surveillance d’un adulte. Les enfants en pleine croissance ont des fosses nasales qui ne sont pas encore complètement développées. Leurs fosses nasales sont plus courtes et plus petites que chez les adultes. De ce fait, l’utilisation de l’appareil diffère selon que l’on est un adulte ou un enfant. Les adultes devront apprendre à leurs enfants à utiliser l’appareil correctement et en toute sécurité, et la durée d’utilisation doit être plus courte que pour les adultes. Nous recommandons de toujours utiliser le réglage le plus bas (« low ») ❻ pour les enfants.

Après l’utilisation

Éteignez l’appareil, ouvrez le réservoir ❼ avec l’ouverture d’entrée d’eau orientée vers le bas et videz le liquide résiduel comme indiqué sur l’illustration. Allumez l’appareil et laissez s’écouler le liquide résiduel jusqu’à ce que la tête de pulvérisation ne pulvérise plus de liquide, puis éteignez l’appareil.



Retrait de la tête de pulvérisation

Si vous souhaitez retirer ou remplacer la tête de pulvérisation, vous pouvez le faire en appuyant sur le verrouillage de la tête de pulvérisation ❸ tout en retirant l’embout de la tête de pulvérisation.

Nettoyage et entretien

Nettoyage de l’appareil :
- Nettoyez l’appareil uniquement avec de l’eau propre ou un produit nettoyant neutre. N’utilisez pas de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs.
- Ne plongez jamais l’appareil dans l’eau ou dans un autre liquide. Nettoyez la surface de l’appareil si nécessaire avec un chiffon doux imbibé d’un produit nettoyant doux et non corrosif.

Nettoyage du réservoir ❼ :
- Tenez l’appareil de la main gauche et le réservoir ❼ de la main droite. Tirez le réservoir ❼ vers le bas pour le séparer de l’appareil.
- Rincez l’intérieur du réservoir ❼ à l’eau propre à température ambiante. Ne nettoyez pas le réservoir ❼ avec des produits de nettoyage additionnels.
- Après le nettoyage, remettez le réservoir ❼ à sa place initiale.

Élimination des dépôts minéraux causés par l’eau dure :
Selon la teneur en minéraux de l’eau utilisée, des dépôts peuvent se former sur l’appareil. Si vous n’éliminez pas les dépôts causés par l’eau dure, les performances de l’appareil seront affectées. Nous vous recommandons donc de répéter la procédure de nettoyage suivante tous les 1 à 3 mois afin de maintenir les performances de l’appareil :
Placez la tête de pulvérisation au-dessus d’un évier, allumez l’appareil et laissez-le fonctionner jusqu’à ce que toute l’eau ou la solution saline soit utilisée. Remplissez le réservoir ❼ d’eau propre et chaude (>85°C), puis répétez la procédure ci-dessus.

Élimination de l’appareil

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L’appareil fuit (par ex. fuite entre la tête de pulvérisation et le corps de l’appareil ou dans le réservoir ❼)	Le joint est endommagé ou la tête de pulvérisation n’a pas été installée dans la bonne position.	Installez la tête de pulvérisation ou le réservoir ❼ dans la bonne position.
Pression de pulvérisation insuffisante	La batterie n’est pas suffisamment chargée.	Rechargez la batterie.
L’appareil ne fonctionne pas	La batterie n’est pas suffisamment chargée.	Rechargez la batterie.
L’appareil fonctionne, mais aucun liquide ne sort de la tête de pulvérisation	L’appareil est utilisé pour la première fois ou après une longue période d’inutilisation.	Remplissez le réservoir ❼ au maximum et laissez l’appareil fonctionner quelques secondes au réglage le plus élevé.

Si le tableau ne vous permet pas de résoudre le dysfonctionnement, veuillez contacter le service après-vente.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**Douche nasale** medisana **NI 200**
Alimentation électrique :	3,7 V⎓ 1 100 mAh/Entrée : 5 V⎓ / 1 A 5 W (via USB)
Consommation :	8 W
Débit :	❶ Embout nasal pour jet d’eau (pour adultes) : « low » : 155 ml±30 ml/1 min/« medium » : 220 ml±40 ml/1 min/ « high » : 265 ml±50 ml/1 min ❷ Embout nasal pour jet d’eau (pour enfants et adultes) : « low » : 40 ml±20 ml/1 min/« medium » : 50 ml±20 ml/1 min/« high » : 60 ml±20 ml/1 min
Étanchéité :	IPX7
Temps de chargement env. :	2,5 heures
Dimensions env. :	77,7 x 48,7 x 141 mm
N° d’article :	54595
Numéro EAN :	40 15588 54595 5
Pièces de rechange :	Art. 54596 (numéro EAN 40 15588 54596 2) : Kit d’embouts nasaux, comprenant : 1 x embout nasal à jet d’eau (pour adultes) 1 x embout nasal à jet d’eau (pour enfants et adultes) 2 x embouts pour embout à jet d’eau 2 x embouts pour embout de pulvérisation d’eau

Par souci d’amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d’effectuer des modifications techniques et conceptuelles.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d’emploi à l’adresse suivante : www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous deviez retourner l’appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d’achat.
Les conditions de garantie suivantes s’appliquent :
1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente.
En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un justificatif d’achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l’extension de la durée de garantie, que ce soit pour l’appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
a. Tous les dommages dus à une manipulation inappropriée, par ex. du fait d’un non-respect du mode d’emploi.
b. Les dommages dus à une remise en état de l’appareil ou à une intervention sur ce dernier, survenant du fait de l’acheteur ou de tiers non habilités.
c. Les dommages de transport survenant pendant l’acheminement du produit entre le fabricant et l’utilisateur, ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
d. Les accessoires soumis à une usure normale.
5. Notre responsabilité vis-à-vis des dommages consécutifs, directs ou indirects, qui ont été occasionnés par l’appareil, est également exclue, même si les dommages sur l’appareil sont reconnus comme un cas d’application de la garantie.

Des informations concernant les services sont disponibles ici : https://www.medisana.com/servicepartners

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Service

NI 200 Mode d‘emploi

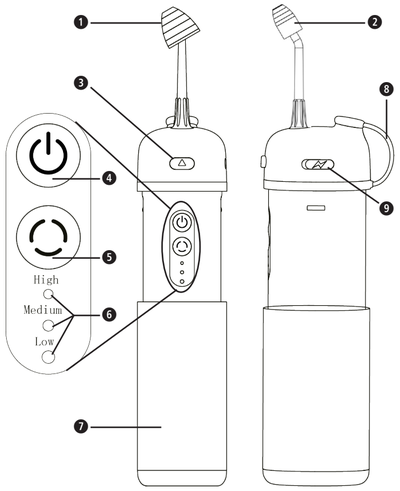
PDF »

Manual

ES/IT

medisana®

ES Manual de instrucciones
Ducha nasal NI 200



Aparato y elementos de mando

❶ Accesorio de pulverización de agua nasal (para adultos)
❷ Accesorio de pulverización de agua nasal (para niños y adultos)
❸ Bloqueo del cabezal pulverizador
❹ Botón de encendido/apagado ⏻
❺ Botón de modo
❻ Nivel de funcionamiento
❼ Depósito
❽ Seguro de la tapa
❾ Toma de carga

Leyenda

Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y el manejo. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

Volumen de suministro y embalaje

En primer lugar, compruebe que el volumen de suministro está completo y el artículo no presenta ningún daño. En caso de duda, no utilice el artículo y póngase en contacto con el centro de servicio.
El volumen de suministro incluye:
- 1 ducha nasal **NI 200 medisana**
- 1 cable de carga
- 1 accesorio de pulverización de agua nasal (para adultos)
- 1 accesorio de pulverización de agua nasal (para niños y adultos)
- 1 manual de instrucciones

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

ES ¡INDICACIONES IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTE MANUAL!

Lea el manual de instrucciones atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

Indicaciones de seguridad

- Al utilizar un aparato electrónico (especialmente en presencia de niños), siempre deben observarse precauciones básicas, incluidas las siguientes indicaciones.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. El uso indebido anula el derecho de garantía.
- Cualquier otro uso que difiera del uso descrito en este manual se considera indebido y peligroso. En caso de uso indebido, la responsabilidad por el funcionamiento seguro del aparato se transfiere al usuario.
- Los aparatos de enjuague bucal y nasal pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos siempre bajo supervisión.
- No se recomienda el uso del aparato en niños menores de 8 años. Los niños a partir de 8 años deben ser supervisados por un adulto.
- También se recomienda que los adultos aprendan el uso habitual de las duchas nasales antes de enseñar a los niños a utilizarlas.
- Recomendamos que los niños utilicen siempre solo el nivel de funcionamiento «low» (bajo).

¡Precaución! Reducción del riesgo de descarga eléctrica:
1. No utilizar durante el baño.
2. No guarde nunca el aparato de forma que pueda caer en una bañera, una ducha o un lavabo.
3. No sumerja ni deje caer el aparato en agua ni otros líquidos.
4. No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
5. No toque el cargador con las manos mojadas mientras está cargando.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de quemaduras, descargas eléctricas, incendios o lesiones:
1. El aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia.
2. Si este producto es utilizado por, cerca o en niños o personas con discapacidad, se requiere una supervisión estricta.
3. Utilice el aparato solo para el fin indicado en este manual. No utilice complementos que no hayan sido recomendados por el fabricante.
4. No ponga el aparato en funcionamiento si está dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado o si ha caído al agua. Lleve el aparato a un centro de atención al cliente para su inspección y reparación.
5. Mantenga el cable de red lejos de superficies calientes.
6. No bloquee nunca las aberturas de ventilación del aparato y no lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde podrían bloquearse las aberturas de ventilación. Mantenga las aberturas de ventilación limpias de pelusas, pelos y similares.
7. No utilice nunca el aparato cuando esté dormido o somnoliento.
8. No deje caer ningún objeto en las aberturas ni introduzca ningún objeto en ellas.
9. Desconecte el cable de carga antes de llenar el aparato. Llene el aparato (el depósito ❼) solo con agua o una solución salina médica, a menos que el fabricante especifique lo contrario. ¡No lo llene en exceso!
10. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
11. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
12. No utilice el aparato al aire libre ni en lugares donde se usen aerosoles (espráis) o se suministre oxígeno.
13. El aparato solo debe utilizarse con baja tensión de seguridad de acuerdo con el etiquetado del aparato.
14. No conecte este aparato a un sistema de tensión distinto al especificado en el aparato o en el cargador.
15. Este aparato contiene baterías que no pueden sustituirse.
16. El aparato solo es adecuado para uso doméstico. NO utilice el producto al aire libre.
17. Las personas con enfermedades en los órganos respiratorios o después de una intervención quirúrgica en los senos paranasales deben abstenerse de utilizar el aparato a menos que se lo recomiende expresamente un médico.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de descarga eléctrica y otros peligros, respete las siguientes directrices de seguridad:
- Compruebe si el cargador o el cable están dañados antes de poner en marcha o seguir utilizando el aparato. Si alguno de los dos está dañado, no intente utilizar el aparato. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que se lo sustituyan.
- No arroje el aparato al fuego ni a otros entornos calientes.
- No sumerja el aparato en agua, podría sufrir daños.
- No intente enchufar o desenchufar el cargador con las manos mojadas.
- No modifique, dañe ni destruya el aparato. No tire del cable, no lo doble ni lo retuerza con fuerza. No coloque objetos pesados sobre el cable ni lo aprisione con otros objetos.
- No desmonte el aparato, excepto para extraer la batería cuando vaya a desecharla (ver el capítulo correspondiente).
- No coloque el aparato, el cargador ni el cable sobre superficies calientes.
- No coloque el aparato en un lugar cálido o húmedo ni en un lugar expuesto a la luz solar directa.
- Antes de la limpieza y el mantenimiento, asegúrese de que el aparato está apagado y no se está cargando.

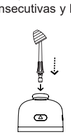
Utilización: carga de la batería

Recomendamos cargar la ducha nasal **NI 200** de **medisana** completamente antes de utilizarla por primera vez (duración máxima: aprox. 2,5 horas). El aparato no debe utilizarse durante el proceso de carga. Para cargar, conecte el cable suministrado a la toma de carga ❾ y a una fuente de alimentación de 5 V⎓ /1 A. Durante el proceso de carga, el led «Low» del indicador de nivel de funcionamiento ❻ parpadea. Cuando la batería está completamente cargada, los 3 ledes del indicador de nivel de funcionamiento ❻ se encienden de manera constante durante unos 20 minutos.

Si el nivel de carga de la batería es bajo durante el funcionamiento, el led activo del indicador de nivel de funcionamiento ❻ parpadea: recargue la batería cuanto antes. Si el nivel de carga de la batería es tan bajo que no es posible seguir utilizándola, el led «Low» del indicador de nivel de funcionamiento ❻ parpadea 3 veces consecutivas y luego el aparato se apaga automáticamente. Para seguir utilizando el aparato, es necesario recargar la batería.

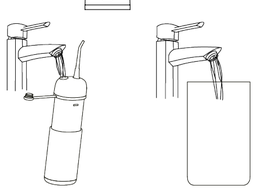
Montaje del accesorio

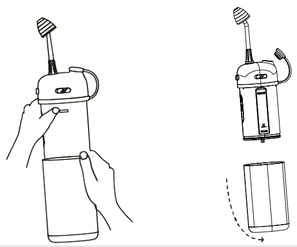
Introduzca el accesorio de pulverización de agua nasal (para adultos) ❶ o el accesorio de pulverización de agua nasal (para niños y adultos) ❷ en el orificio central del cabezal del aparato hasta que encaje.



Llenado del depósito ❼

Abra la tapa del depósito ❼ y llénelo con agua o solución salina isotónica. Para llenarlo más rápido, también puede retirar el depósito ❼ cuidadosamente del aparato tirando de él hacia abajo (ver dibujo siguiente). Nota: asegúrese de que el aparato esté apagado cuando vaya a rellenar el depósito ❼. A continuación, vuelva a cerrar el depósito ❼ o a acoplar el depósito al aparato.





Para desacoplar el depósito ❼ del aparato:
Abra la tapa del depósito ❼, sujete la carcasa del aparato con la mano izquierda y presione el depósito ligeramente hacia abajo con el dedo índice derecho; al mismo tiempo, tire firmemente en sentido antihorario hacia la parte inferior derecha para extraer el depósito.

Uso

Cuando el aparato está apagado, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado ❹ para encenderlo. Cuando el aparato está encendido, pulse brevemente el botón de encendido/apagado ❹ para apagarlo. Cuando se enciende, el aparato pasa al modo de funcionamiento estándar.

Inclínese sobre un lavabo, abra la boca para respirar y coloque lentamente el cabezal pulverizador en la fosa nasal (asegúrese de no introducir la punta de la boquilla directamente en la fosa nasal). Cuando las dos fosas nasales estén despejadas, puede tapar lentamente una fosa nasal con la punta de la boquilla para que la solución salina o el agua salgan por la otra fosa nasal o por la boca, así limpiará toda la cavidad nasal y los senos paranasales.

Pulse brevemente la tecla de modo ❺ para cambiar entre los niveles de funcionamiento alto, medio y bajo. Si utiliza el aparato por primera vez, le recomendamos que empiece con el nivel de funcionamiento más bajo. Más adelante podrá aumentarlo dependiendo de su sensación. El nivel de funcionamiento se indica mediante el correspondiente led ❻.

Si tiene congestión nasal en uno o ambos lados, no obstruya las fosas nasales utilizando también directamente el cabezal pulverizador. Dirija lentamente la punta de la boquilla hacia una fosa nasal y, al cabo de un rato, trate de introducir un poco más la punta en la fosa nasal. Cuando salga líquido por la otra fosa nasal o por la cavidad bucal, significará que la cavidad nasal se ha despejado.

Entonces ya podrá aclarar bien toda la nariz. Si nota un aumento de la presión en la cavidad nasal o en el oído medio y el líquido no puede salir por la otra fosa nasal o por la boca, retire el cabezal pulverizador e intentar repetir los pasos anteriores más tarde.

Nota: si el agua o la solución salina no salen por la otra fosa nasal o por la boca después de varios intentos, deje de utilizar el aparato para evitar que un exceso de presión en la cavidad nasal pueda causarle daños.

Si introduce el cabezal pulverizador en la fosa nasal izquierda, incline la cabeza hacia la derecha para que el líquido pueda salir fácilmente por la fosa nasal derecha, y viceversa. Cuando utilice el aparato, no hable, mantenga la boca abierta para respirar durante todo el procedimiento y no trague saliva.

Advertencia: preste siempre atención a la presión en la cavidad nasal y el oído medio. Si la nariz está obstruida, el flujo de agua de la ducha nasal puede generar una presión excesiva en la cavidad nasal y el oído medio y provocar una sensación de molestia. Si siente molestias o dolor, interrumpa inmediatamente la aplicación.

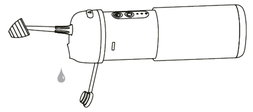
No se suene la nariz durante los 5 minutos siguientes a la utilización del aparato. Utilice pañuelos de papel para expulsar suavemente el agua de la cavidad nasal; de lo contrario, el aumento de presión en el oído medio puede generarle una sensación de molestia. No utilice el aparato de forma ininterrumpida durante más de 2 minutos por aplicación. El aparato se desconecta automáticamente después de unos 2 minutos de uso ininterrumpido.

Uso con niños

Se desaconseja encarecidamente utilizar el aparato con niños menores de 8 años. Los niños a partir de 8 años deben utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto. Los niños todavía están creciendo y sus fosas nasales aún no están completamente desarrolladas. Sus fosas nasales son más cortas y más pequeñas que las de los adultos. Por ello, el aparato se utiliza de forma diferente en adultos y niños. Los adultos deben enseñar a los niños a utilizar el aparato de forma correcta y segura, y el tiempo de uso debe ser menor que en el caso de los adultos. Recomendamos utilizar siempre el nivel de funcionamiento más bajo («low») ❻ para los niños.

Después del uso

Apague el aparato, abra el depósito ❼ con la abertura de entrada de agua hacia el suelo y vierta el líquido restante como se muestra en la figura. Encienda el aparato y deje que salga el líquido restante hasta que el cabezal pulverizador deje de rociar líquido; a continuación, apague el aparato.



Extracción del cabezal pulverizador

Para retirar o sustituir el cabezal pulverizador, pulse el bloqueo del cabezal pulverizador ❸ mientras extrae al mismo tiempo el accesorio del cabezal pulverizador.

Limpieza y cuidados

Limpieza del aparato:
- Limpie el aparato solo con agua limpia o un detergente neutro. No utilice detergentes corrosivos o abrasivos.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos. Si es necesario, limpie la superficie del aparato con un paño suave humedecido en un detergente suave y no corrosivo.

Limpieza del depósito ❼:
- Sujete el aparato con la mano izquierda y el depósito ❼ con la mano derecha. Tire del depósito ❼ hacia abajo para separarlo del aparato.
- Aclare el interior del depósito ❼ con agua limpia a temperatura ambiente. No limpie el depósito ❼ con otros detergentes.
- Después de la limpieza, vuelva a colocar el depósito ❼ en su lugar original.

Eliminación de los depósitos minerales causados por agua dura:
Dependiendo del contenido en minerales del agua utilizada, pueden formarse depósitos en el aparato. Si no elimina los depósitos de agua dura, disminuirá el rendimiento del aparato. Por lo tanto, para mantener el rendimiento del aparato, recomendamos repetir el siguiente proceso de limpieza cada 1-3 meses:
Apunte el cabezal pulverizador hacia un lavabo, encienda el aparato y déjelo en funcionamiento hasta que se haya consumido toda el agua o la solución salina. Llenar el depósito ❼ con agua limpia y caliente (>85°C) y repita el procedimiento anterior.

Indicaciones para la eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado. Extraiga las pilas antes de eliminar el dispositivo. No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados.

Solución de fallos

Problema	Posible causa	Solución
El aparato tiene fugas (por ejemplo, fugas entre el cabezal pulverizador y el cuerpo del aparato o en el depósito ❼)	La junta está dañada o el cabezal pulverizador no se ha colocado en la posición correcta.	Coloque el cabezal pulverizador o el depósito ❼ en la posición correcta.
Presión de pulverización insuficiente	La batería no está suficientemente cargada.	Cargue la batería.
El aparato no funciona	La batería no está suficientemente cargada.	Cargue la batería.
El aparato funciona, pero no sale líquido del cabezal pulverizador	El aparato se utiliza por primera vez o no se había utilizado desde hace mucho tiempo.	Llene el depósito ❼ al máximo y deje el aparato funcionando al máximo nivel durante unos segundos.

Si no puede solucionar el fallo con ayuda de la tabla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Ducha nasal **NI 200** de **medisana**
Alimentación de tensión:	3,7 V⎓ 1100 mAh / Entrada: 5 V⎓ /1 A 5 W (vía USB)
Consumo de potencia:	8 W
Caudal:	❶ accesorio de pulverización de agua nasal (para adultos): «low»: 155 ml ± 30 ml/1 min / «medium»: 220 ml ± 40 ml/1 min / «high»: 265 ml ± 50 ml/1 min ❷ accesorios de pulverización de agua nasal (para niños y adultos): «low»: 40 ml ± 20 ml/1 min / «medium»: 50 ml ± 20 ml/1 min / «high»: 60 ml ± 20 ml/1 min
Impermeabilidad:	IPX7
Tiempo de carga aprox.:	2,5 horas
Dimensiones aprox.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
N.º de artículo:	54595
Código EAN:	40 15588 54595 5
Piezas de recambio:	Art. 54596 (número EAN 40 15588 54596 2): Juego de accesorios nasales, compuesto por: 1 x accesorio de chorro de agua nasal (para adultos) 1 x accesorio de chorro de agua nasal (para niños y adultos) 2 x puntas para el accesorio de chorro de agua 2 x puntas para el accesorio de pulverización de agua

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si necesita enviar el aparato, indique el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:
1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
- **a.** Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
- **b.** Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
- **c.** Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
- **d.** Los accesorios sometidos a un desgaste normal.

5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

Aquí encontrará información sobre el servicio de asistencia: https://www.medisana.com/servicepartners

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Service

NI 200 Manual de instrucciones

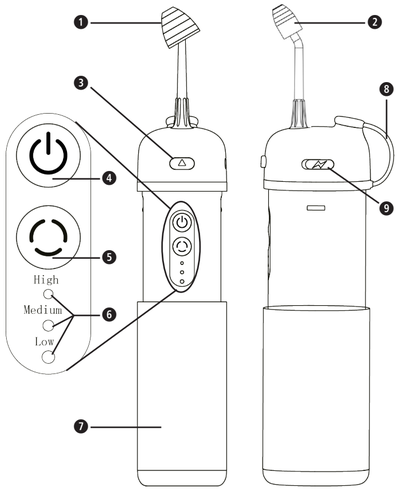
PDF »

Manual

ES/IT

medisana®

IT **Istruzioni per l'uso**
Doccia nasale NI 200



Dispositivo ed elementi di comando

❶ Supporto nasale con getto d'acqua (per adulti):
❷ Supporto nasale con getto d'acqua (per bambini e adulti)
❸ Bloccaggio della testina nebulizzatrice
❹ Tasto di accensione/spegnimento ⏻
❺ Tasto modalità
❻ Livello funzionamento
❼ Serbatoio
❽ Blocco del coperchio
❾ Connettore di ricarica

Spiegazione dei simboli

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Esse contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e l'utilizzo. Leggere per intero le istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
Queste istruzioni devono essere rispettate per evitare possibili danni al dispositivo.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

LOT Numero di LOTTO

Produttore

Simboli di riciclaggio/Codici:
Servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto uso e riciclo.

Fornitura e imballaggio

Anzitutto verificare che la fornitura sia completa e che l'articolo non presenti danni. In caso di dubbi non utilizzare l'articolo e contattare l'assistenza.
La fornitura comprende:
- 1 Doccia nasale **NI 200 medisana**
- 1 Cavo di ricarica
- 1 Supporto nasale con getto d'acqua (per adulti)
- 1 Supporto nasale con getto d'acqua (per bambini e adulti)
- 1 Istruzioni per l'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio.
Pericolo di soffocamento!

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

IT INDICAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

Indicazioni di sicurezza

- Quando si utilizza un dispositivo elettronico (in particolare quando sono presenti bambini), è necessario rispettare sempre le misure di sicurezza di base, tra cui le seguenti istruzioni.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- Qualsiasi altro utilizzo rispetto a quello qui descritto non è conforme e va classificato come pericoloso. In caso di utilizzo improprio l'utilizzatore è responsabile del funzionamento sicuro del dispositivo.
- I dispositivi per il lavaggio della bocca e del naso sono utilizzabili sotto supervisione da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza.
- Si sconsiglia l'uso del dispositivo su bambini di età inferiore a 8 anni. I minori al di sotto di 8 anni devono essere sorvegliati da un adulto.
- Si raccomanda inoltre che gli adulti imparino prima a utilizzare in modo corretto le docce nasali prima di insegnare ai bambini come usarle.
- Per i bambini si consiglia di utilizzare sempre il livello di lavoro più basso "low" (basso).

Attenzione! Per ridurre il rischio di scosse elettriche:
1. Non utilizzare mentre si fa il bagno.
2. Non conservare mai il dispositivo in modo che possa cadere o essere tirato nella vasca da bagno, nella doccia o nel lavandino.
3. Non immergere o far cadere in acqua o in altri liquidi.
4. Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina di alimentazione.
5. Non toccare il caricabatterie con le mani bagnate durante la ricarica.

Avvertenza! Per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendi o lesioni:
1. Il dispositivo non deve mai essere lasciato incustodito.
2. Se questo prodotto viene utilizzato da, per o in prossimità di bambini o persone disabili, è necessario un controllo rigoroso.
3. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo descritto in questo manuale. Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore.
4. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato, se non funziona correttamente, se è caduto o è stato danneggiato o se è caduto nell'acqua. Rivolgersi a un centro di assistenza per la verifica e la riparazione.
5. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
6. Non ostruire mai le prese d'aria del dispositivo e non posizionarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le prese d'aria potrebbero essere ostruite. Tenere le prese d'aria prive di pelucchi, capelli e simili.
7. Non utilizzare mai il dispositivo quando si dorme o si è assonnati.
8. Non far cadere oggetti nelle aperture né introdurvi oggetti.
9. Scollegare il cavo di ricarica prima di riempire il dispositivo. Riempire il dispositivo (il serbatoio ❼) solo con acqua o una soluzione salina medica, se non diversamente specificato dal produttore. Non riempire eccessivamente!
10. Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con capacita fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o della competenza necessarie, a meno che queste non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo
11. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
12. Non utilizzare il dispositivo all'aperto o in luoghi dove vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o dove viene somministrato ossigeno.
13. Questo dispositivo può essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza in conformità all'etichettatura riportata sullo stesso.
14. Non collegare questo dispositivo a un voltaggio diverso da quello indicato sul dispositivo o sul caricabatterie.
15. Questo dispositivo è dotato di batterie (accumulatore) non intercambiabili.
16. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. NON utilizzare il prodotto all'aperto.
17. I soggetti affetti da malattie dell'apparato respiratorio o dopo interventi chirurgici ai seni paranasali dovrebbero evitare di utilizzare il dispositivo, a meno che non sia espressamente raccomandato dal medico.

Avvertenza! Per ridurre il rischio di scosse elettriche e altri pericoli, si prega di rispettare le seguenti linee guida di sicurezza:

- Verificare che il caricabatterie o il cavo non siano danneggiati prima di mettere in funzione o continuare a utilizzare il dispositivo. Se uno dei due è danneggiato, non tentare di utilizzare il dispositivo. Rivolgersi invece al servizio clienti per la sostituzione.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco o in altri ambienti caldi.
- Non immergere il dispositivo in acqua, poiché ciò potrebbe causare danni.
- Non tentare di collegare o scollegare il caricabatterie con le mani bagnate.
- Non modificare, danneggiare o distruggere il dispositivo. Non tirare, piegare o attorcigliare il cavo con forza. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo e non schiacciare il cavo tra altri oggetti.
- Non smontare il dispositivo, tranne che per rimuovere la batteria quando si smaltisce (vedere il relativo capitolo).
- Non appoggiare il dispositivo, il caricabatterie o il cavo su superfici calde.
- Non collocare il dispositivo in un luogo caldo o umido o esposto alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e non in carica prima di pulirlo e sottoporlo a manutenzione.

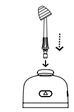
Utilizzo: ricarica della batteria

Si consiglia di caricare completamente la doccia nasale **NI 200 medisana** prima del primo utilizzo (durata massima: circa 2,5 ore). Il dispositivo non può essere utilizzato durante il processo di ricarica. Per caricare il dispositivo, collegare il cavo in dotazione alla presa di ricarica ❾ e a una fonte di alimentazione a 5V ⎓ /1A. Durante la ricarica, il LED "Low" dell'indicatore del livello di funzionamento❻ lampeggia. Quando la batteria è completamente carica, tutti e 3 i LED dell'indicatore di livello di funzionamento ❻ rimangono accesi per circa 20 minuti.

Se la batteria è scarica mentre è in funzione, il LED attualmente attivo dell'indicatore di livello di funzionamento❻ lampeggia: è il momento di ricaricare la batteria il prima possibile. Se il livello di carica della batteria è così basso che non è possibile continuare a utilizzare il dispositivo, il LED "Low" dell'indicatore di livello di carica ❻ lampeggia 3 volte rapidamente di seguito prima che il dispositivo si spenga automaticamente. Il dispositivo può essere riavviato solo dopo che la batteria è stata ricaricata.

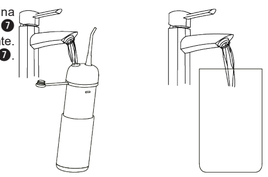
Installazione del supporto

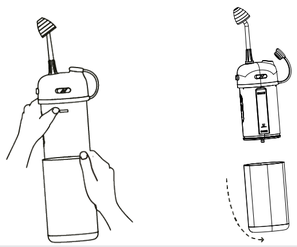
Installazione del supporto Inserire il supporto nasale con getto d'acqua (per adulti) ❶ o il supporto per nebulizzazione nasale (per bambini e adulti) ❷ nel foro centrale della testina del dispositivo fino a quando non scatta in posizione.



Riempimento del serbatoio ❼

Aprire il coperchio del serbatoio ❼ e riempirlo con acqua o soluzione salina isotonica. Un'alternativa è quella di rimuovere con cautela il serbatoio ❼ dal dispositivo verso il basso (vedi disegno sotto) per riempirlo più velocemente. Nota: assicurarsi che il dispositivo sia spento quando si riempie il serbatoio ❼. Quindi richiudere il serbatoio ❼ o ricollegarlo al dispositivo.





Separazione del serbatoio ❼ dal dispositivo:
Aprire il coperchio del serbatoio ❼ e afferrare l'alloggiamento del dispositivo con la mano sinistra e premere leggermente il serbatoio verso il basso con l'indice destro; tirare contemporaneamente con forza in senso antiorario verso il basso a destra per rimuovere il serbatoio.

Utilizzo

A dispositivo spento, tenere il tasto di accensione/spegnimento ❹ premuto per accendere il dispositivo. A dispositivo acceso, una breve pressione sul tasto di accensione/spegnimento ❹ spegne il dispositivo. Dopo l'accensione il dispositivo passa alla modalità di funzionamento standard.

Chinarsi sopra il lavandino, aprire la bocca per respirare e avvicinare lentamente la testina nebulizzatrice alla narice (prestare attenzione a non inserire la punta della testina nebulizzatrice nella narice). Quando entrambe le narici sono libere è possibile chiudere lentamente una narice con la punta dell'ugello in modo che la soluzione salina o l'acqua possa defluire dall'altra narice o dalla bocca, pulendo così l'intera cavità nasale e le cavità nasali profonde.

Premere brevemente il tasto modalità ❺ per commutare tra livello di lavoro alto, medio e basso. Se si utilizza il dispositivo per la prima volta, è consigliabile cominciare al livello di funzionamento più basso. È possibile aumentarlo in seguito a seconda delle preferenze personali. Il livello di funzionamento viene indicato dal rispettivo LED ❻.

In caso di congestione nasale su uno o entrambi i lati, non ostruire ancora di più le narici direttamente con la testina nebulizzatrice. Accostare lentamente la punta dell'ugello a una narice e dopo qualche istante provare a inserire ulteriormente la punta nella narice. Se il liquido fuoriesce dall'altra narice o dalla bocca, significa che la cavità nasale è diventata più libera.

È ora possibile sciacquare accuratamente tutto il naso. Se si avverte una pressione elevata nella cavità nasale o nell'orecchio medio e il liquido non riesce a defluire dall'altra narice o dalla bocca, rimuovere la testina nebulizzatrice e ripetere i passaggi precedenti in un secondo momento.

Nota: se l'acqua o la soluzione salina non fuoriesce dall'altra narice o dalla bocca anche dopo ripetuti tentativi, interrompere l'uso del dispositivo per evitare che l'eccessiva pressione nella cavità nasale causi danni.

Dopo aver inserito la testina nebulizzatrice nella narice sinistra, inclinare la testa verso destra in modo che il liquido possa fluire facilmente dalla narice destra e viceversa. Quando si utilizza il dispositivo, non parlare, tenere la bocca aperta per respirare per tutta la durata del trattamento e non deglutire la saliva.

Avvertenza: prestare sempre attenzione alla pressione nella cavità nasale e nell'orecchio medio. Se il naso è chiuso, il getto d'acqua della doccia nasale può causare una pressione eccessiva nella cavità nasale e nell'orecchio medio, con conseguente disagio. Se si avverte disagio o dolore, interrompere immediatamente l'uso.

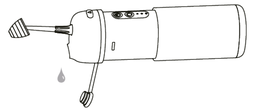
Non soffiarsi il naso immediatamente nei 5 minuti successivi all'uso del dispositivo. Utilizzare fazzoletti di carta per espellere delicatamente l'acqua dalla cavità nasale; in caso contrario, si potrebbero provare fastidi dovuti all'aumento della pressione nell'orecchio medio. Non utilizzare il dispositivo per più di 2 minuti alla volta. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti di utilizzo continuato.

Utilizzo su bambini

Si sconsiglia vivamente l'uso del dispositivo su bambini di età inferiore a 8 anni. I bambini di età pari o superiore a 8 anni devono utilizzare il dispositivo sotto la supervisione di un adulto. I bambini sono ancora in fase di crescita e le loro cavità nasali non sono ancora completamente sviluppate. Le loro cavità nasali sono più corte e più piccole rispetto a quelle degli adulti. L'uso del dispositivo è quindi diverso per adulti e bambini. Gli adulti sono tenuti a istruire i bambini sull'uso corretto e sicuro del dispositivo e la durata di utilizzo deve essere inferiore a quella degli adulti. Per i bambini si consiglia sempre di utilizzare il livello di funzionamento più basso ("low") ❻.

Dopo l'uso

Spegnere il dispositivo, aprire il serbatoio ❼ con l'apertura di ingresso dell'acqua rivolta verso il basso e versare il liquido rimanente come mostrato in figura. Accendere il dispositivo e lasciare defluire il liquido rimanente finché la testina nebulizzatrice non ne spruzza più, quindi spegnere il dispositivo.



Rimozione della testina nebulizzatrice

Se si desidera rimuovere o sostituire la testina nebulizzatrice, è possibile farlo premendo il blocco della testina nebulizzatrice ❸ e contemporaneamente tirando l'attacco della testina nebulizzatrice.

Pulizia e manutenzione

Pulizia del dispositivo:
- Pulire il dispositivo solo con acqua pulita o un detergente neutro. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se necessario, pulire la superficie del dispositivo con un panno morbido imbevuto di detergente delicato non corrosivo.

Pulizia del serbatoio ❼:
- Tenere il dispositivo con la mano sinistra e il serbatoio ❼ con la mano destra. Tirare il serbatoio ❼ verso il basso per separarlo dal dispositivo.
- Sciacquare l'interno del serbatoio ❼ con acqua pulita a temperatura ambiente. Non pulire il serbatoio ❼ con detergenti aggiuntivi.
- Ricollocare il serbatoio ❼ nella posizione originale al termine della pulizia.

Rimozione dei depositi minerali causati dall'acqua dura:
in base al contenuto minerale dell'acqua utilizzata, possono formarsi dei depositi sul dispositivo. Se non si rimuovono i depositi causati dall'acqua dura, le prestazioni del dispositivo ne risentiranno. Pertanto si consiglia di ripetere la seguente procedura di pulizia ogni 1-3 mesi per mantenere inalterate le prestazioni del dispositivo:
orientare la testina nebulizzatrice verso il lavandino, accendere il dispositivo e lasciarlo in funzione fino a quando tutta l'acqua o la soluzione salina non è stata utilizzata. Riempire il serbatoio ❼ con acqua calda e pulita (>85°C) e ripetere la procedura di cui sopra.

Smaltimento

L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore. Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Non smaltire batterie usate con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo perde (per es. perdita tra la testina nebulizzatrice e il corpo del dispositivo o nel serbatoio ❼)	La guarnizione è danneggiata o la testina nebulizzatrice non è stata installata in posizione corretta.	Installare la testina nebulizzatrice o il serbatoio ❼ nella posizione corretta.
Pressione di nebulizzazione insufficiente	Batteria non sufficientemente carica.	Caricare la batteria.
Il dispositivo non funziona	Batteria non sufficientemente carica.	Caricare la batteria.
Il dispositivo funziona, ma non fuoriesce liquido dalla testina nebulizzatrice	Il dispositivo viene utilizzato per la prima volta o dopo un lungo periodo di non utilizzo.	Riempire il serbatoio ❼ al massimo e lasciare che il dispositivo funzioni per alcuni secondi al livello più elevato.

Se non è possibile eliminare l'errore con l'aiuto della tabella, contattare il servizio clienti.

Dati tecnici

Nome e modello:	Doccia nasale **NI 200 medisana**
Alimentazione elettrica:	3,7V⎓ 1100mAh / Ingresso: 5V⎓ / 1A 5W (via USB)
Potenza assorbita:	8W
Quantità di flusso:	❶ supporto nasale con getto d'acqua (per adulti): "low" basso: 155ml±30ml/1min / "medium" medio: 220ml±40ml/1min / "high" alto: 265ml±50ml/1min ❷ supporto nasale con getto d'acqua (per bambini e adulti): "low" basso: 40ml±20ml/1min / "medium" medio: 50ml±20ml/1min / "high" alto: 60ml±20ml/1min
Impermeabilità:	IPX7
Tempo di ricarica ca.:	2,5 ore
Dimensioni ca.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
N° articolo:	54595
Codice EAN:	40 15588 54595 5
Pezzi di ricambio:	Art. 54596 (codice EAN 40 15588 54596 2): Set di attacchi nasali, composto da: 1 x attacco per getto d'acqua nasale (per adulti) 1 x attacco per getto d'acqua nasale (per bambini e adulti) 2 x punte per l'attacco a getto d'acqua 2 x punte per l'attacco a getto d'acqua

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile al sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora fosse necessario restituire il dispositivo, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto viene dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
a. tutti i danni derivati da uso improprio, ad es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
b. danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
d. Componenti che sono soggetti a una normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dal dispositivo se il danno al dispositivo viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

Le informazioni di servizio sono disponibili qui: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

NI 200 Istruzioni per l'uso

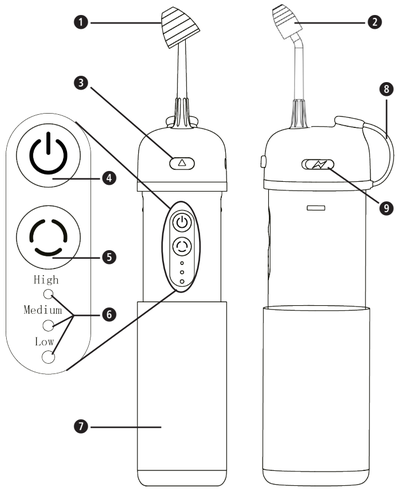
PDF »

Manual

GR/FI

medisana®

GR **Οδηγίες χρήσης**
Σύστημα ρινικών πλύσεων NI 200



Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

❶ Εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για ενήλικες):
❷ Εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για παιδιά και ενήλικες):
❸ Κουμπί ασφάλισης κεφαλής ψεκασμού
❹ Πλήκτρο On/Off (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης) ⏻
❺ Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
❻ Επίπεδο λειτουργίας
❼ Δοχείο
❽ Καπάκι ασφαλείας
❾ Θύρα φόρτισης

Επεξήγηση συμβόλων

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ανήκει σε αυτή τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση της συσκευής σε λειτουργία και τον χειρισμό. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

LOT Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα ανακύκλωσης/κωδικοί: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

Περιεχόμενα παραδοτέου προϊόντος και συσκευασία
Πρώτα βεβαιωθείτε πως τα περιεχόμενα της παραδοτέας συσκευασίας είναι πλήρη και πως το προϊόν δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν δεν είστε βέβαιοι, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
Η συσκευασία περιέχει:
- 1 σύστημα ρινικών πλύσεων **medisana NI 200**
- 1 καλώδιο φόρτισης
- 1 εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για ενήλικες)
- 1 εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για παιδιά και ενήλικες)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών.
Υφίστανται κίνδυνος ασφυξίας!

CE

54595 IN 200 13-Μαρ-2025 Έκδ. 1.1

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!**
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Σε περίπτωση χρήσης μιας ηλεκτρονικής συσκευής (ιδίως κατά την παρουσία παιδιών) πρέπει πάντα να τηρούνται τα βασικά μέτρα προφύλαξης, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω υποδείξεων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρνα της εδώ περιγραφόμενης είναι μη ενδεδειγμένη και πρέπει να θεωρείται επικίνδυνη. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης την ευθύνη για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής φέρει ο χρήστης.
- Οι συσκευές ρινικών και στοματικών πλύσεων μπορούν να χρησιμοποιούνται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Η χρήση της συσκευής σε παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών δεν συνιστάται. Τα παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών πρέπει να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Συνιστούμε επίσης να εξοικειωθούν οι ίδιοι με την τυπική χρήση συστημάτων ρινικών πλύσεων πριν κατατοπίσουν τα παιδιά στη χρήση τέτοιων συστημάτων.
- Κατά την εφαρμογή σε παιδιά συνιστούμε πάντα το χαμηλότερο επίπεδο λειτουργίας «low» (χαμηλό).

Προσοχή! Περιορισμός κινδύνου ηλεκτροπληξίας:
1. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάνετε μπάνιο.
2. Ποτέ μη φυλάσσετε τη συσκευή κατά τρόπο που να καθιστά πιθανή την πτώση της μέσα σε μια λεκάνη, καμπίνα ντους ή νιπτήρα.
3. Μη τη βυθίζετε, την τοποθετείτε ή την αφήσετε να πέσει στο νερό ή σε άλλα υγρά
4. Μην αγγίζετε μια συσκευή που έχει πέσει μέσα σε νερό. Αποσυνδέετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
5. Κατά τη φόρτιση, μην αγγίζετε τον φορτιστή με βρεγμένα χέρια.

Προειδοποίηση! Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού:
1. Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να παραμένει χωρίς επίβλεψη.
2. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται από, σε ή κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία, είναι απαραίτητη μια αυστηρή επίβλεψη.
3. Χρησιμοποιείτε τη συγκεκριμένη συσκευή μόνο στα πλαίσια του περιγραφόμενου στο παρόν εγχειρίδιο σκοπού. Μη χρησιμοποιείτε προσαρτώμενα εξαρτήματα, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
4. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν έχει υποστεί ζημιά, εάν δεν λειτουργεί σωστά, εάν έχει προηγηθεί πτώση ή έχει προκληθεί ζημιά ή έχει καταλήξει μέσα σε νερό. Παραδώστε τη συσκευή για έλεγχο και επισκευή σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
5. Τοποθετείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες.
6. Ποτέ μη φράσσετε τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής και μην την τοποθετείτε σε μαλακή επιφάνεια, όπως π.χ. σε ένα κρεβάτι ή καναπέ όπου είναι πιθανή η κάλυψη των ανοιγμάτων αερισμού. Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού καθαρά από χνούδια, τρίχες και παρόμοια.
7. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τον ύπνο ή εάν εμφανίζετε συμπτώματα υπνηλίας.
8. Αποφεύγετε την πτώση ή την εισαγωγή αντικείμενων στα ανοίγματα της συσκευής.
9. Πριν την πλήρωση της συσκευής αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο φόρτισης. Γεμίζετε τη συσκευή (το δοχείο ❼) μόνο με νερό ή ιατρικό αλατούχο διάλυμα, εφόσον δεν αναφέρεται διαφορετικά από τον κατασκευαστή. Μην υπερπληρώνετε τη συσκευή!
10. Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπ. παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειπτ εμπειρία ή/και ελλιπείς γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή έχουν λάβει οδηγίες από αυτό σχετικά με το πώς πρέπει να χρησιμοποιείται η συσκευή.
11. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
12. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους ή σε περιβάλλον, στο οποίο γίνεται χρήση προϊόντων που περιέχουν αερολύματα ή χορηγείται οξυγόνο.
13. Αυτή η συσκευή θα πρέπει να λειτουργεί μόνο με χαμηλή τάση ασφαλείας σύμφωνα με την επισήμανση στη συσκευή.
14. Μη συνδέετε τη συσκευή σε σύστημα τροφοδοσίας τάσης διαφορετικό από αυτό που αναγράφεται στη συσκευή ή στον φορτιστή.
15. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει μη αντικαταστάσιμες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (συσσωρευτές).
16. Η συσκευή είναι κατάλληλη αποκλειστικά για οικιακή χρήση. ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.
17. Άτομα που υποφέρουν από παθήσεις των οργάνων του αναπνευστικού ή μετά από επεμβάσεις στις ρινικές κοιλότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εκτός εάν η χρήση της συνιστάται ρητά από τον θεράποντα ιατρό.

Προειδοποίηση! Για τον περιορισμό του κινδύνου ηλεκτροπληξίας και άλλων κινδύνων, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας:
- Ελέγχετε, εάν ο φορτιστής ή το καλώδιο παρουσιάζουν ζημιές πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία ή συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε. Εάν κάποιο από τα δύο παρουσιάζει ζημιά, μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, για να λάβετε ανταλλακτικό.
- Μην πετάτε τη συσκευή στη φωτιά ή σε άλλο περιβάλλον όπου επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό, γιατί έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
- Μη επιχειρήσετε να συνδέσετε ή αποσυνδέσετε το βύσμα του φορτιστή με βρεγμένα χέρια.
- Μην τροποποιήσετε, προκαλέσετε ζημιά ή καταστρέψετε τη συσκευή. Μην ασκείτε βία όταν τραβάτε, κάμπτετε ή συστρέφετε το καλώδιο. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στο καλώδιο και μην συσφίγγετε το καλώδιο ανάμεσα σε άλλα αντικείμενα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, εκτός εάν πρόκειται να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία προς απόρριψη (βλέπε αντίστοιχο κεφάλαιο).
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή, τον φορτιστή ή το καλώδιο σε επιφάνειες που αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρο όπου επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία ή σε χώρο άμεσα εκτεθειμένο στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Πριν τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης, βεβαιωθείτε πως η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και πως δεν είναι φορτισμένη!

Χρήση: Φόρτιση μπαταρίας

Πριν χρησιμοποιήσετε το σύστημα ρινικών πλύσεων **medisana NI 200** για πρώτη φορά συνιστούμε την πλήρη φόρτιση (μέγιστη διάρκεια: περ. 2,5 ώρες) της συσκευής. Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Για να φορτίσετε τη συσκευή συνδέστε το περιεχόμενο στη συσκευασία καλώδιο στη θύρα φόρτισης ❾ και σε μια πηγή ρεύματος 5V ⎓ /1A. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης η λυχνία LED «Low» της ένδειξης επιπέδου λειτουργίας ❻ αναβοσβήνει. Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, παραμένουν σταθερά αναμμένες και οι 3 λυχνίες 3 LED της ένδειξης επιπέδου λειτουργίας ❻ για περ. 20 λεπτά.

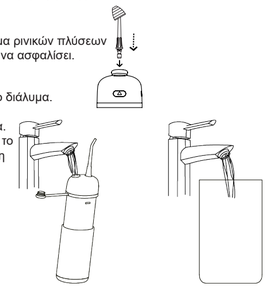
Εάν η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλή κατά τη λειτουργία, η εκάστοτε ενεργή λυχνία LED της ένδειξης επιπέδου λειτουργίας ❻ αναβοσβήνει - σε αυτή την περίπτωση φορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό. Εάν η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι τόσο χαμηλή που να καθιστά αδύνατη τη συνέχιση της χρήσης της συσκευής, η λυχνία LED «Low» της ένδειξης επιπέδου λειτουργίας ❻ αναβοσβήνει γρήγορα 3 φορές διαδοχικά πριν η συσκευή απενεργοποιηθεί αυτόματα. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει ξανά μόνον όταν έχει φορτιστεί η επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

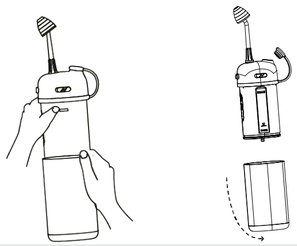
Τοποθέτηση του προσαρτώμενου εξαρτήματος

Εισαγάγετε το εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για ενήλικες) ❶ ή το εξάρτημα ρινικών πλύσεων (για παιδιά και ενήλικες) ❷ στην μεσαία οπή της κεφαλής της συσκευής μέχρι να ασφαλίσει.

Πλήρωση του δοχείου ❼

Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου ❼ και γεμίστε το με νερό ή με ισότονο αλατούχο διάλυμα. Εναλλακτικά μπορείτε αφαιρέσετε το δοχείο ❼ από τη συσκευή τραβώντας το προσεκτικά προς τα κάτω (βλέπε σχήμα κάτω) για να το γεμίσετε γρηγορότερα.
Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, όταν γεμίζετε το δοχείο ❼. Στη συνέχεια κλείστε το δοχείο ❼ ξανά ή/και συνδέστε το δοχείο στη συσκευή.





Αφαίρεση του δοχείου ❼ από τη συσκευή:
Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου ❼ πιάνοντας το περίβλημα της συσκευής με το αριστερό χέρι και πιέζοντας το δοχείο με τον δείκτη του δεξιού χεριού ελαφρά προς τα κάτω, ενώ τραβάτε ταυτόχρονα με δύναμη αριστερόστροφα προς τα κάτω δεξιά, για να αφαιρέσετε το δοχείο.

Χρήση

Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη κρατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) ❹ πατημένο για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off) ❹ η συσκευή απενεργοποιείται. Μετά την ενεργοποίηση η συσκευή μετέρχεται στην τυπική λειτουργία.

Σκύψτε επάνω από έναν νιπτήρα, ανοίξτε το στόμα για να αναπνέετε και εφαρμόστε αργά την κεφαλή ψεκασμού στο ρουθούνι σας (προσέχοντας να μην εισχωρήσει απευθείας στο ρουθούνι το άκρο του ακροστομίου). Όταν επιτευχθεί η αποσυμφόρηση και των δύο ρουθουνιών, μπορείτε να κλείσετε αργά ερμητικά με την κορυφή του ακροστομίου το ένα ρουθούνι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η αντίστροφη ροή του αλατούχου διαλύματος ή του νερού από το άλλο ρουθούνι η το στόμα και ο πλήρης καθαρισμός όλης της ρινικής κοιλότητας και των παρακείμενων κοιλοτήτων.

Πατώντας σύντομα το πλήκτρο λειτουργίας ❺, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ του υψηλού, μεσαίου και χαμηλού επιπέδου λειτουργίας. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά, συνιστούμε να ξεκινήσετε την εφαρμογή στο χαμηλότερο επίπεδο λειτουργίας. Μετά μπορείτε να επιλέξετε υψηλότερο επίπεδο ανάλογα με τις προσωπικές σας προτιμήσεις. Το επίπεδο λειτουργίας επισημαίνεται από την εκάστοτε ένδειξη LED ❻.

Εάν πάσχετε από μια μονό- ή αμφίπλευρη ρινική συμφόρηση, μην φράζετε τα ρουθούνια απευθείας με την κεφαλή ψεκασμού. Εφαρμόστε αργά την κορυφή του ακροστομίου σε ένα ρουθούνι και προσπαθήστε μετά από λίγο να την προωθήσετε βαθύτερα στο ρουθούνι. Εάν από το άλλο ρουθούνι ή τη στοματική κοιλότητα σημειωθεί εκρική υγρού, αυτό υποδηλώνει ότι έχει επιτευχθεί κάποια αποσυμφόρηση των ρουθουνιών.

Σε αυτό το σημείο μπορείτε να προβείτε σε πλύση ολόκληρης της μύτης. Εάν αισθανθείτε αυξημένη πίεση στην ρινική κοιλότητα ή στο μέσο αυτί και δεν είναι δυνατή η εκρική του υγρού από το άλλο ρουθούνι ή το στόμα, απομακρύνετε την κεφαλή ψεκασμού και επαναλάβετε αργότερα τα παραπάνω βήματα.

Σημείωση: Εάν και στις επόμενες προσπάθειες δεν επιτευχθεί εκρική του νερού ή του αλατούχου διαλύματος από το άλλο ρουθούνι ή το στόμα, διακόψτε τη χρήση της συσκευής προκειμένου να αποφευχθεί πιθανή πρόκληση βλάβης στην ρινική κοιλότητα λόγω υπερβολικά υψηλής πίεσης.

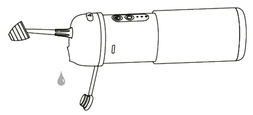
Εάν έχετε εισαγάγει την κεφαλή ψεκασμού στο αριστερό σας ρουθούνι, κλίνατε το κεφάλι σας προς τα δεξιά προκειμένου να διευκολύνετε την εκρική του υγρού από το δεξιό ρουθούνι και αντίστροφα. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή μη μιλάτε, καθ΄όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κρατάτε το στόμα ανοιχτό για να αναπνέετε και αποφεύγετε την κατάποση σιέλου.

Προειδοποίηση: Προσέχετε πάντα την πίεση στη ρινική κοιλότητα και το μέσο αυτί. Σε περίπτωση ρινικής συμφόρησης η ροή νερού του συστήματος ρινικών πλύσεων μπορεί να προκαλέσει αυξημένη πίεση στην ρινική κοιλότητα και στο μέσο αυτί και δυσφορία. Εάν αισθανθείτε δυσφορία ή πόνους διακόψτε αμέσως την εφαρμογή.

Μη φυσήξετε τη μύτη σας για διάστημα 5 λεπτών από τη χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιήστε χαρτομάντηλα για να εξωθήσετε προσεκτικά το νερό από τις ρινικές κοιλότητες, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί δυσφορία λόγω της αυξημένης πίεσης στο μέσο αυτί. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς διακοπή για διάστημα άνω των 2 λεπτών ανά εφαρμογή. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από διάστημα 2 λεπτών συνεχούς χρήσης.

Χρήση σε παιδιά

Δεν συνιστούμε τη χρήση της συσκευής σε παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Τα παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Τα παιδιά βρίσκονται ακόμα στη φάση ανάπτυξης και τα ρουθούνια τους δεν έχουν ακόμα αναπτυχθεί πλήρως. Έχουν πιο κοντά και μικρά ρουθούνια από τους ενήλικες. Ως εκ τούτου, η χρήση από ενήλικες διαφέρει από εκείνη από παιδιά. Οι ενήλικες πρέπει να κατατοπίσουν τα παιδιά τους στον σωστό και ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και η διάρκεια χρήσης πρέπει να είναι μικρότερη από ό,τι στους ενήλικες. Κατά την εφαρμογή σε παιδιά συνιστούμε πάντα το χαμηλότερο επίπεδο λειτουργίας («low») ❻.



Μετά τη χρήση

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, ανοίξτε το δοχείο ❼ με το άνοιγμα πλήρωσης νερού στραμμένο προς τα κάτω και αδειάστε το υπόλοιπο υγρό όπως απεικονίζεται στην εικόνα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε το υπόλοιπο υγρό να εξαντληθεί μέχρι η κεφαλή ψεκασμού να σταματήσει να ψεκάζει και απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αφαίρεση της κεφαλής ψεκασμού

Εάν επιθυμείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε την κεφαλή ψεκασμού, πατήστε το κουμπί ασφάλισης της κεφαλής ψεκασμού ❸ τραβώντας ταυτόχρονα το εξάρτημα της κεφαλής ψεκασμού.

Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρισμός της συσκευής:
- Καθαρίζετε τη συσκευή με καθαρό νερό ή ένα ουδέτερο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Εφόσον χρειάζεται, καθαρίζετε την επιφάνεια της συσκευής με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε ήπιο, μη διαβρωτικό καθαριστικό.

Καθαρισμός του δοχείου ❼:
- Κρατήστε τη συσκευή με το αριστερό χέρι και το δοχείο ❼ με το δεξί. Τραβήξτε το δοχείο ❼ προς τα κάτω για να το αφαιρέσετε από τη συσκευή.
- Πλύνετε το εσωτερικό του δοχείου ❼ με καθαρό νερό σε θερμοκρασία δωματίου. Μην καθαρίσετε το δοχείο ❼ χρησιμοποιώντας πρόσθετα καθαριστικά.
- Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε το δοχείο ❼ ξανά στην αρχική του θέση.

Αφαίρεση εναποθέσεων αλάτων λόγω σκληρού νερού:
Ανάλογα με την περιεκτικότητα σε άλατα του χρησιμοποιούμενου νερού μπορεί να σημειωθούν εναποθέσεις στη συσκευή. Εάν δεν καθαρίζετε τις εναποθέσεις σκληρού νερού, μπορεί να υποβαθμιστεί η απόδοση της συσκευής. Για αυτό συνιστούμε να επαναλαμβάνετε την ακόλουθη διαδικασία καθαρισμού κάθε 1-3 μήνες, για να διασφαλίσετε την υψηλή απόδοση της συσκευής:
Στρέψτε την κεφαλή ψεκασμού προς έναν νιπτήρα, ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να λειτουργεί μέχρι να εξαντληθεί όλη η υπάρχουσα ποσότητα νερού ή αλατούχου διαλύματος. Γεμίστε το δοχείο ❼ με καθαρό, καυτό νερό (>85°C) και επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

Απόρριψη
Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Διαρροή συσκευής (π.χ. στο σημείο μεταξύ κεφαλής ψεκασμού και σώματος συσκευής ή στο δοχείο ❼)	Η στεγανοποίηση έχει υποστεί ζημιά ή η κεφαλή ψεκασμού δεν συνδέθηκε στη σωστή θέση.	Τοποθετήστε την κεφαλή ψεκασμού ή αντίστοιχα το δοχείο ❼ στη σωστή θέση.
Απουσία επαρκούς πίεσης ψεκασμού	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν έχει φορτιστεί επαρκώς.	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν έχει φορτιστεί επαρκώς.	Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
Η συσκευή λειτουργεί, αλλά δεν εξέρχεται υγρό από την κεφαλή ψεκασμού	Η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα παραμονής εκτός χρήσης.	Γεμίστε το δοχείο ❼ στη μέγιστη στάθμη πλήρωσης και αφήστε τη συσκευή μερικά δευτερόλεπτα σε λειτουργία στο υψηλότερο επίπεδο.

Εάν η επίλυση του προβλήματος με τις αναφερόμενες στον πίνακα ενέργειες δεν είναι δυνατή, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Σύστημα ρινικών πλύσεων **medisana NI 200**
Τάση τροφοδοσίας:	3,7V⎓ 1100mAh / είσοδος: 5V⎓ / 1A 5W (μέσω USB)
Κατανάλωση ενέργειας:	8W
Ρυθμός ροής:	❶ Εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για ενήλικες): «low»: 155ml±30ml/1min / «medium»: 220ml±40ml/1min / «high»: 265ml±50ml/1min ❷ Εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για παιδιά και ενήλικες): «low»: 40ml±20ml/1min / «medium»: 50ml±20ml/1min / «high»: 60ml±20ml/1min
Υδατοστεγανότητα:	IPX7
Χρόνος φόρτισης περ.:	2,5 ώρες
Διαστάσεις περ.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Κωδ. είδους:	54595
Αριθμός EAN:	40 15588 54595 5
Ανταλλακτικά:	Κωδ. 54596 (Αριθμός EAN 40 15588 54596 2): Σετ εξαρτημάτων ρινικών πλύσεων, αποτελούμενο από: 1 εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για ενήλικες): 1 εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού (για παιδιά και ενήλικες): 2 άκρα για εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού 2 άκρα για εξάρτημα ρινικών πλύσεων νερού

Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Εγγύηση και όροι επισκευών
Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικα με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγόρας.
Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:
1. Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
   α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
   β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
   γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
   δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

Για πληροφορίες σχετικά με το σέρβις ανατρέξτε εδώ: https://www.medisana.com/servicepartners

Σέρβις

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

NI 200 Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

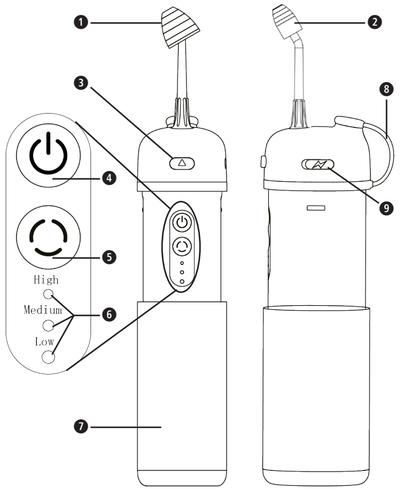
PDF »

Εγχειρίδιο

GR/FI

medisana®

FI Käyttöohje
Nenäsuihku NI 200



Laite ja käyttöelementit

❶ Nenäruiskuosa (aikuisille)
❷ Nenäsuihkuosa (lapsille ja aikuisille)
❸ Suihkupään lukitus
❹ Virtapainike ⏻
❺ Tilapainike
❻ Teho
❼ Säiliö
❽ Kannen kiinnike
❾ Latausliitäntä

Merkkien selitys

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöönotosta ja käsittelystä. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS
Näitä varoituksia on noudatettava käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen välttämiseksi.

HUOMAUTUS
Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

LOT ERÄ-numero

Valmistaja

Kierrätysmerkit/koodit:
näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierrätystä koskevaa tietoa.

Toimituksen sisältö ja pakkaus

Tarkista ensin, että toimituksen sisältö on täydellinen ja ettei tuotteessa ole mitään vaurioita. Mikäli sinulla on epäilyksiä, älä käytä laitetta ja ota yhteyttä asiakaspalveluun.
Toimitukseen sisältyvät seuraavat:
- 1 **medisana**-nenäsuihku **NI 200**
- 1 latauskaapeli
- 1 nenäruiskuosa (aikuisille)
- 1 nenäsuihkuosa (lapsille ja aikuisille)
- 1 käyttöohje

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan kierrättää. Hävitä asianmukaisesti pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Tukehtumisvaara!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

FI TÄRKEÄÄ TIETOA! SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI!

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

Turvaohjeet

- Sähkölaitteita käytettäessä (erityisesti silloin, kun paikalla on lapsia) on aina noudatettava perusvarotoimia, mukaan luettuna seuraavat ohjeet.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Muu kuin tässä kuvattu käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukaista ja luokitellaan vaaralliseksi. Jos laitetta ei käytetä käyttötarkoituksen mukaisesti, vastuu laitteen turvallisesta toiminnasta siirtyy käyttäjälle.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, tai henkilöt, joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää suu-/nenähuuhtelulaitteita valvonnan alaisina.
- Laitteen käyttöä ei suositella alle 8-vuotiailla lapsilla. Aikuisen on valvottava vähintään 8-vuotiaita lapsia.
- Lisäksi suosittelemme, että aikuiset opettelevat nenäsuihkujen standardisoidun käytön ennen kuin he opastavat lapsia käytössä.
- Suosittelemme, että lapset käyttävät aina vain alhaisinta tehoa ”low” (alhainen).

Huomio! Sähköiskun vaaran pienentäminen:
1. Älä käytä ollessasi kylvyssä.
2. Älä koskaan säilytä laitetta niin, että se voi pudota tai tulla vedetyksi kylpyammeeseen, suihkuun tai pesualtaaseen.
3. Älä laita tai pudota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
4. Älä tartu laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
5. Älä koske ladattaessa latauslaitteeseen märillä käsillä.

Varoitus! Palovammojen, sähköiskujen, tulipalojen tai loukkaantumisten riskin pienentämiseksi:
1. Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa.
2. Jos tätä tuotetta käyttävät lapset tai vammaiset tai sitä käytetään tällaisille henkilöille tai heidän lähettyvillään, vaaditaan tiukkaa valvontaa.
3. Käytä laitetta ainoastaan tässä ohjeessa kuvattuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä lisäosia, joita valmistaja ei suosittele.
4. Älä ota laitetta käyttöön, jos siinä on vika, se ei toimi oikein, se on pudonnut tai vaurioitunut tai jos se on pudonnut veteen. Toimita laite asiakaspalvelukeskukseen tarkastettavaksi ja korjattavaksi.
5. Pidä johto kaukana kuumista pinnoista.
6. Älä koskaan tuki laitteen ilma-aukkoja. Älä aseta sitä pehmeälle pinnalle, kuten vuoteelle tai sohvalle, missä ilma-aukot voivat tukkeutua. Pidä ilma-aukot puhtaina nukasta, hiuksista ja muista vastaavista.
7. Älä koskaan käytä laitetta nukkuvalla tai unisella henkilöllä.
8. Älä päästä esineitä putoamaan aukkoihin äläkä laita sisään mitään esineitä.
9. Irrota latausjohto ennen laitteen täyttöä. Täytä laitteeseen (säiliö ❼) vain vettä tai lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettua keittosuolaliuosta, mikäli valmistaja ei ole toisin ilmoittanut. Älä täytä liian täyteen!
10. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut ja/tai henkilöt, joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa, paitsi jos heitä valvoo turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö, joka opastaa heitä laitteen käyttöön.
11. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.
12. Älä käytä laitetta ulkona tai paikoissa, joissa käytetään aerosolituotteita (suihkeita) tai joissa annetaan happea.
13. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkintää vastaavasti SELV-järjestelmällä.
14. Liitä tämä laite vain laitteessa tai latauslaitteessa ilmoitettuun jännitejärjestelmään.
15. Laite sisältää paristoja (akku), joita ei voi vaihtaa.
16. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. ÄLÄ käytä tuotetta ulkona.
17. Henkilöt, joilla on hengityselinten sairauksia tai joille on tehty nenän sivuonteloiden leikkauksia, ei tule käyttää laitetta, ellei lääkäri nimenomaisesti suosittele sen käyttöä.

Varoitus! Noudata seuraavia turvallisuusohjeita sähköiskun riskin ja muiden vaarojen vähentämiseksi:
- Tarkasta, onko latauslaite tai johto vaurioitunut, ennen kuin otat laitteen käyttöön tai jatkat sen käyttöä. Jos jompikumpi on vaurioitunut, älä yritä käyttää laitetta. Ota sen sijaan yhteyttä asiakaspalveluun saadaksesi korvaavan tuotteen.
- Älä heitä laitetta tuleen tai muuhun kuumaan ympäristöön.
- Älä upota laitetta veteen, sillä tämä voi johtaa vaurioihin.
- Älä yritä kytkeä tai irrottaa latauslaitetta märillä käsillä.
- Älä muuta, vaurioita tai riko laitetta. Johtoa ei saa vetää, taittaa tai vääntää. Älä aseta painavia esineitä johdon päälle, äläkä purista johtoa kahden muun esineen väliin.
- Älä pura laitetta. Ainoastaan akun saa irrottaa, kun laite hävitetään (katso vastaava luku).
- Älä aseta laitetta, latauslaitetta tai johtoa kuumille pinnoille.
- Älä sijoita laitetta kuumaan tai kosteaan paikkaan tai paikkaan, johon osuu suoraa auringonsäteilyä.
- Varmista ennen puhdistusta ja huoltoa, että laite on kytketty pois päältä ja ettei sitä ladata.

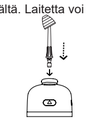
Käyttö: akun lataaminen

Suosittelemme lataamaan **medisana**-nenäsuihkun **NI 200** täyteen ennen ensimmäistä käyttöä (enimmäiskesto: n. 2,5 tuntia). Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana. Yhdistä toimitukseen kuuluva johto latausliitäntään ❾ ja virtalähteeseen 5 V ⎓ / 1 A. Latauksen aikana tehon näytön ❻ LED-valo ”Low” vilkkuu. Jos akku on ladattu täyteen, tehon näytön ❻ kaikki kolme LED-valoa palavat kiinteästi n. 20 minuutin ajan.

Jos akun varaustila on alhainen käytön aikana, tehon näytön ❻ sillä hetkellä aktiivinen LED-valo vilkkuu – lataa akku mahdollisimman pian. Jos akun varaustila on niin alhainen, että käyttöä ei voida jatkaa, tehon näytön ❻ LED-valo ”Low” vilkkuu kolme kertaa nopeasti peräkkäin ennen kuin laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Laitetta voi käyttää uudelleen vasta, kun akku on jälleen ladattu.

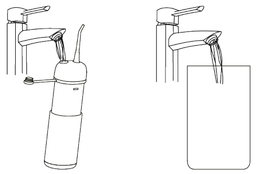
Lisäosan asentaminen

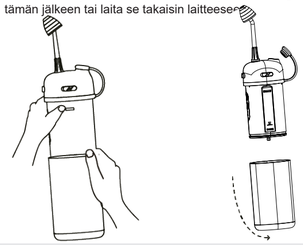
Aseta nenäruiskuosa (aikuisten) ❶ tai nenäsuihkuosa (lasten ja aikuisten) ❷ laitepään keskimmäiseen aukkoon niin, että se lukittuu.



Säiliön ❼ täyttö

Avaa säiliön ❼ kansi, ja täytä säiliö vedellä tai isotonisella keittosuolaliuoksella. Vaihtoehtoisesti voit irrottaa säiliön ❼ laitteesta vetämällä sitä varovasti alaspäin (katso piirustus alla), jolloin voit täyttää säiliön nopeammin. Ohje: varmista, että laite on kytketty pois päältä, kun täytät säiliötä ❼. Sulje säiliö ❼ jälleen tämän jälkeen tai laita se takaisin laitteeseen.





Säiliön ❼ irrottaminen laitteesta:
Avaa säiliön ❼ kansi, tartu laiterunkoon vasemmalla kädellä ja paina säiliötä kevyesti alas oikealla etusormella; vedä samaan aikaan voimakkaasti vastapäivään oikealle alas irrottaaksesi säiliön.

Käyttö

Kun laite on kytkettynä pois päältä, paina virtapainiketta ❹ n. 4 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle. Päälle kytketty laite sammuu, kun virtapainiketta ❹ painetaan lyhyesti. Käynnistyksen jälkeen laite siirtyy vakiokäyttötilaan.

Kumarru pesualtaan päälle, avaa suu hengittämistä varten ja aseta suihkupää hitaasti sieraimelle (varo laittamasta suutinkärkeä suoraan sieraimeen). Kun kumpikin sierain on vapaa, voit sulkea toisen sieraimen hitaasti suutinkärjellä niin, että keittosuolaliuos tai vesi pääsee virtaamaan ulos toisesta sieraimesta tai suusta, jolloin koko nenäontelot ja syvät sivuontelot puhdistuvat.

Paina lyhyesti tilapainiketta ❺ vaihtaaksesi korkean, keskitasoisen ja alhaisen tehon välillä. Jos käytät laitetta ensimmäistä kertaa, suosittelemme aloittamaan alhaisimmalla teholla. Voit korottaa tehoa myöhemmin omien tuntemustesi mukaan. Teho näytetään LED-valolla ❻.

Jos sinulla on nenässä tukos yhdellä tai molemmilla puolilla, älä tuki sieraimia suoraan lisäksi suihkupäällä. Vie suutinkärki hitaasti sieraimelle, ja yritä jonkin ajan kuluttua viedä kärkeä pidemmälle sieraimeen. Jos toisesta sieraimesta tai suusta virtaa ulos nestettä, tämä tarkoittaa, että nenäontelot ovat avautuneet.

Nyt voit huuhdella koko nenän perusteellisesti. Jos tunnet nenäonteloissa tai välikorvassa kohonnutta painetta eikä neste pääse virtaamaan ulos toisesta sieraimesta tai suusta, poista suihkupää ja yritä suorittaa nimetyt vaiheet myöhemmin uudelleen.

Huomio: Jos vesi tai keittosuolaliuos ei tule ulos toisesta sieraimesta tai suusta useidenkaan yritysten jälkeen, lopeta laitteen käyttö, jotta liiallinen paine sieraimissa ei aiheuta vahinkoa.

Jos olet laittanut suihkupään vasempaan sieraimeen, kallista päätäsi oikealle, jotta neste pääsee virtaamaan helposti ulos oikeasta sieraimesta, ja päin vastoin. Kun käytät laitetta, älä puhu, pidä suu auki koko prosessin ajan hengittämistä varten äläkä niele sylkeä.

Varoitus: Varo aina painetta nenäonteloissa ja välikorvassa. Jos nenä on tukossa, nenäsuihkun veden virtaus voi aiheuttaa liiallisen paineen nenäonteloissa ja välikorvassa, mikä johtaa epämiellyttävään oloon. Keskeytä käyttö välittömästi, jos tunnet epämiellyttävää oloa tai kipuja.

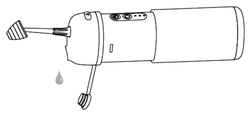
Älä niistä nenää 5 minuuttiin laitteen käytön jälkeen. Käytä paperista nenäliinaa puristaaksesi veden varovasti ulos nenäonteloista. Muuten seurauksena voi olla kohonneen paineen aiheuttamia kipuja välikorvassa. Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 2 minuutin ajan yhdellä käyttökerralla. Laitteen virta katkeaa automaattisesti n. 2 minuutin yhtäjaksoisen käytön jälkeen.

Käyttö lapsilla

Suosittelemme ehdottomasti, että laitetta ei käytetä alle 8-vuotiailla lapsilla. Vähintään 8-vuotiaiden lasten on käytettävä laitetta aikuisen opastuksella. Lapset kasvavat vielä, ja heidän nenäontelonsa eivät ole vielä täysin kehittyneet. Heidän nenäontelonsa ovat lyhyempiä ja pienempiä kuin aikuisilla. Siksi laitteen käyttö aikuisilla ja lapsilla on erilaista. Aikuisten tulee opastaa lapsia käyttämään laitetta oikein ja turvallisesti, ja käyttöajan tulee olla lyhyempi kuin aikuisilla. Suosittelemme käyttämään lapsilla aina alhaisinta tehoa (”low”) ❻.

Käytön jälkeen

Kytke laite pois päältä, avaa säiliö ❼ ja vedentuloaukko pohjan suuntaan ja kaada loput nesteestä pois kuvan mukaisesti. Kytke laite päälle ja anna lopun nesteen tulla ulos, kunnes suihkupäästä ei enää suihkua nestettä, ja kytke laite sitten pois päältä.



Suihkupään poistaminen

Jos haluat poistaa tai vaihtaa suihkupään, tämä onnistuu painamalla suihkupään lukitusta ❸ ja vetämällä samanaikaisesti suihkupään lisäosaa ulos.

Puhdistus ja hoito

Laitteen puhdistus:
- Puhdista laite vain puhtaalla vedellä tai neutraalilla puhdistusaineella. Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä koskaan laita laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Puhdista laitteen pinta tarvittaessa pehmeällä liinalla, joka on kostutettu miedolla ja syövyttämättömällä puhdistusaineella.

Säiliön ❼ puhdistus:
- Pidä laitetta vasemmalla kädellä ja säiliötä ❼ oikealla kädellä. Vedä säiliötä ❼ alaspäin irrottaaksesi sen laitteesta.
- Huuhtele säiliön ❼ sisäosa puhtaalla vedellä huoneenlämmössä. Älä puhdista säiliötä ❼ millään puhdistusaineilla.
- Aseta säiliö ❼ puhdistuksen jälkeen jälleen alkuperäiseen paikkaansa.

Kovan veden aiheuttamien mineraalikerrostumien poistaminen:
Laitteeseen voi muodostua kerrostumia käytetyn veden mineraalipitoisuudesta riippuen. Laitteen teho heikkenee, jos et poista kovan veden aiheuttamia kerrostumia. Suosittelemme siksi toistamaan seuraavan puhdistusprosessin 1–3 kuukauden väliin, jotta laitteen teho säilyy:
Suuntaa suihkupää pesualtaaseen, kytke laite päälle ja anna sen käydä, kunnes kaikki vesi tai keittosuolaliuos on käytetty. Täytä säiliö ❼ puhtaalla, kuumalla (> 85 °C) vedellä, ja toista sitten mainittu menettely.

Hävittäminen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite vuotaa (esim. vuoto suihkupään ja laiterungon välissä tai säiliössä ❼)	Tiiviste on vaurioitunut tai suihkupäätä ei ole asennettu oikeaan asentoon.	Asenna suihkupää tai säiliö ❼ oikeaan asentoon.
Ei riittävää suihkutuspainetta	Akkua ei ole ladattu riittävästi.	Lataa akku.
Laite ei toimi	Akkua ei ole ladattu riittävästi.	Lataa akku.
Laite toimii, mutta suihkupäästä ei tule nestettä	Laitetta käytetään ensimmäistä kertaa tai pitkän käyttötauon jälkeen.	Täytä säiliö ❼ enimmäismäärään saakka, ja anna laitteen toimia muutama sekunti suurimmalla teholla.

Jos virhe ei poistu taulukon avulla, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**medisana**-nenäsuihku **NI 200**
Käyttöjännite:	3,7 V⎓ 1 100 mAh / Tulo: 5 V⎓ / 1 A 5 W (USB:n kautta)
Tehontarve:	8 W
Virtausmäärä:	❶ nenäruiskuosa (aikuisille): ”low”: 155 ml ± 30 ml / 1 min / ”medium”: 220 ml ± 40 ml / 1 min / ”high”: 265 ml ± 50 ml / 1 min ❷ nenäsuihkuosa (lapsille ja aikuisille): ”low”: 40 ml ± 20 ml / 1 min / ”medium”: 50 ml ± 20 ml / 1 min / ”high”: 60 ml ± 20 ml / 1 min
Vesitiiviys:	IPX7
Latausaika n.:	2,5 tuntia
Mitat n.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Tuotenro:	54595
EAN-numero:	40 15588 54595 5
Varaosat:	Tuote 54596 (EAN-numero 40 15588 54596 2): nenäosasarja, joka koostuu seuraavista: 1 x nenäruiskuosa (aikuisille) 1 x nenäsuihkuosa (lapsille ja aikuisille): 2 x kärki ruiskuosaan 2 x kärki suihkuosaan

Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:
1. **medisana**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.
3. Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaikaa.
4. Takuun piiriin ei kuulu:
   a. kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
   b. Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
   c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
   d. Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
5. Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä

Huoltotiedot ovat saatavilla täällä: https://www.medisana.com/servicepartners

Huolto

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Saksa

NI 200 -käyttöohje

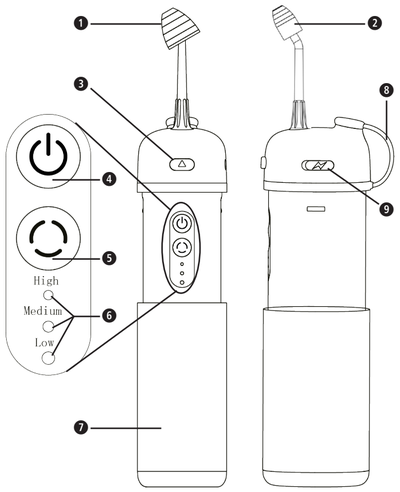
PDF »

Käyttöopas

SE/NO

medisana®

SE Bruksanvisning
Nässkölj NI 200



Enhet och reglage

❶ Sprutmunstycke för nässköljning (för vuxna):
❷ Spraymunstycke för nässköljning (för barn och vuxna):
❸ Sprayhuvudets lås
❹ På/av-knapp ⏻
❺ Lägesknapp
❻ Driftnivåindikator
❼ Behållare
❽ Lås för lock
❾ Laddbox

Symbolförklaring

Denna bruksanvisning hör till den här enheten. Den innehåller viktig information för idrifttagning och hantering. Läs igenom hela denna bruksanvisning. Underlåtenhet att följa denna anvisning kan leda till svåra personskador eller skador på enheten.

VARNING
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.

VARNING
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.

INFORMATION
Denna information innehåller ytterligare praktiska upplysningar om installation eller användning.

LOT LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och hur det används och återvinns på ett korrekt sätt .

Leveransomfattning och förpackning

Kontrollera först att leveransen är komplett och att enheten inte uppvisar några skador på något sätt. Om du är osäker, använd inte artikeln utan kontakta ett serviceställe.
I leveransen ingår:
- 1 **medisana** Nässköljare **NI 200**
- 1 laddningskabel:
- 1 sprutmunstycke för nässköljning (för vuxna)
- 1 sprutmunstycke för nässköljning (för barn och vuxna)
- 1 bruksanvisning

Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råmaterialkretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker någon transportskada vid uppackningen.

VARNING
Se till att hålla plastförpackningarna utom räckhåll för barn.
Det finns risk för kvävning!

CE

54595 NI 200 2025-03-13 ver. 1.1

SE VIKTIGT INFORMATION! FÖRVARAS VÄL!

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar enheten vidare till tredje part, bifoga alltid bruksanvisningen.

Säkerhetsanvisningar

- När du använder en elektrisk enhet (särskilt när barn är närvarande) ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, inklusive följande instruktioner.
- Använd endast enheten för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.
- All annan användning än den som beskrivs här är felaktig och klassificeras som farlig. Om enheten inte används på avsett sätt övergår ansvaret för att enheten fungerar säkert på användaren.
- Mun- och nässköljningsapparater kan användas av barn från 8 års ålder samt av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, under övervakning.
- Användning av enheten på barn under 8 år rekommenderas inte. Barn från 8 år måste vara under uppsikt av en vuxen.
- Det rekommenderas att vuxna först lär sig den korrekta användningen av nässköljaren innan de instruerar barn i hur den ska användas.
- Vi rekommenderar att du endast använder den lägsta inställningen "låg" för barn.

Försiktighet! Minska risken för elektriska stötar:
1. Använd inte vid bad.
2. Förvara aldrig enheten så att den kan falla eller dras ner i ett badkar, en duschkabin eller ett tvättställ.
3. Får inte placeras eller tappas i vatten eller andra vätskor.
4. Ta inte tag i enheten, om den skulle råka falla i vatten. Dra ut nätkontakten omedelbart.
5. Rör inte laddaren med våta händer när du laddar den.

Varning! För att minska risken för brännskador, elektriska stötar, brand eller personskador:
1. Enheten får aldrig lämnas obevakad.
2. Noggrann tillsyn krävs när produkten används av, på eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.
3. Denna enhet får endast användas för det syfte som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd inget tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
4. Använd inte enheten om den är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om den har hamnat i vatten. Lämna in enheten till ett kundservicecenter för kontroll och reparation.
5. Håll nätkabeln borta från heta ytor.
6. Blockera aldrig enhetens luftöppningar och placera den inte på ett mjukt underlag, t.ex. en säng eller soffa, där luftöppningarna kan blockeras. Håll luftöppningarna fria från ludd, hår och liknande.
7. Använd aldrig enheten när du sover eller är sömnig.
8. Tappa inte och för inte in några föremål i öppningarna.
9. Koppla bort laddningskabeln innan du fyller på enheten. Fyll endast enheten (behållaren ❼) med vatten eller en medicinsk saltlösning, om inte annat anges av tillverkaren. Fyll inte på för mycket!
10. Produkten är inte ämnad för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och/eller bristande kunskap, om de inte handleds av en ansvarig person eller har fått instruktioner av denna om hur produkten används.
11. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med enheten.
12. Använd inte enheten utomhus eller på platser där aerosolprodukter (sprayer) används eller där syrgas administreras.
13. Denna enhet får endast försörjas med extra låg säkerhetsspänning i enlighet med märkningen på enheten.
14. Anslut inte denna enhet till ett annat spänningssystem än det som anges på enheten eller laddaren.
15. Den här enheten innehåller batterier som inte kan bytas ut.
16. Enheten är endast avsedd för hemmabruk. Produkten får INTE användas utomhus.
17. Personer med andningssjukdomar eller som har genomgått bihålekirurgi bör inte använda enheten utan uttrycklig rekommendation från läkare.

Varning! För att minska risken för elektriska stötar och andra faror ska du följa följande säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera om laddaren eller kabeln är skadad innan du startar eller fortsätter att använda enheten. Om någon av dem är skadad ska du inte försöka använda enheten. Kontakta kundtjänst för att få en ny istället.
- Utsätt inte enheten för öppen eld eller andra heta miljöer.
- Sänk inte ner enheten i vatten eftersom det kan orsaka skador.
- Försök inte koppla in eller ur laddaren med våta händer.
- Enheten får inte modifieras, skadas eller förstöras. Dra inte, böj eller vrid inte kabeln med våld. Dra, böj eller vrid inte kabeln med kraft.
- Ta inte isär enheten, förutom för att ta ut batteriet för kassering (se motsvarande kapitel).
- Placera inte enheten, laddaren eller kabeln på uppvärmda ytor.
- Placera inte enheten på en varm eller fuktig plats eller på en plats som utsätts för direkt solljus.
- Före rengöring och underhåll ska du kontrollera att enheten är avstängd och att den inte laddas.

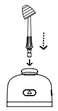
Användning: Ladda batteriet

Vi rekommenderar att du laddar **medisana** nässkölj **NI 200** helt innan du använder den för första gången (maximal varaktighet: ca 2,5 timmar). Enheten kan inte användas under laddning. För att ladda, anslut den medföljande kabeln till laddningsuttaget ❾ och till en strömkälla på 5V ⎓ /1A. Under laddningsprocessen blinkar LED-lampan "Låg" på driftnivåindikatorn ❻. När batteriet är fulladdat lyser alla 3 LED-lamporna på driftnivåindikatorn ❻ konstant i ca 20 minuter.

Om batterinivån är låg under användning blinkar den aktuella LED-lampan på driftnivåindikatorn ❻ - ladda batteriet så snart som möjligt. Om batterinivån är så låg att fortsatt användning inte är möjlig, blinkar LED-lampan "Låg" på inställningsindikatorn ❻ snabbt 3 gånger innan enheten stängs av automatiskt. Enheten kan användas igen först när batteriet har laddats upp.

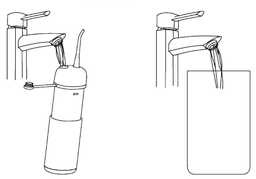
Tillbehörsmontering

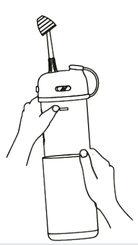
För in sprutmunstycket till nässköljning (för vuxna) ❶ eller sprutmunstycket till nässköljning (för barn och vuxna) ❷ i det mittersta hålet på enhetshuvudet, tills det klickar på plats.



Fylla på behållaren ❼

Öppna locket till behållaren ❼ och fyll den med vatten eller isoton saltlösning. Alternativt kan du försiktigt dra behållaren ❼ nedåt från enheten (se bilden nedan) för att fylla den snabbare. Information: Se till att enheten är avstängd när du fyller på behållaren ❼. Stäng sedan behållaren ❼ igen eller anslut behållaren till enheten igen.





Ta bort behållaren ❼ från enheten:
Öppna locket på behållare ❼ och håll enhetshuset med vänster hand. Tryck försiktigt nedåt på behållaren med höger pekfinger, och dra samtidigt stadigt moturs från botten till höger för att ta bort behållaren.

Användning

När enheten är avstängd, tryck och håll in på- / av-knappen ❹ för att slå på den. När enheten är påslagen stängs den av genom en kort tryckning på på- / av-knappen ❹. Efter påslagning växlar enheten till standardanvändningsläge.

Luta dig över ett handfat, andas genom munnen och för försiktigt in sprayhuvudet i näsborren (se till att spetsen inte förs in direkt i näsborren). När båda näsborrarna är fria kan du försiktigt stänga den ena näsborren med munstyckets spets, så att saltlösningen eller vattnet kan rinna ut genom den andra näsborren eller munnen och rengöra hela näshålan samt de djupa bihålorna.

Tryck kort på lägesknappen ❺ för att växla mellan hög, medelhög och låg driftnivå. Om du använder enheten för första gången rekommenderar vi att du börjar med den lägsta driftnivån. Du kan öka detta senare beroende på dina personliga preferenser. Driftnivån indikeras av respektive LED ❻.

Om du har nästäppa på en eller båda sidorna ska du inte blockera näsborrarna direkt med sprayhuvudet. För munstyckens spets långsamt mot en näsborre och försök, efter en stund, att föra in spetsen lite längre in i näsborren. Om vätska rinner ut ur den andra näsborren eller munnen, innebär det att näshålan har rensats upp.

Vid det här laget kan du skölja hela näsan noggrant. Om du känner ett ökat tryck i näshålan eller mellanörat och vätskan inte kan rinna ut genom den andra näsborren eller genom munnen, ta bort sprayhuvudet och försök med ovanstående steg igen senare.

Observera: Om vattnet eller koksaltlösningen inte rinner ut genom den andra näsborren eller munnen, även efter flera försök, bör du avbryta användningen för att undvika att ett för högt tryck i näshålan orsakar skada.

När du har fört in sprayhuvudet i vänster näsborre lutar du huvudet åt höger så att vätskan lätt kan rinna ut ur höger näsborre och vice versa. När du använder enheten ska du inte prata, hålla munnen öppen för att andas under hela proceduren och undvika att svälja saliv.

Varning: Var alltid uppmärksam på trycket i näshålan och mellanörat. Om näsan är igentäppt kan vattenflödet från näsduschen orsaka övertryck i näshålan och mellanörat, vilket leder till obehag. Om du känner obehag eller smärta ska du omedelbart avbryta användningen.

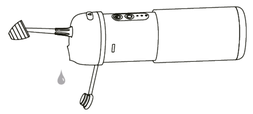
Snyt dig inte omedelbart inom 5 minuter efter att du har använt enheten. Använd en näsduk för att försiktigt trycka ut vattnet ur näshålan, annars kan du uppleva obehag på grund av ökat tryck i mellanörat. Använd inte enheten kontinuerligt längre än 2 minuter per användningstillfälle. Enheten stängs automatiskt av efter 2 minuters oavbruten användning.

Användning på barn

Vi avråder starkt från att använda enheten med barn under 8 år. Barn som är 8 år eller äldre måste använda enheten under uppsikt av en vuxen. Barn växer fortfarande och deras näshåligheter är inte fullt utvecklade än. De har kortare och mindre näshålor än vuxna. Användningen av enheten är därför olika för vuxna och barn. Vuxna bör vägleda sina barn att använda enheten på ett korrekt och säkert sätt, och användningstiden bör vara kortare än för vuxna. Vi rekommenderar att du endast använder den lägsta inställningen ("låg") ❻ för barn.

Efter användning

Stäng av enheten, öppna behållare ❼ med vatteninloppsöppningen nedåt och håll ut den återstående vätskan enligt bilden. Slå på enheten och låt den återstående vätskan rinna ut tills spruthuvudet inte längre sprutar vätska, och stäng sedan av enheten.



Borttagning av spruthuvudet

Om du vill ta bort eller byta ut spruthuvudet, tryck på spruthuvudlåset ❸ och dra samtidigt ut spruthuvudfästet.

Rengöring och skötsel

Rengöring av enheten:
- Rengör endast enheten med rent vatten eller ett neutralt rengöringsmedel. Använd inga frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Doppa aldrig enheten i vatten eller andra vätskor. Rengör vid behov enhetens yta med en mjuk trasa doppad i ett milt, icke-frätande rengöringsmedel.

Rengöring av behållaren ❼:
- Håll enheten med vänster hand och behållaren ❼ med höger hand. Dra behållaren ❼ nedåt för att lossa den från enheten.
- Skölj ur insidan av behållaren ❼ med rent vatten i rumstemperatur. Rengör inte behållaren ❼ med ytterligare rengöringsmedel.
- Efter rengöringen ska behållaren ❼ sättas tillbaka i sitt ursprungliga läge.

Avlägsnande av mineralavlagringar orsakade av hårt vatten:
Beroende på mineralhalten i det vatten som används kan det bildas avlagringar på enheten. Om du inte tar bort avlagringar av hårt vatten kommer enhetens prestanda att försämras. Vi rekommenderar att du upprepar följande rengöringsprocess var 1-3:e månad för att bibehålla enhetens prestanda:
Rikta spruthuvudet mot ett handfat, sätt på enheten och låt den gå tills allt vatten eller all saltlösning har förbrukats. Fyll behållare ❼ med rent, varmt vatten (>85°C) och upprepa sedan ovanstående procedur.

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Felavhjälpning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Enheten läcker, till exempel mellan spruthuvudet och enhetens kropp eller i behållare ❼	Tätningen är skadad eller så har spruthuvudet inte installerats i rätt läge.	Montera spruthuvudet eller behållaren ❼ i rätt läge.
Otillräckligt sprutttryck	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	Ladda batteriet.
Enheten fungerar inte	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	Ladda batteriet.
Enheten fungerar, men ingen vätska kommer ut ur spruthuvudet	Enheten används för första gången eller har använts under en längre tid.	Fyll behållaren ❼ till max och låt enheten arbeta på högsta nivå under några sekunder.

Om felet inte kan åtgärdas med hjälp av tabellen, kontakta kundtjänst.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana** nässkölj **NI 200**
Spänningsförsörjning:	3,7V⎓ 1100mAh / ingång: 5V⎓ / 1A 5W (via USB)
Effektförbrukning:	8W
Flödeshastighet:	❶ Tillsats för nässköljning (för vuxna): "låg": 155ml±30ml/1min / "medel": 220ml±40ml/1min / "hög": 265ml±50ml/1min ❷ Tillsats för nässköljning (för barn och vuxna): "låg": 40ml±20ml/1min / "medel": 50ml±20ml/1min / "hög": 60ml±20ml/1min
Vattentäthet:	IPX7
Laddningstid ca:	2,5 timmar
Mått ca:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Artikelnr:	54595
EAN-nummer:	40 15588 54595 5
Reservdelar:	Art. 54596 (EAN-nummer 40 15588 54596 2): Nässköljningssats, bestående av: 1 x sprutmunstycke för nässköljning (för vuxna) 1 x spraymunstycke för nässköljning (för barn och vuxna) 2 x spetsar för sprutmunstycke 2 x spetsar för spraymunstycke

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com.

Garanti/reparationsvillkor
Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot. För apparaten gäller följande garantivillkor:
1. På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
3. Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
4. Garantin gäller inte för:
a. skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
b. skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
c. transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
d. tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.

Serviceinformation finns tillgänglig här: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Tyskland

NI 200 bruksanvisning

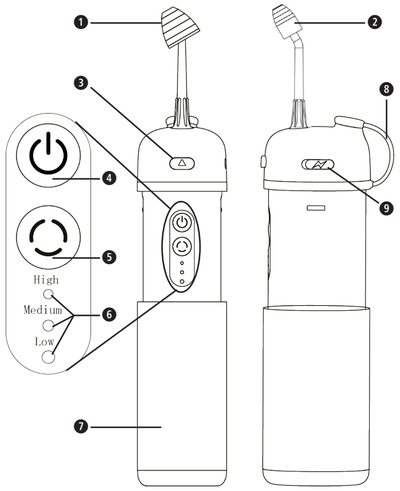
PDF »

Bruksanvisning

SE/NO

medisana®

NO Bruksanvisning
Nesedusj NI 200



Apparat og betjeningselementer

❶ Nesespray med vannstråle (for voksne)
❷ Vannspray til nesen (for barn og voksne)
❸ Lås til sprayhodet
❹ På/Av-knapp ⏻
❺ Modus-knapp
❻ Trinn
❼ Beholder
❽ Dekselesikring
❾ Ladekontakt

Tegnforklaring

Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Unnlatelse av å overholde denne instruksjonen kan forårsake alvorlig personskade eller skade på enheten.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå eventuelle personskader.

OBS
Disse anvisningene må overholdes for å unngå eventuelle skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om montering eller bruk.

LOT LOT-nummer

Produsent

Resirkuleringssymboler/-koder:
Disse har til formål å informere om materialet og dets riktige bruk og gjenbruk.

Leveringsomfang og emballasje

Sjekk først at leveransen er fullstendig og at produktet ikke har noen skader. Ikke bruk apparatet hvis du er i tvil, og kontakt brukerservice.
Esken inneholder:
- 1 **medisana** Nesedusj **NI 200**
- 1 ladekabel
- 1 Nesespray med vannstråle (for voksne)
- 1 Nesespray med vannssprøyte (for barn og voksne)
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Emballasje som ikke lenger er nødvendig, må avhendes på riktig måte. Hvis du oppdager transportskader under utpakkingen, må du kontakte forhandleren din umiddelbart.

ADVARSEL
Sørg for at emballasjen oppbevares utilgjengelig for barn.
Fare for kvelning!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

NO VIKTIGE MERKNADER! TA VARE PÅ DENNE!

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du vil trenge den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Sikkerhetshenvisninger

- Når du bruker et elektrisk apparat (spesielt når barn er til stede), må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsreglene, inkludert følgende instruksjoner.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Garantien vil bortfalle dersom apparatet brukes feil.
- Enhver annen bruk enn den som er beskrevet her er ikke forsvarlig og anses som farlig. Ved ikke-tiltenkt bruk faller ansvaret for apparatets funksjon over på brukeren.
- Munn-/neseskylleapparater kan brukes av barn fra 8 år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn.
- Apparatet anbefales ikke til bruk på barn under 8 år. Barn fra 8 år og oppover må være under oppsyn av en voksen.
- Det anbefales også at voksne først lærer seg riktig bruk av nesedusjer før de lærer barn å bruke det.
- Vi anbefaler at barn alltid bare bruker det laveste trinnet "lav".

Forsiktig! Redusere faren for elektrisk støt:
1. Må ikke brukes under bading.
2. Oppbevar aldri apparatet slik at det kan falle eller bli dratt ned i et badekar, en dusjkabinett eller et servant.
3. Ikke legg apparatet eller la det falle i vann eller andre væsker.
4. Ikke ta på et apparat som har falt i vannet. Trekk ut støpslet med en gang.
5. Ikke ta på laderen med våte hender mens den lader.

Advarsel! For å redusere faren for brannskader, elektrisk støt, brann eller personskader:
1. Apparatet må aldri etterlates uten tilsyn.
2. Når dette produktet brukes av, på eller i nærheten av barn eller funksjonshemmede, er det nødvendig med nøye tilsyn.
3. Bruk apparatet kun til det formålet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
4. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, hvis det har falt ned eller blitt skadet, eller hvis det har falt i vann. Send inn apparatet til et kundeservicecenter for å få det sjekket og reparert.
5. Hold kabelen borte fra varme overflater.
6. Du må aldri dekke til luftåpningene på apparatet eller plassere det på en myk overflate, for eksempel en seng eller sofa, hvor luftåpningene kan bli tilstoppet. Hold luftåpningene fri for lo, hår og lignende.
7. Bruk aldri apparatet mens du sover eller hvis du er søvnig.
8. Ikke la noen gjenstander falle ned i åpningene, og ikke stikk noen gjenstander inn i dem.
9. Koble fra ladekabelen før du fyller på apparatet. Fyll kun apparatet (beholderen ❼) med vann eller en saltvannsløsning, med mindre annet er angitt av produsenten. Ikke fyll på for mye!
10. Dette apparatet er ikke ment å brukes av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sansemessige eller mentale evner eller med manglende erfaring og/eller kunnskap, med mindre slike personer er under tilsyn av, eller får anvisning om hvordan enheten skal brukes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
11. Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
12. Ikke bruk apparatet utendørs eller på steder hvor det brukes aerosolprodukter (spray) eller hvor det gis oksygen.
13. Apparatet må kun brukes med lavspenning i henhold til merkingen på apparatet.
14. Ikke koble dette apparatet til et annet strømnett enn det som er angitt på apparatet eller laderen.
15. Dette apparatet inneholder batterier (akku) som ikke kan skiftes ut.
16. Apparatet er kun egnet for husholdningsbruk. Produktet må IKKE brukes utendørs.
17. Personer med luftveissykdommer eller som har gjennomgått operasjoner i bihulene, bør ikke bruke apparatet, med mindre det er uttrykkelig anbefalt av lege.

Advarsel! For å redusere faren for elektrisk støt og andre farer, må du følge disse sikkerhetsretningslinjene:
- Sjekk om laderen eller kabelen er skadet før du tar apparatet i bruk eller fortsetter å bruke det. Hvis en av delene er skadet, må du ikke prøve å bruke apparatet. Kontakt heller kundeservice for å få en erstatning.
- Ikke kast apparatet i ild eller andre varme omgivelser.
- Ikke senk apparatet i vann, da dette kan føre til skader.
- Ikke prøv å koble til eller fra laderen hvis du har våte hender.
- Du må ikke endre, skade eller ødelegge apparatet. Du må ikke trekke, bøye eller vri ledningen med vold. Ikke sett tunge gjenstander på ledningen og ikke klem ledningen mellom andre gjenstander.
- Ikke demonter apparatet, unntatt for å ta ut batteriet ved avhending (se tilhørende kapittel).
- Ikke legg apparatet, laderen eller ledningen på varme overflater.
- Ikke plasser apparatet på et varmt eller fuktig sted eller på et sted som er utsatt for direkte sollys.
- Før rengjøring og vedlikehold må du forsikre deg om at apparatet er slått av og ikke lades.

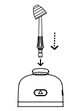
Bruk: Opplading av batteriet

Vi anbefaler at **medisana** nesedusj **NI 200** lades helt opp før den brukes for første gang (maksimal varighet: ca. 2,5 time). Apparatet kan ikke brukes mens batteriet lades opp. For å lade, kobler du den medfølgende ledningen til ladekontakten ❾ og til en strømkilde på 5V ⎓ /1A. Under ladeprosessen blinker LED-lampen "Lav" på trinnindikatoren ❻. Når batteriet er fulladet, lyser alle 3 LED-lampene på trinnindikatoren ❻ kontinuerlig i ca. 20 minutter.

Hvis batteriet har lav ladestatus under bruk, blinker den aktive LED-lampen for trinnindikatoren ❻ – må du lade batteriet så fort som mulig. Hvis batteriet er så svakt at det ikke kan brukes mer, blinker LED-lampen "Lav" på trinnindikatoren ❻ 3 ganger raskt etter hverandre før apparatet slås av automatisk. Apparatet kan først tas i bruk igjen når batteriet er ladet opp.

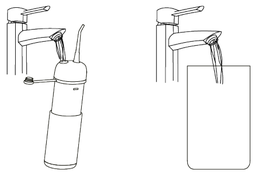
Montering av påsatsen

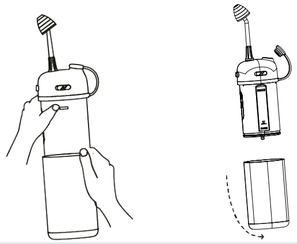
Sett det nasale vannstrålehodet (for voksne) ❶ eller den nasale vannsprøytehodet (for barn og voksne) ❷ inn i det midtre hullet på apparatets hode, til den låses på plass.



Fyller beholderen ❼

Åpne dekselet til beholderen ❼, og fyll det med vann eller isotonisk saltløsning. Du kan også dra beholderen ❼ forsiktig nedover og av apparatet (se tegningen nedenfor) for å fylle den opp raskere. Merknad: Forsikre deg om at apparatet er slått av når du fyller beholderen ❼. Lukk deretter beholderen ❼ igjen, eller koble beholderen til apparatet på nytt.





Koble beholderen ❼ fra apparatet:
Åpne dekselet på beholderen ❼ og ta tak i apparatets hus med venstre hånd, trykk beholderen lett ned med høyre pekefinger og trekk samtidig hardt mot høyre og ned mot klokken for å ta beholderen av.

Anvendelse

Når apparatet er slått av, må du trykker på og holde inne Av/På-knappen ❹ for å slå den på. Når apparatet er slått på, kan det slås av ved hjelp av et kort trykk på Av/På-knappen ❹. Etter at apparatet er slått på, går det over til standard driftsmodus.

Bøy deg over et vaskeservant, åpne munnen for å puste, og sett sprayhodet forsiktig mot neseborene (pass på at du ikke stikker dysespissen direkte inn i neseborene). Når begge neseborene er åpne, kan du forsiktig lukke det ene neseboret med dysespissen, slik at saltvannet eller vannet kan renne ut av det andre neseboret eller munnen, og dermed rense hele nesehulen og de dype bihulene.

Trykk kort på Modus-knappen ❺ for å veksle mellom høyt, middels og lavt driftsnivået. Hvis du bruker apparatet for første gang, anbefaler vi at du starter på det laveste nivået. Du kan øke dette senere, alt etter hva du føler er riktig for deg. Driftsnivået indikeres av den respektive LED-lampen ❻.

Hvis nesen er tett på én eller begge sider, må du ikke i tillegg tette neseborene med sprayhodet. Før dysespissen forsiktig mot et nesebor, og prøv etter litt tid å føre spissen lenger inn i neseboret. Hvis det renner væske ut av det andre nesebor eller munnhulen, betyr det at nesehulen er blitt mer åpen.

Da kan du skylle hele nesen grundig. Hvis du føler økt trykk i nesehulen eller i mellomøret, og væsken ikke kan renne ut av det andre nesebor eller gjennom munnen, må du fjerne sprayhodet og prøve trinnene ovenfor på nytt senere.

Merknad: Hvis vannet eller saltvannsløsningen ikke kommer ut av det andre neseboret eller munnen selv etter flere forsøk, må du slutte å bruke apparatet for å unngå at det for høye trykket i nesehulen påfører deg skade.

Når du har satt sprøytehodet inn i venstre nesebor, må du vippe hodet mot høyre slik at væsken lett kan renne ut av høyre nesebor, og omvendt. Mens du bruker apparatet, må du ikke snakke, du bør holde munnen åpen for å puste under hele prosessen, og ikke svelge spytt.

Advarsel: Vær alltid oppmerksom på trykket i nesehulen og i mellomøret. Ved tett nese kan strømmen av vann fra nesedusjen forårsake for høyt trykk i nesehulen og mellomøret, noe som kan føre til ubehag. Hvis du føler ubehag eller smerter, må du straks slutte å bruke apparatet.

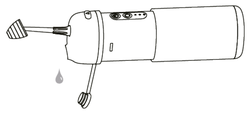
Ikke snyte nesen med det samme innen 5 minutter etter bruk av apparatet. Bruk papirlommetørklær til å presse vannet forsiktig ut av nesehulen, ellers kan det oppstå ubehag på grunn av for høyt trykk i mellomøret. Ikke bruk apparatet kontinuerlig i mer enn 2 minutter per bruk. Apparatet slås automatisk av etter ca. 2 minutters kontinuerlig bruk.

Bruk hos barn

Vi frarådер på det sterkeste å bruke apparatet på barn under 8 år. Barn som er 8 år eller eldre må bruke apparatet under oppsyn av voksne. Barn vokser fortsatt, og bihulene deres er enda ikke fullt utviklet. De har kortere og mindre nesehuler enn de voksne. Derfor er bruken av apparatet forskjellig for voksne og barn. Voksne bør instruere barna sine i hvordan de skal bruke apparatet riktig og sikkert, og brukstiden bør være kortere enn for de voksne. Vi anbefaler at du alltid bare bruker det laveste drifsnivået ("lav") ❻ for barn.

Etter bruk

Slå av apparatet, åpne beholderen ❼ med vanninntaksåpningen pekende nedover og hell ut resterende væske som vist på figuren. Slå på apparatet og la den gjenværende væsken renne ut inntil sprøytehodet ikke lenger avgir væske, og slå deretter apparatet av.



Demontering av sprayhodet

Hvis du vil fjerne eller bytte ut sprayhodet, kan du gjøre dette ved å trykke på låsen til sprayhodet ❸, og samtidig trekke ut sprayhodet.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjøring av apparatet:
- Rengjør apparatet kun med rent vann eller et nøytralt rengjøringsmiddel. Ikke bruk etsende eller slipende rengjøringsmidler.
- Legg aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. Rengjør apparatets overflate ved behov med en myk klut fuktet med et mildt, ikke-etsende rengjøringsmiddel.

Rengjøring av beholderen ❼:
- Hold apparatet med venstre hånd og beholderen ❼ med høyre hånd. Trekk beholderen ❼ ned for å løsne den fra apparatet.
- Skyll innsiden av beholderen ❼ med rent, romtemperert vann. Ikke rengjør beholderen ❼ med ekstra rengjøringsmidler.
- Etter rengjøring setter du beholderen ❼ tilbake på sin opprinnelige plass.

Fjerning av mineralavleiringer som skyldes hardt vann:
Avhengig av mineralinnholdet i vannet som brukes, kan det dannes avleiringer på apparatet. Hvis du ikke fjerner avleiringer som skyldes hardt vann, vil det gå ut over apparatets ytelse. Vi anbefaler derfor å gjenta følgende rengjøringsprosedyre alle 1-3 måneder for å opprettholde apparatets ytelse:
Rett sprøytehodet mot en vask, slå på apparatet og la det gå inntil alt vannet eller saltvannsløsningen er brukt opp. Fyll opp beholderen ❼ med rent, varmt vann (>85 °C), og gjenta deretter prosedyren ovenfor.

Avfallshåndtering
Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Utbedring av feil

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lekker (f.eks. lekkasje mellom sprøytehodet og apparatets skrog eller i beholderen ❼)	Tetningen er skadet, eller sprayhodet er ikke montert i riktig stilling.	Monter sprøytehodet eller beholderen ❼ i riktig stilling.
Ikke nok sprøytetrykk	Batteriet er ikke tilstrekkelig ladet.	Lad opp batteriet.
Apparatet fungerer ikke	Batteriet er ikke tilstrekkelig ladet.	Lad opp batteriet.
Apparatet fungerer, men det kommer ingen væske ut av sprayhodet	Apparatet brukes for første gang eller etter lengre tids bruk.	Fyll beholderen ❼ til maks nivå, og la apparatet gå på høyeste trinn i noen sekunder.

Hvis feilen ikke kan fjernes ved hjelp av tabellen, vennligst kontakt kundeservice.

Tekniske data

Navn og modell:	**medisana** Nesedusj **NI 200**
Spenning:	3,7V⎓ 1100mAh / Inngang: 5V⎓ / 1A 5W (via USB)
Strømforbruk:	8W
Gjennomstrømningsmengde:	❶ Nesespray med vannstråle (for voksne): "lav": 155ml±30ml/1min / "medium": 220ml±40ml/1min / "høy": 265 ml ± 50 ml/1 min ❷ Vannspray til nesen (for barn og voksne): "lav": 40 ml ± 20 ml/1 min / "medium": 50 ml ± 20 ml/1 min / "høy": 60 ml ± 20 ml/1 min
Vannbestandighet:	IPX7
Ladetid ca:	2,5 time
Dimensjoner ca:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Artikkelnr.:	54595
EAN-nummer:	40 15588 54595 5
Reservedeler:	Art. 54596 (EAN-nummer 40 15588 54596 2): Nese-tilbehørssett, bestående av 1 x nesespray med vannstråle (for voksne) 1 x nesespray med vannssprøyte (for barn og voksne) 2 x spisser for vannstrålehodet 2 x spisser til vannsprøytehode

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og stilistiske endringer for å forbedre produktet.

Du finner til enhver tid den aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på www.medisana.com

Betingelser for garantier og reparasjoner
Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.
Følgende garantibetingelser gjelder.
1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
d. reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

Serviceinformasjon er tilgjengelig her: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Tyskland

NI 200 Bruksanvisning

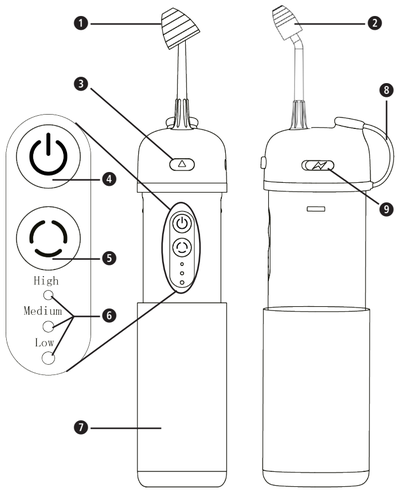
PDF »

Håndbok

DK/PL

medisana®

DK Brugsanvisning
Næseskylleapparat NI 200



Apparat og betjeningselementer

❶ Nasalt vandstrålehoved (til voksne)
❷ Nasalt vandsprøjtehoved (til børn og voksne)
❸ Sprøjtehovedlås
❹ Tænd-/slukknap ⏻
❺ Funktionsknap
❻ Effekt
❼ Beholder
❽ Dæksellås
❾ Opladningsstik

Tegnforklaring

Denne brugsanvisning er en del af apparatet.
Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre alvorlige personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at undgå mulig personskade.

OBS!
Disse advarsler skal overholdes for at undgå personskade.

ANVISNING
Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation og anvendelse.

LOT-nummer

Producent

Genbrugssymboler/koder:
Disse har til formål at informere om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

Leveringsomfang og emballage

Begynd med at tjekke, at leveringen er komplet, og at varen på ingen måde er beskadiget. I tvivlstilfælde skal du ikke tage varen i brug, men i stedet kontakte vores kundeservice.
Leveringsomfanget omfatter:
– 1 **medisana**-næseskylleapparat **NI 200**
– 1 ladekabel
– 1 nasalt vandstrålehoved (til voksne)
– 1 nasalt vandsprøjtehoved (til børn og voksne)
– 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale i henhold til gældende regler. Kontakt straks din forhandler, hvis du konstaterer transportskader under udpakningen.

ADVARSEL
Sørg for, at børn ikke får fat i emballagefolien.
Der er risiko for kvælning!

54595 NI 200 13. marts 2025 Ver. 1.1

DK VIGTIGE ANVISNINGER! SKAL OPBEVARES!

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.

Sikkerhedsanvisninger

- Ved anvendelse af et elektrisk apparat (især i nærheden af børn) skal grundlæggende forholdsregler altid overholdes, herunder følgende anvisninger.
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Enhver anden anvendelse end den her beskrevne gælder som formålsstridig og klassificeres dermed som farlig. Ved formålsstridig anvendelse overgår ansvaret for apparatsikkerheden til brugeren.
- Mund-/næseskylleapparater kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når det foregår under opsyn.
- Vi frarader brug af apparatet til børn under 8 år. Børn fra 8 år skal være under opsyn af en voksen.
- Det anbefales desuden, at voksne først lærer den korrekte anvendelse af næseskylleapparater, inden de vejleder børn i brugen.
- Vi anbefaler, at børn altid kun bruger den laveste effekt "low" (lav).

Forsigtig! Begrænsning af risikoen for elektrisk stød:
1. Må ikke bruges, mens du er i bad.
2. Opbevar aldrig apparatet, så det kan falde ned i eller trækkes ned i et badekar, ind i en brusekabine eller ned i en håndvask.
3. Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
4. Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Tag straks strømstikket ud.
5. Undgå at røre ved opladeren med våde hænder under opladning.

Advarsel! For at mindske risikoen for forbrændinger, elektrisk stød, brand eller personskade:
1. Apparatet må aldrig efterlades uden opsyn.
2. Hvis dette produkt bruges af, på eller i nærheden af børn eller handicappede, er det nødvendigt at holde nøje opsyn.
3. Brug kun apparatet til det formål, der er beskrevet i denne vejledning. Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
4. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, ikke fungerer korrekt, er blevet tabt eller beskadiget, eller hvis det er faldet ned i vand. Aflever apparatet til eftersyn og reparation hos et kundeservicecenter.
5. Hold strømkablet væk fra varme overflader.
6. Blokér aldrig apparatets luftåbninger, og stil det ikke på en blød overflade, f.eks. en seng eller en sofa, hvor åbningerne til luft kan blive blokeret. Hold åbningerne til luft fri for fnug, hår og lignende.
7. Brug aldrig apparatet, mens du sover eller er søvnig.
8. Sørg for, at der ikke falder genstande ned i åbningerne, og stik ikke genstande ind i dem.
9. Tag opladerledningen ud, inden du fylder apparatet op. Fyld kun apparatet (beholderen ❼) med vand eller en medicinsk saltopløsning, medmindre andet er angivet af producenten. Fyld ikke for meget på!
10. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden (herunder børn), med mindre personen ansvarlig for de pågældende personers sikkerhed overvåger eller instruerer dem i brugen af apparatet.
11. Børn skal holdes under opsyn og forhindres i at lege med apparatet.
12. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller på steder, hvor der anvendes aerosolholdige produkter (spray) eller hvor der tilføres ilt.
13. Apparatet må kun anvendes med lavspænding i overensstemmelse med mærkningen på apparatet.
14. Slut ikke dette apparat til et andet strømforsyningssystem end det, der er angivet på apparatet eller opladeren.
15. Dette apparat indeholder batterier (genopladelige batterier), som ikke kan udskiftes.
16. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Brug IKKE produktet udendørs.
17. Personer med luftvejssygdomme, eller som har fået udført operationer i bihulerne, bør undlade at bruge apparatet, medmindre det udtrykkeligt anbefales af en læge.

Advarsel! For at mindske risikoen for elektrisk stød og andre farer skal du overholde følgende retningslinjer for sikkerhed:
- Tjek, at opladeren eller kablet ikke er beskadiget, inden du tager apparatet i brug eller fortsætter med at bruge det. Hvis en af disse to dele er beskadiget, må du ikke forsøge at bruge enheden. Kontakt i stedet kundeservice for at få en ny del.
- Undlad at smide apparatet ind i ild eller andre varme omgivelser.
- Undlad at nedsænke apparatet i vand, eftersom dette kan medføre beskadigelse.
- Undlad at tilslutte eller trække opladeren ud med våde hænder.
- Du må ikke ændre, beskadige eller ødelægge apparatet. Træk ikke i ledningen, bøj den ikke og vrid den ikke med magt. Stil ikke tunge genstande på ledningen, og klem ikke ledningen fast mellem andre genstande.
- Apparatet må ikke skilles ad, undtagen når batteriet skal fjernes ved bortskaffelse (se det relevante kapitel).
- Anbring ikke apparatet, opladeren eller ledningen på varme overflader.
- Anbring ikke apparatet på et varmt eller fugtigt sted eller et sted, hvor det udsættes for direkte sollys.
- Inden rengøring og vedligeholdelse skal du tjekke, at apparatet er slukket og ikke er under opladning.

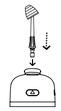
Anvendelse: Sådan oplades batteriet

Vi anbefaler, at **medisana**-næseskylleapparatet **NI 200** oplades fuldstændigt (maksimal varighed: ca. 2,5 timer) før første brug. Under opladningen kan apparatet ikke anvendes. Sæt det medfølgende kabel i opladningsstikket ❾ og til en strømkilde 5V ⎓ /1A for at oplade apparatet. Under opladningen blinker LED'en "Low" på effektindikatoren ❻. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle 3 LED'er på effektindikatoren ❻ konstant i ca. 20 minutter.

Når batteriets opladningsniveau er lavt under brug, blinker den LED, der i øjeblikket er aktiv på effektindikatoren ❻ – oplad derefter batteriet hurtigst muligt. Hvis batteriets opladningsniveau er så lavt, at det ikke er muligt at fortsætte brugen, blinker LED'en "Low" på effektindikatoren ❻ 3 gange hurtigt efter hinanden, inden apparatet automatisk slukkes. Apparatet kan først tages i brug igen, når batteriet er opladet.

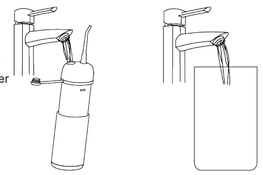
Montering af hovedet

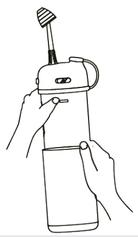
Sæt det nasale vandstrålehoved (til voksne) ❶ eller det nasale vandsprøjtehoved (til børn og voksne) ❷ ind i det midterste hul på apparatets hoved, indtil det klikker på plads.



Påfyldning af beholderen ❼:

Åbn beholderdækslet ❼ og fyld beholderen op med vand eller isotonisk saltvand. Du kan også forsigtigt trække beholderen ❼ nedad fra apparatet (se tegningen nedenfor) for at fylde den hurtigere. Anvisning: Sørg for, at apparatet er slukket, når du fylder beholderen op ❼. Luk derefter beholderen ❼ igen, eller slut igen beholderen til apparatet.





Sådan tages beholderen ❼ af enheden:
Åbn beholderdækslet ❼, tag fat i apparatets kabinet med venstre hånd, tryk beholderen let nedad med højre pegefinger, og træk samtidig kraftigt mod højre og nedad mod uret for at tage beholderen af.

Brug

Når apparatet er slukket, skal du holde tænd-/slukknappen ❹ nede for at tænde apparatet. Når apparatet er tændt, kan du slukke det ved at trykke kort på tænd-/slukknappen ❹. Når apparatet er blevet tændt, overgår det til standarddriftstilstand.

Du skal bøje dig ind over en håndvask, åbne munden for at trække vejret og langsomt føre sprøjtehovedet op mod næseboret (pas på, at du ikke stikker dysespidsen direkte ind i næseboret). Hvis begge næsebor er frie, kan du langsomt lukke det ene næsebor med dysespidsen, så saltvandet eller vandet kan løbe tilbage fra det andet næsebor eller fra munden, hvorved hele næsehulen og de dybe bihuler renses.

Tryk kort på funktionsknappen ❺ for at skifte mellem høj, medium og lav effekt. Ved første brug af apparatet anbefaler vi, at du begynder med den laveste effekt. Du kan senere øge effekten efter behov. Effekten vises på den tilhørende LED ❻.

Hvis ét eller begge dine næsebor er tilstoppede, må du ikke tilstoppe dem yderligere med sprøjtehovedet. Før langsomt dysespidsen ind i et næsebor, og efter et øjeblik kan du prøve at føre spidsen længere ind i næseboret. Hvis der løber væske ud af det andet næsebor eller munden, betyder det, at næsehulen er blevet mindre tilstoppet.

Nu kan du skylle hele næsen grundigt. Hvis du føler et øget tryk i næsehulen eller mellemøret, og væsken ikke kan løbe ud af det andet næsebor eller gennem munden, skal du fjerne sprøjtehovedet og prøve ovenstående trin igen på et senere tidspunkt.

Bemærkning: Hvis vandet eller saltvandet ikke kommer ud af det andet næsebor eller munden, selv efter gentagne forsøg, skal du afbryde brugen af apparatet for at undgå, at det øgede tryk i næsehulen medfører tilskadekomst.

Hvis du har ført sprøjtehovedet ind i dit venstre næsebor, skal du vippe hovedet mod højre, så væsken let kan løbe ud af det højre næsebor, og tilsvarende omvendt. Når du bruger apparatet, må du ikke tale, hold munden åben under hele proceduren for at kunne trække vejret, og undlad at synke det akkumulerede spyt.

Advarsel: Vær altid opmærksom på trykket i næsehulen og mellemøret. Ved tilstoppet næse kan vandstrømmen fra næseskylleapparatet forårsage øget tryk i næsehulen og mellemøret, hvilket kan medføre ubehag. Hvis du føler ubehag eller smerter, skal du straks afbryde brugen.

Du må ikke pudse næse inden for 5 minutter efter brug af apparatet. Brug papirlommetørklæder til forsigtigt at presse vandet ud af næsehulen, eftersom det ellers kan medføre ubehag på grund af øget tryk i mellemøret. Brug ikke apparatet uafbrudt i mere end 2 minutter ad gangen. Apparatet slukker automatisk efter ca. 2 minutters uafbrudt brug.

Brug på børn

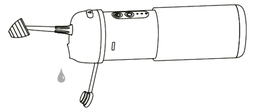
Vi frarader så absolut brug af apparatet til børn under 8 år. Børn på 8 år eller derover skal bruge apparatet under opsyn af voksne. Børn befinder sig stadig i voksealderen, og deres næsehuler er endnu ikke fuldt udviklede. De har kortere og mindre næsehuler end voksne. Derfor er brugen af apparatet forskellig for voksne og børn. Voksne bør instruere deres børn i at bruge apparatet korrekt og sikkert, og brugstiden bør være kortere end for voksne. Vi anbefaler, at man altid kun bruger den laveste effekt ("low") ❻ til børn.

Efter brug

Sluk for apparatet, åbn beholderen ❼ med vandindgangsåbningen vendt mod gulvet, og hæld den resterende væske ud som vist på billedet. Tænd for apparatet, og lad den resterende væske løbe ud, indtil der ikke kommer mere væske ud af sprøjtehovedet, og sluk derefter for apparatet.

Fjernelse af sprøjtehovedet

Hvis du ønsker at fjerne eller udskifte sprøjtehovedet, kan du gøre dette ved at trykke på sprøjtehovedets låseknap ❸ og samtidig trække sprøjtehovedet af.



Rengøring og pleje

Rengøring af apparatet:
- Rengør kun apparatet med rent vand eller et neutralt rengøringsmiddel. Benyt ikke ætsende eller skurrende rengøringsmidler.
- Læg aldrig apparatet ned i vand eller væsker. Rengør apparatets overflade efter behov med en blød klud dyppet i et mildt, ikke-ætsende rengøringsmiddel.

Rengøring af beholderen ❼:
- Hold apparatet med venstre hånd og beholderen ❼ med højre hånd. Træk beholderen ❼ nedad for at tage den af apparatet.
- Skyl indersiden af beholderen ❼ med rent vand ved stuetemperatur. Rengør ikke beholderen ❼ med andre rengøringsmidler.
- Sæt beholderen ❼ tilbage på sin oprindelige plads efter rengøring.

Fjernelse af mineralaflejringer fra hårdt vand:
Afhængigt af mineralindholdet i det anvendte vand kan der dannes aflejringer på apparatet. Hvis du ikke fjerner aflejringer fra hårdt vand, forringes apparatets ydeevne. Vi anbefaler derfor, at du gentager rengøringsproceduren nedenfor med et interval på 1-3 måneder for at bibeholde apparatets ydeevne:
Ret sprøjtehovedet mod en vask, tænd for apparatet, og lad det køre, indtil alt vandet eller saltopløsningen er blevet brugt. Fyld beholderen ❼ med rent, varmt vand (>85 °C), og gentag derefter proceduren ovenfor.

Bortskaffelse
Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Afhjælpning af fejl

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet er utæt (f.eks. lækage mellem sprøjtehovedet og apparatets kabinet eller i beholderen ❼)	Pakningen er ødelagt, eller sprøjtehovedet er ikke monteret korrekt.	Monter sprøjtehovedet eller beholderen ❼ i den korrekte position.
Sprøjtetrykket er utilstrækkeligt	Batteriet er ikke tilstrækkeligt opladet.	Oplad batteriet.
Apparatet fungerer ikke	Batteriet er ikke tilstrækkeligt opladet.	Oplad batteriet.
Apparatet fungerer, men der kommer ingen væske ud af sprøjtehovedet	Apparatet bruges for første gang eller efter længere tids pause.	Fyld beholderen ❼ op til maksimumniveau, og lad apparatet køre i nogle sekunder med den højeste effekt.

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes ved hjælp af oplysningerne i skemaet, bedes du kontakte kundeservice.

Tekniske data

Navn og model:	**medisana**-næseskylleapparat **NI 200**
Spændingsforsyning:	3,7 V⎓ 1100 mAh/Indgang: 5 V⎓ / 1 A 5 W (via USB)
Strømforbrug:	8 W
Gennemstrømningsmængde:	❶ Nasalt vandstrålehoved (til voksne): "low": 155 ml±30 ml/1 min/"medium": 220 ml±40 ml/1 min/"high" 265 ml±50 ml/1 min ❷ Nasalt vandsprøjtehoved (til børn og voksne): "low": 40 ml±20 ml/1 min/"medium": 50 ml±20 ml/1 min /"high" 60ml±20ml/1min
Vandtæthed:	IPX7
Omtrentlig opladningstid:	2,5 timer
Omtrentlige mål:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Varenr.:	54595
EAN-nummer:	40 15588 54595 5
Reservedele:	Varenr. 54596 (EAN-nummer 40 15588 54596 2): Nasalt sæt af hoveder, bestående af: 1 x nasalt vandstrålehoved (til voksne) 1 x nasalt vandsprøjtehoved (til børn og voksne) 2 x spidser til vandstrålehoved 2 x spidser til vandsprøjtehoved

Af hensyn til løbende produktforbedringer forbeholder vi os ret til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser
Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:
1. På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Udelukket fra garantien er:
a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

Her kan du finde serviceoplysninger: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Tyskland

NI 200 brugsanvisning

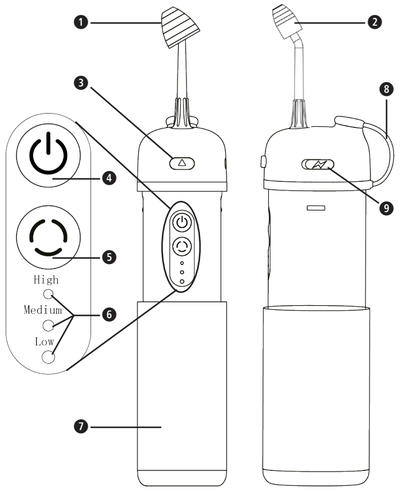
PDF »

Manual

DK/PL

medisana®

PL **Instrukcja obsługi**
Irygator do nosa NI 200



Urządzenie i elementy obsługi

❶ Nasadka strumieniowa do nosa (dla dorosłych)
❷ Nasadka do rozpylania wody do nosa (dla dzieci i dorosłych)
❸ Blokada głowicy rozpylającej
❹ Przycisk Wł. / Wył. ⏻
❺ Przycisk trybu
❻ Poziom mocy
❼ Zbiornik
❽ Zabezpieczenie pokrywy
❾ Gniazdo ładowania

Objaśnienie symboli

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania urządzenia i obsługi. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika.

UWAGA
Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowych informacji w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

LOT Numer partii

Producent

Symbole/kody recyklingu:
Służą one do dostarczania informacji o materiale oraz jego właściwym użytkowaniu i recyklingu.

Zawartość zestawu i opakowanie

Przed zastosowaniem należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie ma widocznych śladów uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z serwisem.
W skład zestawu wchodzi:
- 1 irygator do nosa **medisana NI 200**
- 1 kabel do ładowania
- 1 nasadka strumieniowa do nosa (dla dorosłych)
- 1 nasadka do rozpylania wody do nosa (dla dzieci i dorosłych)
- 1 instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas rozpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Istnieje ryzyko uduszenia!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Wer. 1.1

PL WAŻNE INFORMACJE! INSTRUKCJĘ NALEŻY BEZWZGLĘDNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego (w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci) należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych wskazówek.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Każde użycie inne niż opisane tutaj jest niewłaściwe i musi zostać sklasyfikowane jako niebezpieczne. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem odpowiedzialność za bezpieczne działanie urządzenia przechodzi na użytkownika.
- Irygatory do płukania jamy ustnej i nosa mogą być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby niedoświadczone i nieposiadające odpowiedniej wiedzy pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie zaleca się używania urządzenia przez dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci powyżej 8. roku życia muszą znajdować się pod opieką osoby dorosłej.
- Zaleca się również, aby dorośli najpierw nauczyli się standardowego stosowania irygatora do nosa, zanim będą instruować dzieci.
- Zalecamy, aby dzieci stosowały wyłącznie najniższy poziomu mocy „low" (niski).

Ostrożnie! Zmniejszenie ryzyka porażenia prądem:
1. Nie stosować podczas kąpieli.
2. Nigdy nie przechowywać urządzenia w taki sposób, aby mogło wpaść lub zostać wciągnięte do wanny, kabiny prysznicowej lub umywalki.
3. Nie zanurzać i nie wrzucać urządzenia do wody lub innych płynów.
4. Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy niezwłocznie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
5. Podczas ładowania nie dotykać ładowarki mokrymi dłońmi.

Ostrzeżenie! Aby zmniejszyć ryzyko poparzeń, porażenia prądem, pożaru lub obrażeń ciała:
1. Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru.
2. W przypadku używania produktu przez dzieci lub osoby niepełnosprawne należy zapewnić ścisły nadzór.
3. Urządzenia należy używać wyłącznie do celu opisanego w niniejszej instrukcji. Nie używać wyposażenia, które nie jest zalecane przez producenta.
4. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone, nie działa prawidłowo, upadło lub zostało uszkodzone albo wpadło do wody. Przekazać urządzenie do centrum obsługi klienta w celu sprawdzenia i naprawy.
5. Przewód należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
6. Nie blokować otworów wentylacyjnych urządzenia i nie stawiać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane. Otwory wentylacyjne należy utrzymywać w czystości, bez kłaczków, włosów itp.
7. Nigdy nie używać urządzenia podczas snu lub w przypadku senności.
8. Nie upuszczać ani nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów.
9. Przed napełnieniem urządzenia odłączyć kabel do ładowania. Urządzenie (zbiornik ❼) napełniać wyłącznie wodą lub roztworem soli fizjologicznej, o ile producent nie zalecił inaczej. Nie przepełniać!
10. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nie posiadających doświadczenia i/lub wiedzy potrzebnej do jego obsługi, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej wskazówki na temat posługiwania się urządzeniem.
11. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
12. Nie używać urządzenia na zewnątrz ani w miejscach, w których stosowane są produkty w aerozolu (spraye) lub podawany jest tlen.
13. To urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem ochronnym zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
14. Nie podłączać urządzenia do innego systemu zasilania niż podany na urządzeniu lub ładowarce.
15. To urządzenie zawiera baterie (akumulator), których nie można wymienić.
16. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. NIE używać produktu na wolnym powietrzu.
17. Osoby z chorobami układu oddechowego lub po operacji zatok przynosowych nie powinny korzystać z urządzenia, chyba że lekarz wyraźnie to zaleci.

Ostrzeżenie! Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym i innych zagrożeń, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:
- Przed uruchomieniem lub kontynuowaniem korzystania z urządzenia należy sprawdzić, czy ładowarka lub kabel nie są uszkodzone. Jeśli jedna z tych rzeczy jest uszkodzona, nie używać urządzenia. Należy zwrócić się do działu obsługi klienta, aby otrzymać część zamienną.
- Nie wrzucać urządzenia do ognia ani nie wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie podłączać i nie odłączać ładowarki mokrymi dłońmi.
- Nie modyfikować, nie uszkadzać ani nie niszczyć urządzenia. Nie ciągnąć, nie zginać i nie skręcać kabla na siłę. Nie umieszczać żadnych ciężkich przedmiotów na kablu i nie ściskać go między innymi przedmiotami.
- Nie rozmontowywać urządzenia. Wyjątek stanowi demontaż akumulatora podczas utylizacji (patrz osobny rozdział).
- Nie kłaść urządzenia, ładowarki ani kabla na rozgrzanych powierzchniach.
- Nie umieszczać urządzenia w gorącym lub wilgotnym miejscu albo w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przed czyszczeniem i konserwacją upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i nie jest ładowane.

Użytkowanie: Ładowanie akumulatora

Zalecamy, aby w pełni naładować irygator **medisana NI 200** przed pierwszym użyciem (maksymalny czas ładowania: ok. 2,5 godz.). W trakcie ładowania nie wolno używać urządzenia. Aby naładować urządzenie, podłączyć dostarczony kabel do gniazda ładowania ❾ i do źródła zasilania 5 V ⎓ / 1 A. Podczas ładowania dioda LED „Low" wskaźnika poziomu mocy ❻ miga. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wszystkie 3 diody LED wskaźnika poziomu mocy ❻ świecą się światłem ciągłym przez około 20 minut.

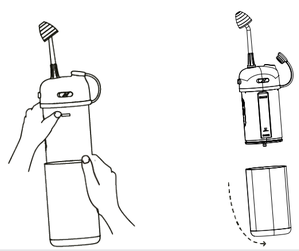
Jeśli poziom naładowania akumulatora podczas pracy jest niski, aktualnie aktywna dioda LED wskaźnika poziomu mocy ❻ miga. Należy możliwie szybko naładować akumulator. Jeśli akumulator jest rozładowany w takim stopniu, że dalsze użytkowanie jest niemożliwe, dioda LED „Low" wskaźnika poziomy mocy ❻ miga trzy razy, a następnie urządzenie wyłącza się automatycznie. Urządzenie może być używane ponownie dopiero po naładowaniu akumulatora.

Montaż nasadki

Włożyć nasadkę strumieniową do nosa (dla dorosłych) ❶ lub nasadkę do rozpylania wody do nosa (dla dzieci i dorosłych) ❷ w środkowy otwór głowicy urządzenia, aż do zatrzaśnięcia.

Napełnianie zbiornika ❼

Otworzyć pokrywę zbiornika ❼ i napełnić ją wodą lub izotonicznym roztworem soli fizjologicznej. Można ostrożnie pociągnąć zbiornik ❼ w dół od urządzenia (patrz rysunek poniżej), aby szybciej napełnić go wodą. Wskazówka: Upewnić się, że podczas napełniania zbiornika ❼ urządzenie jest wyłączone. Następnie zamknąć zbiornik ❼ lub podłączyć go do urządzenia.



Odłączanie zbiornika ❼ od urządzenia:
Otworzyć pokrywę zbiornika ❼ i chwycić obudowę urządzenia lewą ręką, a następnie nacisnąć zbiornik lekko w dół prawym palcem wskazującym; jednocześnie pociągnąć mocno w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć zbiornik.

Zastosowanie

Gdy urządzenie jest wyłączone, nacisnąć i przytrzymać przycisk Wł. / Wył. ❹, aby włączyć urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone, krótko nacisnąć przycisk Wł. / Wył. ❹, aby wyłączyć urządzenie. Po włączeniu urządzenie przechodzi w podstawowy tryb pracy.

Należy pochylić się nad umywalką, otworzyć usta, aby móc oddychać, i powoli przyłożyć głowicę rozpylającą do dziurki w nosie (uważać, aby nie włożyć końcówki dyszy bezpośrednio do dziurki w nosie). Gdy obie dziurki w nosie są drożne, można powoli zatkać jedną dziurkę końcówką dyszy, aby roztwór soli fizjologicznej lub woda mogły wypłynąć z drugiej dziurki lub z ust, oczyszczając w ten sposób całą jamę nosową i głębokie zatoki przynosowe.

Krótko nacisnąć przycisk trybu ❺, aby przełączać się między wysokim, średnim i niskim poziomem mocy. Przy pierwszym użyciu urządzenia zalecamy rozpoczęcie pracy od najniższego poziomu mocy. Później można ją zwiększyć w zależności od osobistych preferencji. Poziom mocy jest wskazywany przez odpowiednią diodę LED ❻.

W przypadku zatkanej jednej lub obu dziurek w nosie nie należy dodatkowo zatykać dziurek w nosie głowicą rozpylającą. Powoli przyłożyć końcówkę dyszy do dziurki w nosie i po chwili spróbować wprowadzić ją głębiej. Jeśli z drugiej dziurki w nosie lub jamy ustnej wypływa płyn, oznacza to, że zatoka przynosowa została udrożniona.

W tym momencie można dokładnie wypłukać cały nos. Jeśli podczas stosowania produktu wyczuwalne jest zwiększone ciśnienie w jamie nosowej lub uchu środkowym, a płyn nie może wypłynąć przez drugą dziurkę nosie lub usta, należy usunąć głowicę rozpylającą i powtórzyć powyższe czynności później.

Uwaga: Jeśli po wielokrotnych próbach woda lub roztwór soli fizjologicznej nadal nie wypływa z drugiej dziurki w nosie lub ust, należy przerwać stosowanie urządzenia, aby zapobiec uszkodzeniu przez nadmierne ciśnienie w jamie nosowej.

Po włożeniu końcówki do lewej dziurki w nosie, przechylić głowę w prawo, aby płyn mógł swobodnie wypłynąć z prawej dziurki w nosie, a następnie powtórzyć czynność dla drugiej dziurki w nosie. Podczas korzystania z urządzenia nie mówić. Należy przez cały czas trzymać usta otwarte, aby móc swobodnie oddychać, i nie połykać śliny.

Ostrzeżenie: Zawsze zwracać uwagę na ciśnienie w jamie nosowej i uchu środkowym. W przypadku zatkanego nosa strumień wody z irygatora może spowodować nadmierne ciśnienie w jamie nosowej i uchu środkowym, co prowadzi do dyskomfortu. W przypadku wystąpienia złego samopoczucia lub bólu należy natychmiast przerwać użytkowanie.

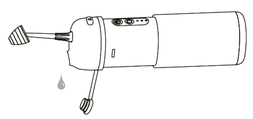
Nie wydmuchiwać nosa przez 5 minut po użyciu urządzenia. Do delikatnego wyciśnięcia wody z jamy nosowej użyć papierowych chusteczek higienicznych; w przeciwnym razie może dojść do dyskomfortu spowodowanego zwiększonym ciśnieniem w uchu środkowym. Nie używać urządzenia bez przerwy dłużej niż 2 minuty na jeden zabieg. Po 2 minutach nieprzerwanej pracy urządzenie wyłączy się samoistnie.

Stosowanie u dzieci

Zdecydowanie odradzamy używanie urządzenia w przypadku dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci powyżej 8. roku życia muszą korzystać z urządzenia pod nadzorem dorosłych. Dzieci są w fazie wzrostu, a ich zatoki nosowe nie są jeszcze w pełni rozwinięte. Mają krótsze i mniejsze zatoki nosowe niż osoby dorosłe. Dlatego sposób użytkowania urządzenia przez dorosłych i dzieci jest inny. Dorośli powinni nauczyć dzieci prawidłowego i bezpiecznego korzystania z urządzenia, a czas użytkowania powinien być krótszy niż w przypadku dorosłych. W przypadku dzieci zalecamy stosowanie wyłącznie najniższego poziomu mocy („low") ❻.

Po użyciu

Wyłączyć urządzenie, otworzyć zbiornik ❼, tak aby otwór wlotowy wody był skierowany w dół, i wylać pozostały płyn, jak pokazano na ilustracji. Włączyć urządzenie i pozwolić, aby pozostały płyn wypłynął, aż głowica rozpylająca nie będzie rozpylać płynu, a następnie wyłączyć urządzenie.



Zdejmowanie głowicy rozpylającej

Aby zdjąć lub wymienić głowicę rozpylającą, należy nacisnąć blokadę głowicy ❸ i jednocześnie wyciągnąć nasadkę głowicy.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie urządzenia:
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie czystą wodą lub neutralnym środkiem czyszczącym. Nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach. W razie potrzeby wyczyścić powierzchnię urządzenia miękką ściereczką zamoczoną w łagodnym, nieżrącym środku czyszczącym.

Czyszczenie zbiornika ❼:
- Trzymać urządzenie lewą ręką, a zbiornik ❼ prawą ręką. Pociągnąć zbiornik ❼ w dół, aby odłączyć go od urządzenia.
- Wypłukać wnętrze zbiornika ❼ czystą wodą o temperaturze pokojowej. Do czyszczenia zbiornika ❼ nie używać dodatkowych środków czyszczących.
- Po czyszczeniu umieścić zbiornik ❼ z powrotem na swoim miejscu.

Usuwanie osadów mineralnych spowodowanych twardą wodą:
W zależności od zawartości minerałów w używanej wodzie na urządzeniu mogą tworzyć się osady. Nieusunięcie osadów z twardej wody spowoduje pogorszenie działania urządzenia. Dlatego zalecamy powtarzanie poniższej czynności czyszczenia co 1–3 miesiące, aby zachować wydajność urządzenia:
Skierować głowicę rozpylającą na umywalkę, włączyć urządzenie i pozostawić je włączone do momentu zużycia całej wody lub roztworu soli fizjologicznej. Napełnić zbiornik ❼ czystą, gorącą wodą (>85°C), a następnie powtórzyć powyższą czynność.

Utylizacja
Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie przecieka (np. wyciek między głowicą rozpylającą a korpusem urządzenia lub w zbiorniku ❼)	Uszczelka jest uszkodzona lub głowica rozpylająca nie została zamontowana we właściwym położeniu.	Zamontować głowicę rozpylającą lub zbiornik ❼ we właściwym położeniu.
Niewystarczające ciśnienie rozpylania	Akumulator za słaby.	Naładować akumulator.
Urządzenie nie działa	Akumulator za słaby.	Naładować akumulator.
Urządzenie pracuje, ale z głowicy rozpylającej nie wylatuje woda	Urządzenie jest używane po raz pierwszy lub po dłuższej przerwie.	Napełnić zbiornik ❼ do maksymalnego poziomu i pozostawić urządzenie włączone na najwyższym stopniu mocy na kilka sekund.

Jeśli nie można usunąć usterki za pomocą tabeli, należy skontaktować się z obsługą klienta.

Dane techniczne

Nazwa i model:	Irygator do nosa **medisana NI 200**
Zasilanie:	3,7 V⎓ 1100 mAh / wejście: 5 V⎓ / 1 A 5 W (przez USB)
Pobór mocy:	8 W
Przepływ objętościowy:	❶ Nasadka strumieniowa do nosa (dla dorosłych): „low": 155 ml ±30 ml/min / „medium": 220 ml ±40 ml/min / „high": 265 ml ±50 ml/min ❷ Nasadka do rozpylania wody do nosa (dla dzieci i dorosłych): „low": 40 ml ±20 ml/min / „medium": 50 ml ±20 ml/min / „high": 60 ml ±20 ml/min
Klasa wodoodporności:	IPX7
Czas ładowania:	2,5 godziny
Wymiary ok.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Nr artykułu:	54595
Numer EAN:	40 15588 54595 5
Części zamienne:	Nr art. 54596 (numer EAN 40 15588 54596 2): Zestaw nasadek do nosa, w którego skład wchodzą: 1 x nasadka strumieniowa do nosa (dla dorosłych) 1 x nasadka do rozpylania wody do nosa (dla dzieci i dorosłych) 2 x końcówki do dyszy strumieniowej 2 x końcówki do dyszy rozpylającej

W ramach ciągłego doskonalenia produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw
Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:
1. Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
   a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
   b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
   c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
   d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

Informacje o serwisie są dostępne tutaj: https://www.medisana.com/servicepartners

Serwis

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

Instrukcja obsługi NI 200

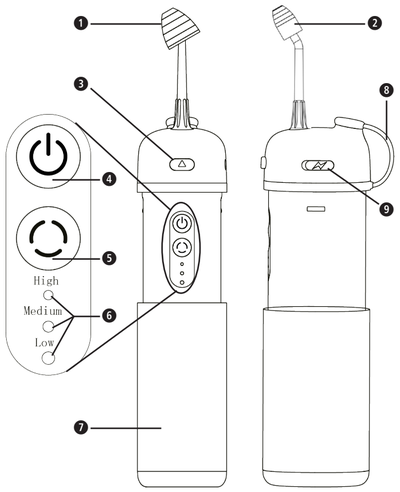
PDF »

Manual

CZ/SK

medisana®

CZ Návod k použití
Nosní sprcha NI 200



Přístroj a ovládací prvky

❶ Nosní nástavec pro proud vody (pro dospělé)
❷ Nosní nástavec pro rozprašování vody (pro děti a dospělé)
❸ Pojistka rozprašovací hlavice
❹ Tlačítko ZAP/VYP ⏻
❺ Tlačítko režimu
❻ Stupeň výkonu
❼ Nádržka
❽ Pojistka víka
❾ Nabíjecí zásuvka

Vysvětlení symbolů

Tento návod k použití patří k tomuto přístroji. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a manipulaci. Přečtěte si celý návod k použití. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby se předešlo případnému zranění uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby se předešlo případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

LOT Číslo šarže (LOT)

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Poskytují informace o materiálu a jeho správném použití, jakož i o jeho recyklaci.

Rozsah dodávky a balení

Nejdříve zkontrolujte, zda je zboží kompletní a nevykazuje známky poškození. V případě pochybností zboží nepoužívejte a kontaktujte servisní středisko.
Obsah balení:
- 1 nosní sprcha **medisana NI 200**
- 1 nabíjecí kabel
- 1 nosní nástavec pro proud vody (pro dospělé)
- 1 nosní nástavec pro rozprašování vody (pro děti a dospělé)
- 1 návod k použití

Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem.
Hrozí nebezpečí udušení!

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

CZ DŮLEŽITÉ POKYNY! BEZPODMÍNEČNĚ USCHOVEJTE!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

Bezpečnostní pokyny

- Při používání elektrického zařízení (zejména v přítomnosti dětí) je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících pokynů.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Jakékoliv jiné použití než to, které je zde popsáno, je v rozporu s určením a musí být klasifikováno jako nebezpečné. Při použití v rozporu s určením přechází odpovědnost za bezpečné fungování přístroje na uživatele.
- Přístroje na výplach úst/nosu mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pod dohledem.
- Použití přístroje u dětí mladších 8 let se nedoporučuje. Děti od 8 let musí být pod dohledem dospělé osoby.
- Dále se doporučuje, aby se dospělí nejprve seznámili se standardizovaným používáním nosních sprch, než začnou s jejich používáním u dětí.
- Doporučujeme, aby děti vždy používaly pouze nejnižší stupeň výkonu „low“ (nízký).

Pozor! Snížení rizika úrazu elektrickým proudem:
1. Nepoužívejte při koupání.
2. Nikdy neuchovávejte přístroj tak, aby mohl spadnout nebo být vtažen do vany, sprchové kabiny nebo umyvadla.
3. Přístroj neumisťujte a neupouštějte do vody nebo jiných kapalin.
4. Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
5. Během nabíjení se nedotýkejte nabíječky mokrýma rukama.

Varování! Aby se snížilo riziko popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění:
1. Přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
2. Pokud je tento výrobek používán dětmi nebo osobami se zdravotním postižením, resp. v jejich blízkosti, je nutné zajistit přísný dohled.
3. Používejte přístroj pouze k účelu popsanému v tomto návodu. Nepoužívejte žádné přídavné díly, které nejsou doporučeny výrobcem.
4. Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený, nefunguje správně, spadl na zem, byl poškozen nebo spadl do vody. Přístroj přineste ke kontrole a opravě do servisu.
5. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
6. Nikdy neblokujte větrací otvory přístroje a neumisťujte ho na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohly být větrací otvory blokovány. Udržujte větrací otvory prosté chuchvalců, vlasů apod.
7. Nikdy nepoužívejte přístroj během spánku nebo při ospalosti.
8. Nedovolte, aby do otvorů spadly jakékoliv předměty, ani do nich nic nevkládejte.
9. Před naplněním přístroje odpojte nabíjecí kabel. Přístroj (nádržku ❼) naplňujte pouze vodou nebo fyziologickým roztokem, pokud výrobce neuvádí jinak. Přístroj nepřeplňujte!
10. Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba neposkytla pokyny k používání přístroje.
11. Na děti je nutné dohlížet, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
12. Přístroj nepoužívejte venku ani v místech, kde se používají aerosolové přípravky (spreje) nebo kde se podává kyslík.
13. Přístroj smí být provozován pouze s bezpečným malým napětím v souladu s označením na přístroji.
14. Tento přístroj nepřipojujte k jinému napájecímu systému, než je uvedeno na přístroji nebo nabíječce.
15. Tento přístroj obsahuje baterie (akumulátor), které nelze vyměnit.
16. Přístroj je vhodný pouze pro domácí použití. Výrobek NEPOUŽÍVEJTE venku.
17. Osoby s onemocněním dýchacích cest nebo po operaci vedlejších nosních dutin by neměly přístroj používat, pokud to výslovně nedoporučí lékař.

Varování! Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem a dalších nebezpečí, dodržujte následující bezpečnostní pokyny:
- Před uvedením přístroje do provozu nebo před dalším používáním zkontrolujte, zda není poškozena nabíječka nebo kabel. Pokud je některá z těchto součástí poškozená, nepokoušejte se přístroj používat. Obraťte se na zákaznický servis a požádejte o náhradní díl.
- Nevhazujte přístroj do ohně ani do jiného horkého prostředí.
- Neponořujte přístroj do vody, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Nepokoušejte se zapojit nebo odpojit nabíječku mokrýma rukama.
- Přístroj neupravujte, nepoškozujte ani neničte. Za kabel netahejte, neohýbejte ho a nekruťte s ním násilím. Na kabel nepokládejte žádné těžké předměty a nedovolte, aby byl zmáčknutý mezi jinými předměty.
- Přístroj nerozebírejte, s výjimkou vyjmutí akumulátoru při likvidaci (viz příslušná kapitola).
- Nepokládejte přístroj, nabíječku ani kabel na horké povrchy.
- Neskladujte přístroj na horkém nebo vlhkém místě ani na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Před čištěním a údržbou se ujistěte, že je přístroj vypnutý a nenabíjí se.

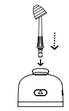
Použití: Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím doporučujeme nosní sprchu **medisana NI 200** plně nabít (maximální doba nabíjení: cca 2,5 hodiny). Během nabíjení nelze přístroj používat. Za účelem nabití připojte dodaný kabel k nabíjecí zásuvce ❾ a ke zdroji napájení 5 V ⎓ / 1 A. Během nabíjení bliká LED dioda „Low“ na indikátoru stupně výkonu ❻. Jakmile je akumulátor plně nabitý, všechny 3 LED diody na indikátoru stupně výkonu ❻ svítí nepřetržitě po dobu cca 20 minut.

Při nízkém stavu nabití akumulátoru během provozu bliká aktuálně aktivní LED dioda na indikátoru stupně výkonu ❻ – v takovém případě akumulátor co nejdříve nabijte. Pokud je stav nabití akumulátoru tak nízký, že další používání není možné, LED dioda „Low“ na indikátoru stupně výkonu ❻ třikrát rychle za sebou zablíká a přístroj se automaticky vypne. Opětovný provoz je možný až po dobití akumulátoru.

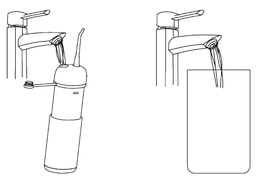
Instalace nástavce

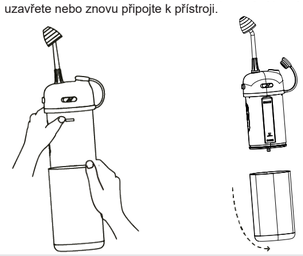
Zasouvejte nosní nástavec pro proud vody (pro dospělé) ❶ nebo nosní nástavec pro rozprašování vody (pro děti a dospělé) ❷ do prostředního otvoru hlavice přístroje, dokud nezapadne na místo.



Naplnění nádržky ❼

Otevřete kryt nádržky ❼ a naplňte ji vodou nebo izotonickým fyziologickým roztokem. Alternativně můžete nádržku ❼ opatrně vyjmout z přístroje tahem směrem dolů (viz obrázek níže), aby se dala rychleji naplnit. Upozornění: Před naplněním nádržky ❼ se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Poté nádržku ❼ znovu uzavřete nebo znovu připojte k přístroji.





Vyjmutí nádržky ❼ z přístroje:
Otevřete kryt nádržky ❼ a uchopte tělo přístroje levou rukou a pravým ukazováčkem lehce zatlačte nádržku směrem dolů; současně silně zatáhněte proti směru hodinových ručiček dolů a doprava, abyste nádržku vyjmuli z přístroje.

Použití

Přístroj se zapíná stisknutím a podržením tlačítka ZAP/VYP ❹ ve vypnutém stavu. Přístroj se vypíná krátkým stisknutím tlačítka ZAP/VYP ❹ v zapnutém stavu. Po zapnutí se přístroj přepne do standardního provozního režimu.

Nakloňte se nad umyvadlo, otevřete ústa, abyste mohli dýchat, a pomalu přiložte rozprašovací hlavici k nosní dírce (dávejte pozor, abyste hrot trysky nevložili přímo do nosní dírky). Pokud jsou obě nosní dírky volné, můžete pomalu uzavřít jednu nosní dírku hrotem trysky, aby fyziologický roztok nebo voda mohla vytéct z druhé nosní dírky nebo z úst, čímž se vyčistí celá nosní dutina a hluboké vedlejší dutiny.

Krátkým stisknutím tlačítka režimu ❺ můžete přepínat mezi vysokým, středním a nízkým stupněm výkonu. Při prvním použití přístroje doporučujeme začít s nejnižším stupněm výkonu. Ten můžete později podle vlastního uvážení zvýšit. Stupeň výkonu je indikován příslušnou LED diodou ❻.

Pokud máte ucpanou jednu nebo obě nosní dírky, neucpávejte je přímo rozprašovací hlavicí. Pomalu přibližte hrot trysky k nosní dírce a po chvíli ho zkuste zasunout hlouběji do nosní dírky. Pokud z druhé nosní dírky nebo z úst vytéká kapalina, znamená to, že nosní dutina se uvolnila.

Nyní můžete důkladně propláchnout celý nos. Pokud pocítíte zvýšený tlak v nosní dutině nebo středním uchu a kapalina nemůže vytéct z druhé nosní dírky nebo ústy, vyjměte rozprašovací hlavici z nosu a zkuste výše uvedené kroky zopakovat později.

Poznámka: Pokud voda nebo fyziologický roztok nevytéká z druhé nosní dírky nebo z úst ani po opakovaných pokusech, přestaňte přístroj používat, abyste předešli poškození nosní dutiny v důsledku nadměrného tlaku.

Pokud jste rozprašovací hlavici vložili do levé nosní dírky, nakloňte hlavu doprava, aby kapalina mohla snadno vytéct z pravé nosní dírky, a naopak. Při používání přístroje nemluvte, během celého procesu dýchejte otevřenými ústy a nepolykejte sliny.

Varování: Vždy dávejte pozor na tlak v nosní dutině a středním uchu. Při ucpaném nosu může proud vody z nosní sprchy způsobit nadměrný tlak v nosní dutině a středním uchu, což vede k nevolnosti. Pokud pocítíte nevolnost nebo bolest, okamžitě přestaňte přístroj používat.

Po dobu 5 minut po použití přístroje nesmrkejte. Vodu z nosní dutiny opatrně vytlačte papírovými kapesníky, jinak může dojít k potížím způsobeným zvýšeným tlakem ve středním uchu. Přístroj nepoužívejte nepřetržitě déle než 2 minuty. Po přibližně 2 minutách nepřetržitého používání se přístroj automaticky vypne.

Použití u dětí

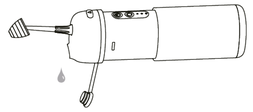
Důrazně nedoporučujeme používat přístroj u dětí mladších 8 let. Děti ve věku 8 let a starší musí přístroj používat pod dohledem dospělých. Děti jsou ještě ve vývinu a jejich nosní dutiny nejsou ještě plně vyvinuté. Mají kratší a menší nosní dutiny než dospělí. Proto se použití přístroje u dospělých a dětí liší. Dospělí by měli děti naučit správnému a bezpečnému používání přístroje a doba používání by měla být kratší než u dospělých. U dětí doporučujeme vždy používat pouze nejnižší stupeň výkonu („low“) ❻.

Po použití

Vypněte přístroj, otevřete nádržku ❼ tak, aby otvor pro přívod vody směřoval dolů, a vylijte zbývající kapalinu, jak je znázorněno na obrázku. Zapněte přístroj a nechte odtékat zbývající kapalinu, dokud rozprašovací hlavice nepřestane rozprašovat kapalinu, a poté přístroj vypněte.

Demontáž rozprašovací hlavice

Pokud chcete odstranit nebo vyměnit rozprašovací hlavici, můžete tak učinit stisknutím pojistky rozprašovací hlavice ❸ a současným vytažením nástavce rozprašovací hlavice.



Čištění a údržba

Čištění přístroje:
- Přístroj čistěte pouze čistou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nikdy nepokládejte přístroj do vody nebo jiných kapalin. V případě potřeby očistěte povrch přístroje měkkým hadříkem namočeným v jemném nežíravém čisticím prostředku.

Čištění nádržky ❼:
- Držte přístroj levou rukou a nádržku ❼ pravou rukou. Tahem směrem dolů oddělte nádržku ❼ od přístroje.
- Vnitřek nádržky ❼ vypláchněte čistou vodou při pokojové teplotě. Nádržku ❼ nečistěte žádnými dalšími čisticími prostředky.
- Po vyčištění nádržku ❼ vraťte na původní místo.

Odstranění minerálních usazenin způsobených tvrdou vodou:
V závislosti na obsahu minerálů v použité vodě se na přístroji mohou tvořit usazeniny. Pokud usazeniny z tvrdé vody neodstraníte, bude nepříznivě ovlivněn výkon přístroje. Proto doporučujeme provádět následující čištění každé 1–3 měsíce, aby byl zachován výkon přístroje:
Namiřte rozprašovací hlavici na umyvadlo, zapněte přístroj a nechte ho běžet, dokud se nespotřebuje veškerá voda nebo fyziologický roztok. Naplňte nádržku ❼ čistou horkou vodou (> 85 °C) a opakujte výše uvedený postup.

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Odstraňování závad

Problém	Možný důvod	Řešení
Z přístroje vytéká kapalina (např. netěsnost mezi rozprašovací hlavicí a tělem přístroje nebo v nádržce ❼)	Těsnění je poškozené nebo rozprašovací hlavice nebyla nainstalována ve správné poloze.	Nainstalujte rozprašovací hlavici nebo nádržku ❼ do správné polohy.
Nedostatečný tlak rozprašování	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor.
Přístroj nefunguje.	Akumulátor není dostatečně nabitý.	Nabijte akumulátor.
Přístroj funguje, ale z rozprašovací hlavice nevychází žádná kapalina	Přístroj používáte poprvé nebo po delší době.	Naplňte zcela nádržku ❼ a nechte přístroj několik sekund pracovat na nejvyšší stupeň výkonu.

Pokud chybu nelze odstranit pomocí tabulky, obraťte se na zákaznický servis.

Technické údaje

Název a model:	Nosní sprcha **medisana NI 200**
Napájení:	3,7 V⎓ 1 100 mAh / vstup: 5 V⎓ / 1 A 5 W (přes USB)
Příkon:	8 W
Průtok:	❶ Nosní nástavec pro proud vody (pro dospělé): „low“: 155 ml ± 30 ml / 1 min / „medium“: 220 ml ± 40 ml / 1 min / „high“: 265 ml ± 50 ml / 1 min ❷ Nosní nástavec pro rozprašování vody (pro děti a dospělé): „low“: 40 ml ± 20 ml / 1 min / „medium“: 50 ml ± 20 ml / 1 min / „high“: 60 ml ± 20 ml / 1 min
Vodotěsnost:	IPX7
Přibližná doba nabíjení:	2,5 hodiny
Přibližné rozměry:	77,7 × 48,7 × 141 mm
Č. výrobku:	54595
Číslo EAN:	40 15588 54595 5
Náhradní díly:	Výr. 54596 (číslo EAN 40 15588 54596 2): Sada nosních nástavců obsahující: 1 nosní nástavec pro proud vody (pro dospělé) 1 nosní nástavec pro rozprašování vody (pro děti a dospělé) 2 hroty pro nosní nástavec pro proud vody 2 hroty pro nosní nástavec pro rozprašování vody

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

Záruční a servisní podmínky
Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:
1. Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
   a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
   b. škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
   c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
   d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

Servisní informace jsou k dispozici zde: https://www.medisana.com/servicepartners

Servis

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Návod k použití NI 200

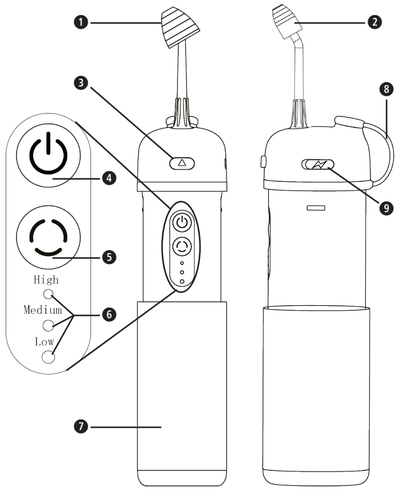
PDF »

Příručka

CZ/SK

medisana®

SK Návod na použitie
Nosová sprcha NI 200



Prístroj a ovládacie prvky

❶ Nosový nástavec s prúdom vody (pre dospelých)
❷ Nosový nástavec s rozprašovaním vody (pre deti a dospelých)
❸ Zaistenie rozprašovacej hlavy
❹ Tlačidlo zapnutia/vypnutia ⏻
❺ Tlačidlo režimu
❻ Pracovný stupeň
❼ Nádržka
❽ Poistka veka
❾ Nabíjacia zdierka

Vysvetlenie značiek

Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa uvedenia do prevádzky a manipulácie. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniu prístroja.

VAROVANIE
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

LOT Číslo šarže

Výrobca

Symboly recyklácie/kódy:
Tieto slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o recyklácii.

Obsah balenia a obal

Najskôr skontrolujte, či je obsah balenia a úplný a výrobok nie je poškodený. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a kontaktujte servisné pracovisko.
Balenie obsahuje:
- 1 **medisana** nosová sprcha **NI 200**
- 1 nabíjací kábel
- 1 nosový nástavec s prúdom vody (pre dospelých)
- 1 nosový nástavec s rozprašovaním vody (pre deti a dospelých)
- 1 návod na použitie

Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VAROVANIE
Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom.
Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 ver. 1.1

SK DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA! BEZPODMIENEČNE USCHOVAJTE!

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

Bezpečnostné pokyny

- Pri používaní elektrického prístroja (najmä ak sú prítomné deti) je potrebné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich pokynov:
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Akékoľvek iné použitie, ako opísané tu, je neprimerané a klasifikuje sa ako nebezpečné. Pri neprimeranom použití prechádza ručenie za bezpečné fungovanie prístroja na používateľa.
- Prístroje na vyplachovanie úst/nosa môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí pod dohľadom.
- Neodporúčame použitie prístroja u detí mladších ako 8 rokov. Deti od 8 rokov musia byť pod dohľadom dospelých.
- Odporúča sa tiež, aby sa dospelí najskôr naučili štandardizované používanie nosových sprch predtým, ako deti použia o ich používaní.
- U detí odporúčame vždy používať len najnižší pracovný stupeň („low“).

Pozor! Zníženie rizika zásahu elektrickým prúdom:
1. Nepoužívajte pri kúpaní.
2. Nikdy neskladujte prístroj tak, aby mohol spadnúť alebo byť vtiahnutý do vane, sprchovacieho kúta alebo umývadla.
3. Neklaďte ani nenechajte spadnúť do vody alebo inej kvapaliny.
4. Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite zástrčku.
5. Pri nabíjaní nabíjačku nechytajte mokrými rukami.

Výstraha! Na zníženie rizika popálenín, zásahov elektrickým prúdom, požiarov alebo poranení:
1. Prístroj by ste nikdy nemali nechať bez dohľadu.
2. Keď tento výrobok používajú deti alebo osoby so zdravotným postihnutím, na nich alebo v ich blízkosti, je potrebný prísny dohľad.
3. Prístroj používajte len na účel popísaný v tomto návode. Nepoužívajte žiadne nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.
4. Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený, ak nefunguje správne, ak spadol alebo sa poškodil alebo ak spadol do vody. Odneste prístroj na kontrolu a opravu do strediska zákazníckych služieb.
5. Kábel chráňte pred horúcimi povrchmi.
6. Nikdy nezakrývajte vzduchové otvory prístroja a neumiestňujte ho na mäkký povrch, ako je napríklad posteľ alebo pohovka, kde by sa mohli zablokovať vzduchové otvory. Udržujte vetracie otvory bez chumáčov, vlasov a podobne.
7. Prístroj nikdy nepoužívajte v spánku alebo v ospalosti.
8. Do otvorov nevhadzujte ani nevkladajte žiadne predmety.
9. Pred naplnením prístroja odpojte nabíjací kábel. Prístroj (nádržku ❼) plňte iba vodou alebo lekárskym fyziologickým roztokom, pokiaľ výrobca neurčí inak. Neprepĺňajte!
10. Tento prístroj nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo z dôvodu nedostatku skúseností a nedostatku znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa má prístroj používať.
11. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa prístrojom nebudú hrať.
12. Prístroj nepoužívajte vonku alebo na miestach, kde sa používajú aerosólové produkty (spreje) alebo kde sa podáva kyslík.
13. Tento prístroj sa môže napájať len bezpečným nízkym napätím podľa označenia na prístroji.
14. Nepripájajte tento prístroj k inému napäťovému systému, ako je uvedené na prístroji alebo nabíjačke.
15. Tento prístroj obsahuje batérie (akumulátor), ktoré nie je možné vymeniť.
16. Prístroj je vhodný len na domáce použitie. Výrobok NEPOUŽÍVAJTE vonku.
17. Ľudia s ochoreniami dýchacích ciest alebo po operácii dutín by sa mali zdržať používania prístroja, pokiaľ to výslovne neodporučí lekár.

Výstraha! Na zníženie rizika zásahu elektrickým prúdom a iných nebezpečenstiev, dodržujte tieto bezpečnostné pokyny:
- Pred prevádzkou alebo pokračovaním v používaní prístroja skontrolujte, či nie je poškodená nabíjačka alebo kábel. Ak je poškodená nabíjačka alebo kábel, nepokúšajte sa prístroj používať. Namiesto toho sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste získali náhradu.
- Prístroj nehádžte do ohňa ani do iného horúceho prostredia.
- Prístroj neponárajte do vody, pretože to môže spôsobiť poškodenia.
- Nepokúšajte sa nabíjačku pripojiť alebo odpojiť mokrými rukami.
- Prístroj nepozmeňujte, nepoškodzujte ani neničte. Kábel neťahajte, nezahýbajte ani nepretáčajte násilím. Na kábel neklaďte ťažké predmety a nestláčajte kábel medzi iné predmety.
- Prístroj nerozoberajte okrem vybratia batérie na likvidáciu (pozri príslušnú kapitolu).
- Prístroj, nabíjačku ani kábel neklaďte na zohriate povrchy.
- Neumiestňujte prístroj na horúce alebo vlhké miesto alebo na miesto vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Pred čistením a údržbou sa uistite, že je prístroj vypnutý a nenabíja sa.

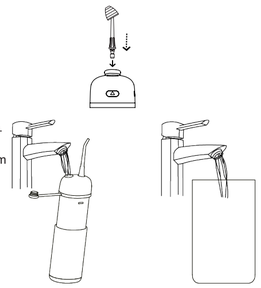
Použitie: Nabíjanie akumulátora

Pred prvým použitím odporúčame plne nabiť **medisana** nosovú sprchu **NI 200** (maximálna doba: cca 2,5 hodiny). Počas nabíjania nie je možné prístroj používať. Na nabíjanie pripojte dodaný kábel do nabíjacej zdierky ❾ a k elektrickému zdroju 5 V⎓/1 A. Počas nabíjania bliká LED „Low“ indikátora pracovného stupňa ❻. Keď je akumulátor plne nabitý, svietia všetky 3 LED indikátora pracovného stupňa ❻ konštantne asi 20 minút.

Ak je úroveň nabitia akumulátora počas prevádzky nízka, práve aktívna LED indikátora pracovného stupňa ❻ bliká – v takom prípade akumulátor čo najskôr nabite. Ak je úroveň nabitia akumulátora taká nízka, že ďalšie použitie nie je možné, LED „Low“ indikátora pracovného stupňa ❻ trikrát rýchlo zabliká, kým sa prístroj automaticky vypne. Opätovná prevádzka je možná až potom, keď sa akumulátor znovu nabije.

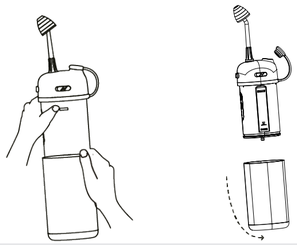
Inštalácia nadstavca

Vložte nosový nástavec s prúdom vody (pre dospelých) ❶ alebo nosový nástavec s rozprašovaním vody (pre deti a dospelých) ❷ do stredového otvoru hlavy prístroja, kým nezapadne.



Plnenie nádržky ❼

Otvorte kryt nádržky ❼ a naplňte ju vodou alebo izotonickým soľným roztokom. Alternatívne môžete nádržku ❼ opatrne vytiahnuť z prístroja smerom nadol (pozri obrázok nižšie), aby ste ju rýchlejšie naplnili. Upozornenie: Pred naplnením nádržky❼ sa uistite, že je prístroj vypnutý. Potom nádržku ❼ znovu zatvorte, resp. nádržku znovu pripojte k prístroju.



Uvoľnenie nádržky ❼ z prístroja:
Otvorte kryt nádržky ❼, ľavou rukou uchopte teleso prístroja a ukazovákom pravej ruky mierne zatlačte nádržku smerom nadol; zároveň silno potiahnite proti smeru hodinových ručičiek smerom doprava dole, aby ste nádržku vybrali.

Použitie

Na vypnutom prístroji podržte stlačené tlačidlo zapnutia/vypnutia ❹, aby ste ho zapli. Na zapnutom prístroji ho krátke stlačenie tlačidla zapnutia/vypnutia ❹ vypne. Po zapnutí prejde prístroj do štandardného prevádzkového režimu.

Nakloňte sa nad umývadlo, otvorte ústa, aby ste mohli dýchať, a pomaly priložte rozprašovaciu hlavicu na nosnú dierku (dbajte na to, aby ste hrot dýzy nevložili priamo do nosnej dierky). Keď sú obe nosové dierky čisté, môžete pomaly zatvoriť jednu nosovú dierku hrotom dýzy, aby sa fyziologický roztok alebo voda vrátili z druhej nosovej dierky alebo z úst, čím sa vyčistí celá nosová dutina a hlboké dutiny.

Krátko stlačte tlačidlo režimu ❺ na prepnutie medzi vysokým, stredným a nízkym pracovným stupňom. Keď prístroj používate prvýkrát, odporúčame najskôr začať s nízkym pracovným stupňom. Neskôr ho môžete zvýšiť podľa osobných pocitov. Pracovný stupeň zobrazuje príslušná LED ❻.

Ak máte upchatý nos na jednej alebo oboch stranách, nezakrývajte navyše nosové dierky priamo rozprašovacou hlavicou. Pomaly veďte hrot dýzy smerom k jednej nosovej dierke a po chvíli skúste zasunúť hrot ďalej do nosovej dierky. Ak tekutina vyteká z druhej nosovej dierky alebo z ústnej dutiny, znamená to, že sa nosová dutina prečistila.

V tomto okamihu môžete dôkladne prepláchnuť celý nos. Ak pociťujete zvýšený tlak v nosovej dutine alebo strednom uchu a tekutina nemôže odtekať z druhej nosovej dierky alebo cez ústa, odstráňte rozprašovaciu hlavu a skúste vyššie uvedené kroky znovu neskôr.

Poznámka: Ak voda alebo fyziologický roztok nevychádza z druhej nosovej dierky alebo úst ani po opakovaných pokusoch, prestaňte prístroj používať, aby vám nadmerný tlak v nosovej dutine nespôsobil poškodenie.

Po vložení rozprašovacej hlavy do ľavej nosovej dierky nakloňte hlavu doprava, aby mohla tekutina ľahko vytiecť z pravej nosovej dierky a naopak. Pri používaní prístroja nehovorte, počas celej procedúry majte otvorené ústa na dýchanie a neprehĺtajte sliny.

Výstraha: Vždy dbajte na tlak v nosovej dutine a strednom uchu. Ak je nos upchatý, prúd vody z nosovej sprchy môže spôsobiť nadmerný tlak v nosovej dutine a strednom uchu, čo vedie k nepríjemným pocitom. Ak by ste pociťovali nevoľnosť alebo bolesť, okamžite prerušte používanie.

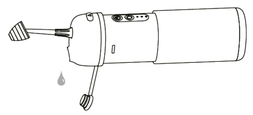
Do 5 minút po použití prístroja sa hneď nevysmrkajte. Pomocou papierových vreckoviek jemne vytlačte vodu z nosnej dutiny; v opačnom prípade môže dôjsť k ťažkostiam v dôsledku zvýšeného tlaku v strednom uchu. Prístroj nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 2 minúty na jednu aplikáciu. Prístroj sa cca po 2 minútach neprerušovaného používania automaticky vypne.

Používanie u detí

Dôrazne neodporúčame používať prístroj u detí mladších ako 8 rokov. Deti, vo veku 8 rokov alebo staršie, musia prístroj používať pod vedením dospelých. Deti sú ešte vo vývoji a nosové dutiny nie sú ešte úplne vyvinuté. Majú kratšie a menšie nosové dutiny ako dospelí. Preto sa použitie prístroja pre dospelých a deti líši. Dospelí by mali poučiť svoje deti o správnom a bezpečnom používaní prístroja a čas používania by mal byť kratší ako u dospelých. U detí odporúčame vždy používať len najnižší pracovný stupeň („low“) ❻.

Po použití

Vypnite prístroj, otvorte nádržku ❼ s prívodom vody smerom ku dnu a vylejte zvyšnú tekutinu, ako je znázornené na obrázku. Zapnite prístroj a nechajte zvyšnú tekutinu odtiecť, kým z rozprašovacej hlavy prestane striekať tekutina, potom prístroj vypnite.



Odstránenie rozprašovacej hlavy

Ak chcete rozprašovaciu hlavu vybrať alebo vymeniť, môžete tak urobiť stlačením zámku rozprašovacej hlavy ❸ a súčasným vytiahnutím nástavca rozprašovacej hlavy.

Čistenie a údržba

Čistenie prístroja:
- Prístroj čistite len čistou vodou alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo tekutín. V prípade potreby vyčistite povrch prístroja mäkkou handričkou namočenou v jemnom, neleptavom čistiacom prostriedku.

Čistenie nádržky ❼:
- Prístroj držte ľavou rukou a nádržku ❼ pravou rukou. Nádržku ❼ potiahnite nadol, aby ste ju odpojili z prístroja.
- Vnútro nádržky ❼ vypláchnite čistou vodou izbovej teploty. Nádržku ❼ nečistite s prídavnými čistiacimi prostriedkami.
- Po čistení dajte nádržku ❼ znova na jej pôvodné miesto.

Odstránenie minerálnych usadenín spôsobených tvrdou vodou:
V závislosti od obsahu minerálov v použitej vode sa môžu na prístroji vytvárať usadeniny. Ak neodstránite usadeniny tvrdej vody, bude to mať vplyv na výkon prístroja. Odporúčame preto nasledujúci proces čistenia opakovať každé 1 – 3 mesiace, aby sa zachoval výkon prístroja:
Nasmerujte rozprašovaciu hlavu na umývadlo, zapnite prístroj a nechajte ho bežať, kým sa nespotrebuje všetka voda alebo soľný roztok. Naplňte nádržku ❼ čistou horúcou vodou (> 85 °C) a potom zopakujte vyššie uvedený postup.

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Riešenie problémov

Problém	Možný dôvod	Riešenie
Prístroj vyteká (napr. netesnosť medzi rozprašovacou hlavou a telom prístroja alebo v nádržke ❼)	Tesnenie je poškodené alebo bola rozprašovacia hlava nainštalovaná v nesprávnej polohe.	Nainštalujte rozprašovaciu hlavu, resp. nádržku ❼ v správnej polohe.
Nedostatočný rozprašovací tlak	Akumulátor nie je dostatočne nabitý.	Nabite akumulátor
Prístroj nepracuje	Akumulátor nie je dostatočne nabitý.	Nabite akumulátor
Prístroj pracuje, ale z rozprašovacej hlavy nevychádza žiadna kvapalina	Prístroj sa používa prvýkrát alebo opäť po dlhšom čase.	Nádržku ❼ naplňte na maximum a prístroj nechajte niekoľko sekúnd pracovať na najvyššom stupni.

Ak sa chyba nedá odstrániť pomocou tabuľky, kontaktujte zákaznícky servis.

Technické údaje

Názov a model:	**medisana** nosová sprcha **NI 200**
Napájanie napätím:	3,7 V⎓ 1100 mAh/vstup: 5 V⎓/1 A 5 W (cez USB)
Príkon:	8 W
Prietok:	❶ Nosový nástavec s prúdom vody (pre dospelých): „low“: 155 ml ±30 ml/1min/„medium“: 220 ml ±40 ml/1min/„high“: 265 ml ±50 ml/1min ❷ Nosový nástavec s rozprašovaním vody (pre deti dospelých): „low“: 40 ml ±20 ml/1min/„medium“: 50 ml ±20 ml/1min/„high“: 60 ml ±20 ml/1min
Vodotesnosť:	IPX7
Čas nabíjania cca:	2,5 hodiny
Rozmery cca:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Č. výrobku:	54595
Číslo EAN:	40 15588 54595 5
Náhradné diely:	Výrobok 54596 (číslo EAN 40 15588 54596 2): Nosová súprava nástavcov pozostávajúca z: 1x nosový nástavec s prúdom vody (pre dospelých) 1x nosový nástavec s rozprašovaním vody (pre deti dospelých): 2x hroty pre nadstavec s prúdom vody 2x hroty pre nadstavec s rozprašovaním vody

V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky
Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:
1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
   a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
   b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
   c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
   d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad

Tu nájdete informácie o servise: https://www.medisana.com/servicepartners

Servis

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

NI 200 Návod na použitie

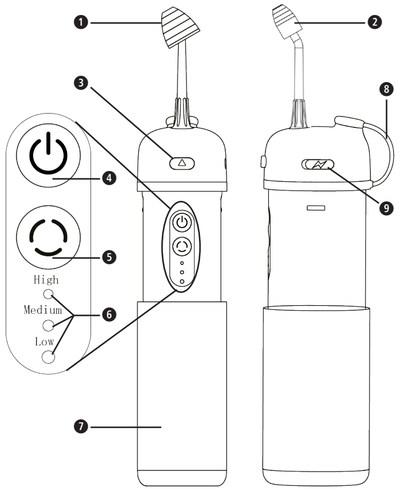
PDF »

Manuál

SI/HR

medisana®

SI Navodila za uporabo
Prha za nos NI 200



Naprava in upravljalni elementi

❶ Nosni nastavek za vodni curek (za odrasle)
❷ Nosni nastavek za vodni curek (za otroke in odrasle)
❸ Zaklepanje pršilne glave
❹ Tipka vklop/izklop ⏻
❺ Tipka način
❻ Delovna stopnja
❼ Rezervoar
❽ Varovalo pokrova
❾ Polnilna vtičnica

Razlaga simbolov

Ta navodila za uporabo spadajo k tej napravi. Vsebujejo pomembne informacije v zvezi s prvo uporabo in ravnanjem. Ta navodila za uporabo preberite v celoti. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči težke telesne poškodbe ali škodo na napravi.

OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne telesne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

LOT Številka serije

Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje:
ti so namenjeni obveščanju o materialu ter njegovi primerni uporabi in recikliranju.

Obseg dobave in embalaža

Prosimo, da najprej preverite ustreznost obsega dobave in se prepričajte, da artikel nima nobenih vidnih poškodb. Če ste v dvomih, artikla ne uporabite in stopite v stik s servisnim mestom.
V obseg dobave sodijo:
- 1 **medisana** prha za nos **NI 200**
- 1 polnilni kabel
- 1 nosni nastavek za vodni curek (za odrasle)
- 1 nosni nastavek za vodni curek (za otroke in odrasle)
- 1 navodila za uporabo

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Embalažo, ki je ne potrebujete več, pravilno odstranite med odpadke. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na svojega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da otroci ne bodo imeli dostopa do embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Razl. 1.1

SI POMEMBNA NAVODILA! OBVEZNO SHRANITE!

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo posredujete tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Varnostni napotki

- Pri uporabi električnega aparata (zlasti v prisotnosti otrok) je treba vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjimi navodili.
- Napravo uporabljajte le v za to predviden namen in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.
- Vsaka uporaba, ki ni opisana tukaj, je neprimerna in nevarna. V primeru nepravilne uporabe se odgovornost za varno delovanje naprave prenese na uporabnika.
- Naprave za izpiranje ust in nosu lahko pod nadzorom uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Uporaba naprave pri otrocih, mlajših od 8 let, ni priporočljiva. Otroci, stari 8 let in več, morajo biti pod nadzorom odrasle osebe.
- Priporočljivo pa je tudi, da priporočljivo pa je tudi, da se odrasli najprej naučijo standardizirane uporabe nosnih prh, preden za njihovo uporabo poučijo otroke.
- Priporočamo, da otroci vedno uporabljajo le najnižjo stopnjo delovanja „nizko“.

Previdno! Zmanjšanje nevarnosti električnega udara:
1. Ne uporabljajte pri kopanju.
2. Naprave nikoli ne shranjujte tako, da bi lahko padla ali jo potegnilo v kad, tuš kabino ali umivalnik.
3. Ne postavljajte ali spuščajte v vodo ali druge tekočine.
4. Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
5. Med polnjenjem se polnilnika ne dotikajte z mokrimi rokami.

Opozorilo! Da bi zmanjšali tveganje opeklin, električnega udara, požara ali poškodb, se med polnjenjem polnilnika ne dotikajte z mokrimi rokami:
1. Naprave nikoli ne smete pustiti brez nadzora.
2. Kadar izdelek uporabljajo otroci ali invalidne osebe, na njih ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
3. Napravo uporabljajte samo za namene, opisane v teh navodilih. Ne uporabljajte priključkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
4. Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana, če ne deluje pravilno, če je padla ali se poškodovala ali če je padla v vodo. Napravo odnesite v servisni center, kjer jo bodo pregledali in popravili.
5. Kabla ne približujte vročim površinam.
6. Napravo odnesite v servisni center, kjer jo bodo pregledali in popravili; nikoli ne zapirajte zračnih odprtin naprave in je ne postavljajte na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer bi lahko prišlo do zamašitve zračnih odprtin. Poskrbite, da v zračnih odprtinah ne bo puha, las in podobnega.
7. Naprave nikoli ne uporabljajte, ko spite ali ste zaspani.
8. V odprtine ne spuščajte ali vstavljajte predmetov.
9. Pred polnjenjem naprave odklopite polnilni kabel. Napravo (rezervoar ❼) napolnite samo z vodo ali medicinsko fiziološko raztopino, razen če proizvajalec ni določil drugače. Ne napolnite preveč!
10. Ta naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali pomanjkanjem znanja razen, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa so od te osebe prejele navodila za uporabo te naprave.
11. Otroci morajo biti pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.
12. Naprave ne uporabljajte na prostem ali v prostorih, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki (razpršila) ali kjer se uporablja kisik.
13. Naprava lahko deluje le z varnostno zelo nizko napetostjo v skladu z oznako na napravi.
14. Naprave ne priključite na napetostni sistem, ki ni naveden na napravi ali polnilniku.
15. Ta naprava vsebuje baterije (akumulatorske baterije), ki jih ni mogoče zamenjati.
16. Naprava je namenjena samo zasebni uporabi. Naprave NE uporabljajte na prostem.
17. Osebe z boleznimi dihal ali po operaciji sinusov naj naprave ne uporabljajo, razen če to izrecno priporoča zdravnik.

Opozorilo! Da bi zmanjšali tveganje električnega udara in drugih nevarnosti, upoštevajte naslednja varnostna navodila:
- Pred zagonom ali nadaljnjo uporabo naprave preverite, ali je polnilec ali kabel poškodovan. Če je kateri od njih poškodovan, naprave ne uporabljajte. Za zamenjavo se obrnite na službo za pomoč uporabnikom.
- Naprave ne mečite v ogenj ali drugo vroče okolje.
- Naprave ne potapljajte v vodo, saj lahko pride do poškodb.
- Polnilnika ne poskušajte priključiti ali odklopiti z mokrimi rokami.
- Naprave ne spreminjajte, poškodujte ali uničite. Kabla ne vlecite, upogibajte ali zvijajte s silo. Na kabel ne postavljajte težkih predmetov in ga ne vpenjajte med druge predmete.
- Naprave ne razstavljajte, razen če želite odstraniti baterijo za odstranitev (glejte ustrezno poglavje).
- Naprave, polnilnika ali kabla ne postavljajte na segrete površine.
- Naprave ne postavljajte na vroče ali vlažno mesto ali na mesto, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
- Pred čiščenjem in vzdrževanjem se prepričajte, da je naprava izklopljena in se ne polni.

Uporaba: Polnjenje baterije

Priporočamo, da pred prvo uporabo nosno prho **medisana NI 200** popolnoma napolnite (največje trajanje: približno 2,5 ure). Med polnjenjem naprave ni mogoče uporabljati. Za polnjenje priključite priloženi kabel v vtičnico za polnjenje ❾ in na vir napajanja 5 V ⎓ / 1 A. Med polnjenjem utripa LED dioda „nizko“ na indikatorju stopnje delovanja ❻. Ko je baterija popolnoma napolnjena, približno 20 minut neprekinjeno svetijo vse 3 diode LED indikatorja stopnje delovanja ❻.

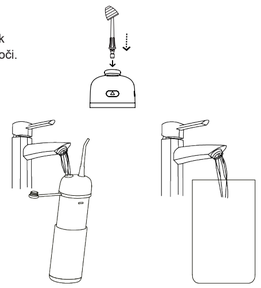
Če je raven napolnjenosti baterije med delovanjem nizka, utripa trenutno aktivna LED indikatorja ravni delovanja ❻ - čim prej napolnite baterijo. Če je raven napolnjenosti baterije tako nizka, da nadaljnja uporaba ni mogoča, LED dioda „nizko“ na indikatorju ravni delovanja ❻3-krat zapored hitro utripa, preden se naprava samodejno izklopi. Napravo lahko ponovno uporabite šele po polnjenju baterije.

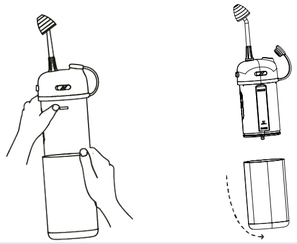
Namestitev nastavka

Nosni nastavek za vodni curek (za odrasle) ❶ ali nosni nastavek za vodni curek (za otroke in odrasle) ❷ vstavite v srednjo luknjo glave naprave dokler ne zaskoči.

Polnjenje rezervoarja ❼

Odprite pokrov rezervoarja ❼ in ga napolnite z vodo ali izotonično raztopino kuhinjske soli. Druga možnost je, da rezervoar ❼ previdno potegnete navzdol (glej sliko spodaj), da ga hitreje napolnite. Napotek: Zagotovite, da je naprava izklopljena, ko polnite rezervoar ❼. Nato rezervoar ❼ ponovno zaprite ali priključite rezervoar ponovno na napravo.





Odstranitev rezervoarja ❼ z naprave:
Odprite pokrov rezervoarja ❼ in z levo roko primite ohišje naprave in rezervoar pritisnite navzdol z desnim kazalcem; hkrati močno potegnite v nasprotni smeri urinega kazalca navzdol, da odstranite rezervoar.

Uporaba

Ko je naprava izklopljena pritisnite in držite tipko za vklop/izklop ❹, da jo vklopite. Ko je naprava vklopljena, jo s kratkim pritiskom na tipko za vklop/izklop ❹ izklopite. Po vklopu se naprava preklopi v standardni način delovanja.

Nagnite se nad umivalnik, odprite usta za vdih in počasi namestite pršilno glavo na nosnico (pazite, da konice šobe ne vstavite neposredno v nosnico). Ko sta obe nosnici čisti, lahko s konico šobe počasi zaprete eno nosnico, da se fiziološka raztopina ali voda steče nazaj iz druge nosnice ali iz ust in tako očisti celotno nosno votlino in globoke sinuse.

Za preklapljanje med visoko, srednjo in nizko stopnjo delovanja na kratko pritisnite tipko za način delovanja ❺. Če napravo uporabljate prvič, priporočamo, da začnete z najnižjo stopnjo delovanja. To količino lahko pozneje povečate glede na svoje osebne želje. Stopnja delovanja je označena z ustrezno LED diodo ❻.

Če imate zamašen nos na eni ali obeh straneh, z pršilno glavo ne zamašite nosnic neposredno. Konico šobe počasi usmerite proti eni nosnici in jo čez nekaj časa poskusite vstaviti globlje v nosnico. Če tekočina izteka iz druge nosnice ali ustne votline, to pomeni, da se je nosna votlina očistila.

Na tej točki lahko temeljito sperete celoten nos. Če v nosni votlini ali srednjem ušesu občutite povečan pritisk in tekočina ne more odtekati iz druge nosnice ali skozi usta, odstranite pršilno glavo in pozneje ponovno poskusite po zgornjih korakih.

Opomba: Če voda ali fiziološka raztopina tudi po večkratnih poskusih ne pride iz druge nosnice ali ust, prenehajte uporabljati napravo, da vam prevelik pritisk v nosni votlini ne bi povzročil škode.

Ko vstavite pršilno glavo v levo nosnico, nagnite glavo v desno, da bo tekočina zlahka stekla iz desne nosnice in obratno. Med uporabo naprave ne govorite, med celotnim postopkom imejte odprta usta za dihanje in ne požirajte sline.

Opozorilo: Vedno bodite pozorni na tlak v nosni votlini in srednjem ušesu. Če je nos zamašen, lahko tok vode iz nosnega pršila povzroči prevelik pritisk v nosni votlini in srednjem ušesu, kar povzroči nelagodje. Če začutite nelagodje ali bolečino, takoj prenehajte z uporabo.

V 5 minutah po uporabi naprave ne smrkajte takoj. Z robčki nežno iztisnite vodo iz nosne votline, sicer lahko zaradi povečanega pritiska v srednjem ušesu občutite nelagodje. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 2 minuti za posamezen nanos. Naprava se samodejno izklopi po približno 2 minutah neprekinjene uporabe.

Uporaba pri otrocih

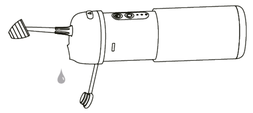
Odsvetujemo, da napravo uporabljajo otroci, mlajši od 8 let. Otroci, stari 8 let ali več, morajo napravo uporabljati pod nadzorom odrasle osebe. Otroci še vedno rastejo in njihove nosne votline še niso popolnoma razvite. Imajo krajše in manjše nosne votline kot odrasli. Uporaba naprave je zato različna za odrasle in otroke. Zato se uporaba naprave razlikuje med odraslimi in otroki; odrasli morajo svoje otroke poučiti o pravilni in varni uporabi naprave, trajanje uporabe pa mora biti krajše kot pri odraslih. Priporočamo, da za otroke uporabljate le najnižjo delovno raven („nizka“) ❻.

Po uporabi

Izklopite napravo, odprite rezervoar ❼ z odprtino za dovod vode proti dnu in izlijte preostalo tekočino, kot je prikazano na sliki. Vključite napravo in počakajte, da preostala tekočina izteče, dokler pršilna glava ne prši več tekočine, nato napravo izklopite.

Odstranitev pršilne glave

Če želite odstraniti ali zamenjati pršilno glavo, lahko to storite tako, da pritisnete zaklep razpršilne glave ❸ in hkrati izvlečete nastavek pršilne glave.



Čiščenje in nega

Uporaba naprave:
- Napravo čistite samo s čisto vodo ali nevtralnim čistilom. Ne uporabljajte korozivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev.
- Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Po potrebi površino naprave očistite z mehko krpo, namočeno v blago, nekorozivno čistilno sredstvo.

Čiščenje rezervoarja ❼:
- Napravo držite z levo roko, rezervoar ❼ pa z desno roko. Potegnite rezervoar ❼ navzdol, da ga ločite od naprave.
- Notranjost rezervoarja ❼ sperite s čisto vodo pri sobni temperaturi. Rezervoarja ❼ ne čistite z dodatnimi čistili.
- Po čiščenju rezervoar ❼ postavite nazaj v prvotni položaj.

Odstranjevanje mineralnih oblog zaradi trde vode:
V odvisnosti od vsebnosti mineralov v uporabljeni vodi lahko na napravi nastanejo obloge. Če ne odstranite usedlin trde vode, bo delovanje naprave slabše. Zato priporočamo, da naslednji postopek čiščenja ponovite vsakih 1-3 mesece, da ohranite učinkovitost naprave:
Pršilno glavo usmerite v umivalnik, vklopite napravo in jo pustite delovati, dokler se ne porabi vsa voda ali solna raztopina. Rezervoar ❼ napolnite s čisto, vročo vodo (>85 °C) in ponovite zgornji postopek.

Odstranitev
Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Odprava napak

Težava	Možen razlog	Rešitev
Naprava pušča (npr. puščanje med pršilno glavo in ohišjem naprave ali v rezervoarju ❼)	Tesnilo je poškodovano ali pršilna glava ni nameščena v pravilnem položaju.	Namestite pršilno glavo ali rezervoar ❼ v pravilen položaj.
Nezadosten tlak pršenja	Baterija ni dovolj polna.	Napolnite baterijo.
Naprava ne deluje	Baterija ni dovolj polna.	Napolnite baterijo.
Naprava deluje, vendar iz pršilne glave ne priteče tekočina	Napravo uporabljate prvič ali jo uporabljate že dlje časa.	Napolnite rezervoar ❼ do maksimuma in pustite, da naprava nekaj sekund deluje na najvišji ravni.

Če napake ni mogoče odpraviti s pomočjo preglednice, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Tehnični podatki

Naziv in model:	**medisana** Prha za nos **NI 200**
Napajanje:	3,7 V⎓ 1100 mAh / vhod: 5 V⎓ / 1 A 5 W (preko USB)
Poraba električne energije:	8 W
Količina pretoka:	❶ Nosni nastavek za vodni curek (za odrasle): „nizko“: 155 ml ± 30 ml / 1 min / „srednje“: 220 ml ± 40 ml / 1 min / „visoko“: 265 ml ± 50 ml / 1 min ❷ Nastavek za pršenje vode v nos (za otroke in odrasle): „nizko“: 40 ml ± 20 ml / 1 min / „srednje“: 50 ml ± 20 ml / 1 min / „visoko“: 60 ml ± 20 ml / 1 min
Tesnost za vodo:	IPX7
Čas polnjenja:	2,5 ure
Velikosti pribl.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Štev. art.:	54595
Številka EAN:	40 15588 54595 5
Rezervni deli:	Št. 54596 (Številka EAN 40 15588 54596 2): Komplet nosnih nastavkov, ki ga sestavljajo: 1 x Nosni nastavek za vodni curek (za odrasle): 1 x Nosni nastavek za vodni curek (za otroke in odrasle) 2 x Konici za nastavek za vodni curek 2 x Konici za nastavek za vodni curek

Zaradi nenehnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila
Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:
1. Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

Servisne informacije so na voljo tukaj: https://www.medisana.com/servicepartners

Servis

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemčija

NI 200 Navodila za uporabo

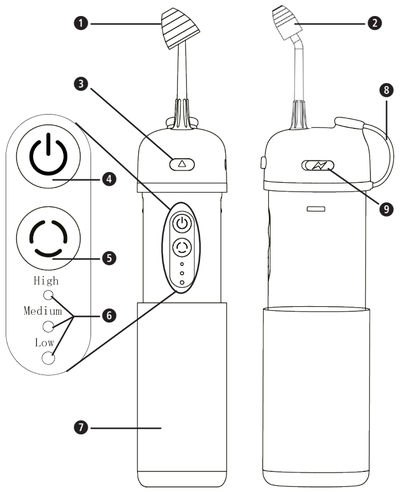
PDF »

Priročnik

SI/HR

medisana®

HR **Upute za uporabu**
Tuš za ispiranje nosa NI 200



Uređaj i upravljački elementi

❶ Nosni nastavak za vodeni mlaz (za odrasle)
❷ Nosni nastavak za raspršivanje vode (za djecu i odrasle):
❸ Brava glave raspršivača
❹ Tipka Uključi/Isključi ⏻
❺ Tipka za odabir načina rada
❻ Radna razina
❼ Spremnik (rezervoar)
❽ Osigurač poklopca
❾ Utičnica za punjenje

Objašnjenje znakova

Ove Upute za uporabu pripadaju ovom uređaju.
One sadrže važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanju uređajem. Pročitajte u cijelosti ove Upute za uporabu. Nepridržavanje ovih naputaka može dovesti do teških ozljeda osoba ili oštećenja uređaja.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za recikliranje / kôdovi:
oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj primjerenoj uporabi te recikliranju .

Opseg isporuke i ambalaža

Molimo vas da najprije provjerite je li sve isporučeno i ima li na proizvodu kakvih oštećenja. U slučaju dvojbe, ne koristite proizvod i obratite se servisnoj službi.
U opseg isporuke spadaju:
- 1 **medisana** tuš za ispiranje nosa **NI 200**
- 1 kabel za punjenje
- 1 nosni nastavak za vodeni mlaz (za odrasle)
- 1 x nosni nastavak za raspršivanje vode (za djecu i odrasle)
- 1 Upute za uporabu

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Pripazite na to da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece. Postoji opasnost od gušenja!

CE

54595 NI 200 13. ožujka 2025. Verz. 1.1

HR VAŽNE NAPOMENE! OBAVEZNO SAČUVATI!

Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije korištenje. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i ove Upute za uporabu.

Sigurnosne napomene

- Prilikom upotrebe električnog uređaja (posebno kada su djeca prisutna), uvijek treba slijediti osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće napomene:
- Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom prema Uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Svaka uporaba drugačija od ovdje opisane nije namjenska i mora se smatrati opasnom. U slučaju primjene koja nije u skladu s propisima, jamstvo za sigurno funkcioniranje uređaja prelazi na korisnika.
- Oralne/nazalne irigatore mogu primjenjivati djeca u dobi od 8 godina nadalje te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom.
- Ne preporučuje se primjena uređaja kod djece mlađe od 8 godina. Djecu od 8 godina nadalje moraju prilikom rukovanja nadzirati odrasle osobe.
- Također se preporučuje da odrasli prvo nauče standardiziranu upotrebu tuša za ispiranje nosa prije nego što upute djecu kako se taj uređaj upotrebljava.
- Preporučujemo da za djecu uvijek primjenjujete najnižu radnu razinu „low“ (nisko).

Oprez! Smanjenje rizika od strujnog udara:
1. Ne rabite uređaj prilikom kupanja.
2. Nikada ne skladištite uređaj na način da može pasti ili da ga se može povući u kadu, tuš kabinu ili umivaonik.
3. Uređaj nemojte stavljati ili pustiti da padne u vodu ili druge tekućine.
4. Ne posežite za uređajem koji vam je pao u vodu. U tom slučaju odmah izvucite mrežni utikač.
5. Ne hvatajte punjač mokrim rukama tijekom punjenja.

Upozorenje! Za smanjenje rizika od opeklina, strujnog udara, požara ili ozljeda:
1. Uređaj se nikada ne smije ostaviti da radi bez nadzora.
2. Potreban je strogi nadzor kada se ovaj proizvod primjenjuje na djeci ili osobama s posebnim potrebama odn. kada se uređaj koristi u njihovoj blizini.
3. Uređaj upotrebljavajte samo u svrhu opisanu u ovim Uputama. Ne primjenjujte nadogradne elemente koje proizvođač nije preporučio.
4. Ne rabite uređaj ako je oštećen, ako ne radi ispravno, ako je pao na tlo ili je oštećen ili ako je pao u vodu. Odnesite uređaj u servisni centar na pregled i popravak.
5. Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina.
6. Nikada ne blokirajte otvore za ventilaciju uređaja i ne stavljajte isti na meku površinu poput kreveta ili kauča gdje bi ventilacijski otvori mogli biti blokirani. Održavajte otvore za ventilaciju/zrak bez dlačica (mucica), kose i sličnog.
7. Nikada ne rabite uređaj dok spavate ili ste pospani.
8. Ne ispuštajte nikakve predmete niti ih ne ubacujte u otvore.
9. Prije punjenja uređaja isključite kabel za punjenje. Uređaj (spremnik ❼) punite samo vodom ili medicinskom otopinom soli, osim ako proizvođač nije drugačije odredio. Nemojte ga previše napuniti!
10. Ovaj uređaj nije namijenjen za osobe (uključujući i djecu) koje su ograničenih fizičkih, senzoričkih ili duševnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i nedostatkom znanja, osim ako ih ne nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili koja ih je podučila kako se uređaj mora koristiti.
11. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
12. Ne koristite uređaj na otvorenom ili na mjestima gdje se koriste proizvodi koji sadrže aerosol (sprejevi) ili gdje se daje kisik.
13. Uređaj se smije rabiti samo na zaštitni niski napon u skladu s oznakom na uređaju.
14. Ne spajajte ovaj uređaj na neki drugi naponski sustav koji nije naveden na uređaju ili punjaču.
15. Ovaj uređaj sadrži baterije (aku-baterije) koje nisu zamjenjive.
16. Uređaj je prikladan samo za upotrebu u kućanstvu. NE primjenjujte uređaj na otvorenom.
17. Osobe s respiratornim oboljenjima ili nakon operacije sinusa trebaju se suzdržati od uporabe uređaja, osim ako im to izričito ne preporuči liječnik.

Upozorenje! Kako biste smanjili rizik od strujnog udara i drugih opasnosti, slijedite sljedeće sigurnosne upute:
- Prije upotrebe ili nastavka primjene uređaja provjerite jesu li punjač ili kabel oštećeni. Ako je bilo koje od njih oštećeno, ne pokušavajte koristiti uređaj. Umjesto toga obratite se korisničkoj službi radi pribavljanja zamjenskih dijelova.
- Ne bacajte uređaj u vatru ili bilo koje drugo vruće okruženje.
- Ne uranjajte uređaj u vodu jer to može dovesti do njegova oštećenja.
- Ne pokušavajte priključiti ili odvojiti punjač mokrim rukama.
- Ne vršite preinake, ne oštećujte i ne uništavajte uređaj. Nemojte silom povlačiti, presavijati ili uvijati kabel. Ne stavljajte teške predmete na kabel i nemojte prignječiti kabel između drugih predmeta.
- Ne rastavljajte uređaj osim ako ne želite izvaditi bateriju u slučaju zbrinjavanja (pogledajte odgovarajuće poglavlje).
- Ne stavljajte uređaj, punjač ili kabel na zagrijane površine.
- Ne stavljajte uređaj na vruće ili vlažno mjesto ili na mjesto izloženo izravnoj Sunčevoj svjetlosti.
- Prije čišćenja i održavanja provjerite je li uređaj isključen i da se ne puni.

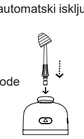
Upotreba: Punjenje aku-baterije

Preporučujemo da **medisana** tuš za ispiranje nosa **NI 200** potpuno napunite prije prve upotrebe (maksimalno trajanje: oko 2,5 sata). Tijekom punjenja uređaj se ne smije upotrebljavati. Za punjenje spojite priloženi kabel na utičnicu za punjenje ❾ i na izvor napajanja od 5 V⎓ /1 A. Tijekom punjenja žmirka LED „Low“ indikatora radne razine ❻. Kad je baterija potpuno napunjena, sva 3 LED-a indikatora radne razine ❻ neprestano svijetle otprilike 20 minuta.

Kad je razina napunjenosti aku-baterije u tijeku rada niska, žmirka trenutačno aktivni LED indikatora radne razine ❻ - u tom slučaju napunite bateriju što prije. Ako je razina napunjenosti baterije toliko niska da daljnja upotreba aparata nije moguća, LED indikator radne razine „Low“ ❻ zabljesne brzo 3 puta zaredom prije nego što se uređaj automatski isključi. Nastavak rada moguć je tek nakon što se baterija ponovo napuni.

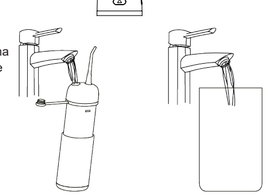
Montiranje nastavka

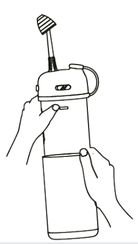
Umetnite nosni nastavak za vodeni mlaz (za odrasle) ❶ ili nosni nastavak za raspršivanje vode (za djecu i odrasle) ❷ u srednji otvor glave uređaja dok se ne uglavi na svoje mjesto.



Punjenje spremnika ❼

Otvorite poklopac spremnika ❼ i napunite rezervoar vodom ili izotoničnom otopinom soli. Alternativno možete spremnik ❼ pažljivo povući s uređaja prema dolje (pogledajte crtež dolje) kako biste ga brže napunili. Napomena: provjerite je li uređaj isključen dok punite spremnik vodom ❼. Zatim ponovno zatvorite spremnik ❼ odn. ponovno priključite spremnik na uređaj.





Odvajanje spremnika ❼ od uređaja:
Otvorite poklopac spremnika ❼ i uhvatite kućište uređaja lijevom rukom te lagano desnim kažiprstom pritisnite spremnik prema dolje; istovremeno, kako biste uklonili spremnik, snažno povucite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, udesno dolje.

Uporaba

U isključenom stanju držite tipku Uključi/Isključi ❹ pritisnutom kako biste uključili uređaj. U uključenom stanju kratki pritisak na tipku Uključi/Isključi ❹ isključuje uređaj. Nakon uključenja uređaj prelazi u standardni radni mod(us).

Nagnite se nad umivaonik, otvorite usta da udahnete i polako prislonite glavu raspršivača na nosnicu (pazite da vršak mlaznice ne umetnete izravno u nosnicu). Nakon što su obje nosnice pročišćene, možete polako zatvoriti jednu nosnicu vrškom mlaznice kako biste omogućili da fiziološka otopina ili voda teku natrag iz druge nosnice ili iz usta, čime se čisti cijela nosna šupljina i duboki sinusi.

Kratko pritisnite tipku/gumb za način rada ❺ kako biste mogli birati između visoke, srednje i niske radne razine. Ako uređaj koristite prvi put, preporučujemo da započnete s najnižom radnom razinom. Kasnije istu možete povećati prema vlastitom osjećaju. Radnu razinu označava odgovarajuća svjetlosna dioda/LED ❻ .

Ako imate začepljenu jednu ili obje nosnice, nemojte dodatno, izravno blokirati nosnice s glavom raspršivača. Polako približite vršak mlaznice jednoj nosnici, a nakon nekog vremena pokušajte vrh umetnuti u nosnicu. Ako tekućina istječe iz druge nosnice ili iz usta, to znači da je nosna šupljina postala pročepljenija.

U tom trenutku možete temeljito isprati cijeli nos. Ako osjetite povećani pritisak u nosnoj šupljini ili u srednjem uhu, a tekućina ne može istjecati iz druge nosnice ili kroz usta, uklonite glavu raspršivača i pokušajte kasnije ponoviti iste, gore navedene korake.

Napomena: ako voda ili fiziološka otopina ne izlazi iz druge nosnice ili iz usta čak ni nakon ponovljenih pokušaja, prestanite koristiti uređaj kako biste spriječili da vam pretjerani pritisak u nosnoj šupljini nanese ozljedu.

Nakon što ste umetnuli glavu raspršivača u lijevu nosnicu, nagnite glavu udesno kako bi tekućina mogla lako istjecati iz desne nosnice i obrnuto. Tijekom korištenja uređaja nemojte govoriti, držite usta otvorenim tijekom cijelog postupka radi disanja i nemojte gutati slinu.

Upozorenje: Stalno vodite računa o pritisku u nosnoj šupljini i u srednjem uhu. Ako vam je nos začepljen, protok vode od tuša za ispiranje nosa (nazalnog irigatora) može uzrokovati pretjerani pritisak u nosnoj šupljini i srednjem uhu, što dovodi do nelagode. Ako osjetite bilo kakvu nelagodu ili bol, odmah prekinite s tretmanom.

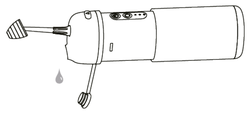
Nemojte ispuhati nos unutar 5 minuta nakon uporabe uređaja. Pomoću papirnatih maramica nježno istisnite vodu iz nosne šupljine jer se u protivnom može pojaviti nelagoda zbog povećanog pritiska u srednjem uhu. Ne koristite uređaj neprekidno dulje od 2 minute po tretmanu. Uređaj se automatski isključuje nakon otprilike 2 minute neprekidne upotrebe.

Primjena na djeci

Strogo preporučujemo da se uređaj ne primjenjuje kod djece mlađe od 8 godina. Djeca od 8 godina i starija moraju koristiti uređaj pod nadzorom odrasle osobe. Djeca još rastu i njihove nosne šupljine još nisu u potpunosti razvijene. Imaju kraće i manje nosne šupljine od odraslih. Stoga je uporaba uređaja različita za odrasle i djecu. Odrasli bi trebali uputiti svoju djecu da pravilno i sigurno upotrebljavaju uređaj, a trajanje upotrebe treba biti kraće nego kod odraslih. Preporučujemo da za djecu uvijek primjenjujete najnižu radnu razinu („low“) ❻.

Nakon uporabe

Isključite uređaj, otvorite spremnik s ulazom za vodu ❼ u smjeru dna te izlijte preostalu tekućinu, kao što je prikazano na slici. Uključite uređaj i pustite da preostala tekućina izađe iz spremnika sve dok glava raspršivača više ne raspršuje tekućinu, a zatim isključite uređaj.



Uklanjanje glave raspršivača

Ako želite ukloniti ili zamijeniti glavu raspršivača, to možete učiniti pritiskom na bravu glave raspršivača ❸ uz istodobno izvlačenje nastavka glave raspršivača.

Čišćenje i održavanje

Čišćenje uređaja:
- Čistite uređaj samo čistom vodom ili neutralnim sredstvom za čišćenje. Ne koristite nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Ako je potrebno, očistite površinu uređaja mekom krpom umočenom u blago, nenagrizajuće sredstvo za čišćenje.

Čišćenje spremnika ❼:
- Uređaj držite lijevom rukom, a spremnik ❼ desnom rukom. Povucite spremnik ❼ prema dolje kako biste ga odvojili od uređaja.
- Isperite unutrašnjost spremnika ❼ čistom vodom sobne temperature. Ne čistite spremnik ❼ dodatnim sredstvima za čišćenje.
- Nakon čišćenja vratite spremnik ❼ u njegov prvobitni položaj.

Uklanjanje mineralnih naslaga uzrokovanih tvrdom vodom:
Ovisno o mineralnom sastavu korištene vode na uređaju se mogu stvoriti naslage. Ako ne uklonite naslage tvrde vode, to će utjecati na učinkovitost uređaja. Stoga preporučujemo ponavljanje sljedećeg postupka čišćenja svakih 1-3 mjeseca kako biste očuvali učinkovitost uređaja:
Usmjerite glavu raspršivača prema umivaoniku, uključite uređaj i pustite ga da radi dok se ne potroši sva voda ili otopina soli. Napunite spremnik ❼ čistom, vrućom vodom (>85°C) i zatim ponovite gornji postupak.

Zbrinjavanje
Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Otklanjanje smetnji

Problem	Mogući razlog	Rješenje
Curenje uređaja (npr. propuštanje između glave raspršivača i tijela uređaja ili u spremniku ❼)	Brtva je oštećena ili glava raspršivača nije bila pravilno postavljena.	Postavite glavu raspršivača ili spremnik ❼ u pravilan položaj.
Nedovoljan pritisak raspršivanja	Aku-baterija nije dovoljno napunjena.	Napunite aku-bateriju.
Uređaj ne radi	Aku-baterija nije dovoljno napunjena.	Napunite aku-bateriju.
Uređaj radi, ali iz glave raspršivača ne izlazi tekućina	Uređaj se upotrebljava prvi put ili prvi put nakon dugo vremena.	Napunite spremnik ❼ do maksimuma i pustite uređaj da radi nekoliko sekundi na najvišoj radnoj razini.

Ako se greška ne može otkloniti s pomoću ove tablice, obratite se službi za korisnike.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**medisana** tuš za ispiranje nosa **NI 200**
Napajanje strujom:	3,7 V⎓ 1100 mAh / ulaz: 5 V⎓ / 1A 5W (preko USB-a)
Primljena snaga:	8 W
Protočna količina:	❶ nosni nastavak za vodeni mlaz (za odrasle): „low“: 155 ml ± 30 ml/1min / „medium“: 220 ml ± 40 ml/1min / „high“: 265 ml ± 50 ml/1min ❷ nosni nastavak za raspršivanje vode (za djecu i odrasle): „low“: 40 ml ± 20 ml/1min / „medium“: 50 ml ± 20 ml/1min / „high“: 60 ml ± 20 ml/1min
Vodootpornost:	IPX7
Vrijeme punjenja oko:	2,5 sata
Dimenzije oko:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Br. artikla:	54595
EAN broj:	40 15588 54595 5
Rezervni dijelovi:	Artikl 54596 (EAN-broj 40 15588 54596 2): Komplet nosnih nastavaka, koji se sastoji od: 1 x nosnog nastavka za vodeni mlaz (za odrasle) 1 x nosnog nastavka za raspršivanje vode (za djecu i odrasle): 2 x vrška za nastavak za vodeni mlaz 2 x vrška za nosni nastavak za raspršivanje vode

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ovih Uputa za uporabu možete pronaći na mrežnoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:
1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
   a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
   b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
   c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
   d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

Servisne informacije stoje vam na raspolaganju ovdje: https://www.medisana.com/servicepartners

Servis

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

Upute za uporabu NI 200

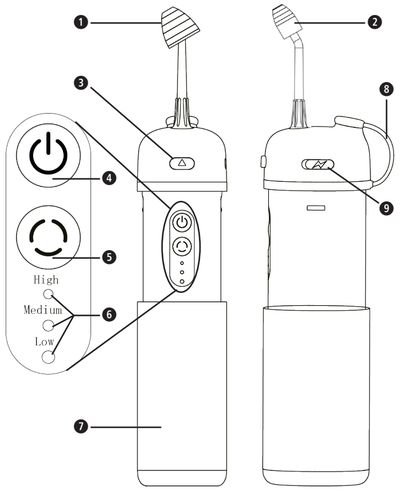
PDF »

Priručnik

HU/RO

medisana®

HU Használati útmutató
Orrmosó NI 200



Készülék és kezelőelemek

❶ Orrzuhany-fej (felnőtteknek)
❷ Orrmosó zuhanyfej (gyermekeknek és felnőtteknek)
❸ Szórófej rögzítése
❹ Be/ki gomb ⏻
❺ Üzemmód gomb
❻ Mosófokozat
❼ Tartály
❽ A fedél rögzítése
❾ Töltőcsatlakozó

Jelmagyarázat

A használati útmutató a készülékhez tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Olvassa el a teljes használati útmutatót.
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó lehetséges sérüléseinek megelőzése végett a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése végett tartsa be ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat tartalmaznak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:
Ezek arra szolgálnak, hogy tájékoztassanak az anyagról és annak rendeltetésszerű használatáról, valamint újrahasznosításáról.

A csomag tartalma és csomagolás

Először ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és a termék épségét. Kétség esetén ne használja a terméket, és vegye fel a kapcsolatot egy szervizzel.
A csomag a következőket tartalmazza:
- 1 **medisana NI 200** orrmosó
- 1 töltőkábel
- 1 orrzuhany-fej (felnőtteknek)
- 1 orrmosó zuhanyfej (gyerekeknek és felnőtteknek)
- 1 használati útmutató

A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyag-körforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, azonnal forduljon a forgalmazójához.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe.
Fulladásveszélyt okozhat!

54595 NI 200 2025. március 13. Verz. 1.1

HU FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha harmadik félnek továbbadja a terméket, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót is.

Biztonsági utasítások

- Egy elektromos készülék használatakor mindig (főként, ha gyermekek is jelen vannak) meg kell tenni az alapvető óvintézkedéseket, beleértve az alábbi utasításokat is.
- A készüléket csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használja. Ettől eltérő használat esetén a vállalt garancia érvényét veszti.
- Az itt leírtaktól eltérő valamennyi használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és veszélyesnek tekintendő. A nem rendeltetésszerű használat esetén a készülék biztonságos működéséért a felelősség a használót terheli.
- A száj-/orrmosó készülékeket a 8 éven felüli gyermekek, valamint a korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve hiányos ismeretekkel és tapasztalattal rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják.
- A 8 évesnél fiatalabb gyermekek számára a készülék használata nem ajánlott. A 8 éves és idősebb gyermekek felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- Továbbá azt javasoljuk, hogy a felnőttek előbb tanulják meg az orrmosó szabályszerű használatát, mielőtt a használatot a gyermekeknek megtanítanák.
- Azt javasoljuk, hogy a gyermekeknél mindig csak a legenyhébb „low" (enyhe) mosófokozatot használják.

Figyelem! Az áramütés kockázatának mérséklése végett:
1. Ne használja fürdés közben.
2. Soha ne tárolja úgy a készüléket, hogy az fürdőkádba, zuhanyfülkébe vagy mosdókagylóba eshessen.
3. Ne merítse és ne ejtse vízbe vagy más folyadékba.
4. Ne nyúljon a készülék után, ha az vízbe esett. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
5. Feltöltés közben ne nyúljon nedves kézzel a töltőkészülékhez.

Figyelem! Az égési sérülések, áramütések, tűz vagy egyéb sérülések kockázatának mérséklése végett:
1. A bekapcsolt készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
2. Ha a terméket gyermekek vagy fogyatékkal élők használják, vagy náluk, ill. a közelükben kell azt használni, akkor szoros felügyeletre van szükség.
3. Ezt az eszközt csak a jelen útmutatóban leírt célra szabad használni. Ne használjon olyan alkatrészeket, amelyeket nem a gyártó javasol.
4. Ne használja a készüléket, ha az sérült, ha nem jól működik, ha leesett, megsérült vagy vízbe esett. Ellenőrzésre és javításra vigye a készüléket az ügyfélszolgálathoz.
5. A kábelt tartsa távol a forró felületektől.
6. Soha ne zárja le a készülék szellőzőnyílásait, és ne tegye a készüléket puha felületre, pl. ágyra vagy fotelre, ahol a szellőzőnyílások lezaródhatnak. Távolítsa el a szellőzőnyílásról a bolyhokat, szőrt és hasonlókat.
7. A készüléket soha ne használja alvó emberen vagy álmosan.
8. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön semmilyen tárgy a nyílásokba.
9. A készülék feltöltése előtt húzza ki a töltőkábelt. Amennyiben a gyártó nem adott ettől eltérő utasítást, a készüléket (❼ a tartályt) csak vízzel vagy fiziológiás sóoldattal töltse fel. Ne töltse túl!
10. A készülék nem arra készült, hogy korlátozott cselekvőképességű (ideértve a gyermekeket is), csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű személyek, hiányos tapasztalatokkal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek használják, kivéve, ha olyan személy felügyelete alatt használják a készüléket, aki felel a biztonságukért, és aki elmagyarázta nekik a készülék helyes használatát.
11. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, így gondoskodva arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
12. Ne használja a készüléket a szabadban vagy olyan környezetben, ahol aerozol-tartalmú termékeket (permeteket) használnak, vagy oxigént adagolnak.
13. A készülék csak a rajta feltüntetett biztonsági törpefeszültséggel üzemeltethető.
14. Ne csatlakoztassa a készüléket a rajta vagy a törlőn megadott feszültségtől eltérő feszültségű rendszerre.
15. Ez a készülék nem cserélhető elemeket (akkumulátort) tartalmaz.
16. A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. NE használja a készüléket a szabadban.
17. Légzőszervi betegségben szenvedők vagy ormmelléküreg-műtéten átesett emberek tartózkodjanak a készülék használatától, kivéve, ha orvos azt kifejezetten javasolja.

Figyelmeztetés! Az áramütés és egyéb veszélyek kockázatának mérséklése végett tartsa be az alábbi biztonsági irányelveket:
- Mielőtt használatba venné, ill. tovább használná a készüléket, ellenőrizze a töltőkészülék és a töltőkábel épségét. Ha valamelyik sérült, ne kísérelje meg használatba venni a készüléket. Forduljon az ügyfélszolgálathoz cseréért.
- Ne dobja tűzbe, és ne tegye más forró helyre a készüléket.
- A készüléket ne merítse vízbe, mert az károkat okozhat.
- A töltőkészüléket ne fogja meg vizes kézzel.
- Ne módosítsa, rongálja vagy szedje szét a készüléket. A kábelt ne húzza, hajlítsa vagy csavarja meg erőszakkal. A kábelre ne tegyen nehéz tárgyakat, valamint ne szorítsa be a kábelt más tárgyak közé.
- Ne szerelje szét a készüléket. Ez alól kivétel az akku eltávolítása ártalmatlanításkor (lásd a vonatkozó fejezetet).
- A készüléket, a töltőkészüléket vagy a kábelt ne tegye melegített felületekre.
- Ne helyezze a készüléket forró, nedves vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyre.
- A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy kikapcsolta a készüléket, és nincs töltés folyamatban.

Használat: Az akkumulátor feltöltése

Azt javasoljuk, hogy a **medisana NI 200** orrmosót az első használat előtt teljesen töltse fel (maximális időtartam: kb. 2,5 óra). Töltés közben a készülék nem használható. A feltöltéshez a mellékelt kábelt csatlakoztassa a ❾ töltőcsatlakozóba, valamint egy 5 V ⎓ /1 A áramforráshoz. A töltési folyamat során az öblítési fokozat ❻ kijelzőjén a „low" (enyhe) LED villog. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, akkor az öblítési fokozatok ❻ kijelzőjének mind a 3 LED-je folyamatosan világít kb. 20 percen át.

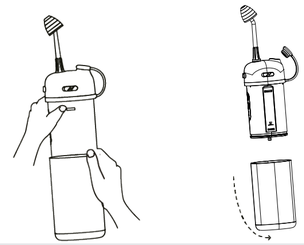
Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, akkor a mosófokozat ❻ kijelzőjén az aktív LED villog. Ez esetben a lehető leghamarabb töltse fel az akkumulátort. Ha az akkumulátor töltöttségi szintje már olyan alacsony, hogy a készülék további működése nem lehetséges, akkor a „low" (enyhe) ❻ mosófokozat LED-je egymás után háromszor felvillan, majd a készülék automatikusan kikapcsol. A további működés akkor lehetséges, ha az akkumulátort feltöltötték.

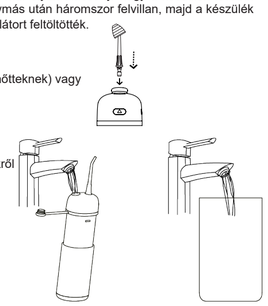
A tartozék felszerelése

A készülékfej középső furatába kattanásig dugja be az ❶ orrzuhany-fejet (felnőtteknek) vagy a ❷ orrzuhany-fejet (gyerekeknek és felnőtteknek).

A ❼ tartály feltöltése:

Nyissa ki a ❼ tartály burkolatát, és töltsön a tartályba vizet vagy izotóniás sóoldatot. Egy másik lehetőségként óvatosan húzza le a ❼ tartályt a készülékről (lásd az alábbi rajzot), így gyorsabban megtölthető. Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt a ❼ tartályt feltöltené. Ezután zárja be, illetve csúsztassa vissza a készülékre a ❼ tartályt.





A ❼ tartály levétele a készülékről:
Nyissa ki a ❼ tartály burkolatát, bal kézzel fogja meg a készülékházat, a jobb kéz mutatóujjával kissé nyomja lefelé a tartályt, egyidejűleg az óramutató járásának irányával ellentétesen elfordítva erőteljesen húzza le a készülékről.

Használat

A kikapcsolt állapotban levő készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a ❹ be/ki gombot. A bekapcsolt állapotban levő készüléket a ❹ be/ki gombot rövid lenyomásával kapcsolhatja ki. A bekapcsolás után a készülék standard üzemmódba kapcsol.

Hajoljon a mosdókagyló fölé, szájon át lélegezzen, a szórófejet lassan helyezze az orrlyukába (ügyeljen arra, hogy a fúvókacsúcsot ne dugja közvetlenül az orrlyukba). Ha mindkét orrlyuk szabad, az egyiket lassan lezárhatja a fúvókacsúccsal, ekkor a sóoldat vagy a víz a másik orrlyukon vagy a szájon át folyhat vissza, miáltal a teljes orrüreg és a mély orrmelléküregek is kitisztíthatók.

Az ❺ üzemmód-gomb lenyomásával válthat az erős, közepes és enyhe öblítőfokozatok között. Azt javasoljuk, hogy az első használat során az enyhe fokozattal kezdjen. A későbbiekben ez bármikor módosítható, az egyéni érzékenységtől függően. Az öblítési fokozatot a ❻ LED mutatja.

Ha egyik vagy mindkét oldali orrdugulása van, akkor azt ne próbálja közvetlenül a szórófejjel megszüntetni. A fúvókacsúcsot lassan illessze az egyik orrlyukába, egy idő után tolja a csúcsot egyre beljebb. Ha a másik orrlyukából vagy a szájüregen keresztül folyadék távozik, az azt jelenti, hogy az orrlyuk szabaddá vált.

Ekkor a teljes orrot alaposan átmoshatja. Ha nagyobb nyomást érez az orrlyukában vagy a középfülben, és a folyadék nem tud távozni a másik orrlyukon vagy a szájüregen keresztül, akkor távolítsa el a szórófejet, és próbálja meg később újra elvégezni műveletet.

Megjegyzés: Ha a víz, ill. a sóoldat az ismételt próbálkozások során sem tud távozni a másik orrlyukon vagy a szájüregen keresztül, akkor hagyja abba a készülék használatát, annak érdekében, hogy az orrüregi túlnyomás ne okozzon sérüléseket Önnek.

Ha a szórófejet a bal orrlyukába illesztette, a fejét hajtsa jobbra, hogy a folyadék könnyebben távozhasson a jobb orrlyukán keresztül. A jobb orrlyukba illesztett szórófej esetén pedig fordítva: hajtsa a fejét balra. Amikor a készüléket használja, ne beszéljen, a száját tartsa nyitva a teljes művelet folyamán, azon át lélegezzen, és ne nyeljen le váladékot.

Figyelmeztetés: állandóan figyeljen az orrüregben és a középfülben keletkező nyomásra. Eldugult orr esetén az orrmosóból befolyó víz túlnyomást okozhat az orrüregben és a középfülben, ami rosszulétet okozhat. Ha rosszul érzi magát vagy fájdalmat érez, azonnal hagyja abba a készülék használatát.

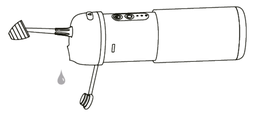
A készülék használatát követő 5 percig ne fújja ki az orrát. Papír zsebkendővel óvatosan nyomja ki a vizet az orrüregből; különben a megnövekedett nyomás panaszt okozhat a középfülben. A készüléket ne használja 2 percnél hosszabb ideig megszakítás nélkül egy-egy alkalmazás folyamán. A készülék kb. 2 perces folyamatos használat után automatikusan kikapcsol.

Használat gyerekeknél

Nyomatékosan ellenezzük a készülék használatát 8 évesnél fiatalabb gyermekek esetében. A 8 éves és idősebb gyerekek felnőtt utasításai alapján használhatják a készüléket. A gyerekek növésben vannak, az orrüregeik sincsenek még teljesen kifejlődve. A felnőtteknél rövidebb és kisebb orrüregeik vannak. Ezért a készülék használata eltérő a gyermekek és a felnőttek esetében. A felnőtteknek meg kell tanítaniuk a gyermekeket a készülék helyes és biztonságos használatára, valamint a használat időtartama rövidebb kell legyen, mint a felnőtteknél. Azt javasoljuk, hogy a gyermekeknél mindig csak a legenyhébb ❻ („low") öblítési fokozatot használják.

Használat után

Kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki a ❼ tartályt a víz kifolyónyílásával lefelé tartva, hogy a maradék folyadék kifolyhasson, ahogy azt az ábra is mutatja. Kapcsolja be a készüléket, és fúvassa ki a maradék folyadékot, míg a szórófejből már nem távozik folyadék, majd kapcsolja ki ismét a készüléket.



A szórófej eltávolítása

Ha el akarja távolítani vagy ki akarja cserélni a szórófejet, akkor a ❸ szórófej-rögzítő gomb lenyomva tartása mellett húzza ki a szórófej-tartozékot.

Tisztítás és ápolás

A készülék tisztítása:
- A készüléket csak tiszta vízzel vagy semleges tisztítószerrel tisztítsa. Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
- Soha ne helyezze a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Szükség esetén a készülék felületét puha, enyhe – nem maró – tisztítószerrel nedvesített kendővel törölje át.

A ❼ tartály tisztítása:
- Fogja a készüléket a bal kezébe, és a ❼ tartályt fogja meg a jobb kezével. Húzza lefelé a ❼ tartályt, hogy le tudja venni a készülékről.
- Öblítse ki a ❼ tartály belsejét tiszta, szobahőmérsékletű vízzel. A ❼ tartály tisztításához ne használjon semmilyen tisztítószert.
- Tisztítás után helyezze vissza a ❼ tartályt az eredeti helyére.

A kemény víz miatti vízkőlerakódások eltávolítása:
A használt víz ásványianyag-tartalmától függően a készüléken lerakódások képződhetnek. Ha a kemény vízből adódó lerakódásokat nem távolítja el, a készülék teljesítménye romolhat. Azt javasoljuk, hogy a készülék teljesítményének megtartása végett 1–3 havonta végezze el az alábbi tisztítást:
Irányítsa a szórófejet a mosdókagylóba, kapcsolja be a készüléket, és működtesse addig, amíg a víz vagy sóoldat teljesen ki nem folyik a készülékből. Töltse meg a ❼ tartályt tiszta, forró vízzel (>85°C), és ismételje meg a fenti eljárást.

Ártalmatlanítás
A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék szivárog (pl. a szórófej és a készüléktest között vagy a ❼ tartályból)	Sérült a tömítés, vagy a szórófej nincs a helyes pozícióban.	Szerelje a szórófejet, ill. a ❼ tartályt a helyes pozícióba.
Nincs elegendő mosónyomás	Az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort.
A készülék nem működik	Az akkumulátor nincs eléggé feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort.
A készülék működik, de a szórófejből nem jön ki folyadék	A készüléket első alkalommal vagy hosszabb szünet után vették használatba.	Töltse fel maximumig a ❼ tartályt, és működtesse a készüléket pár másodpercig a legmagasabb fokozaton.

Amennyiben a hiba a táblázat alapján nem hárítható el, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Műszaki adatok

Név és modell:	**medisana NI 200** orrmosó
Tápfeszültség:	3,7 V⎓ 1100 mAh / bemenet: 5 V⎓ / 1 A 5 W (USB-n keresztül)
Teljesítményfelvétel:	8 W
Átfolyó folyadék mennyisége:	❶ orrzuhany-fej (felnőtteknek): „low" (enyhe): 155 ml ± 30 ml / 1 perc / „medium" (közepes): 220 ml ± 40 ml / 1 perc / „high" (erős): 265 ml ± 50 ml / 1 perc ❷ orrzuhany-fej (gyermekeknek és felnőtteknek): „low" (enyhe): 40 ml ± 20 ml / 1 perc / „medium" (közepes): 50 ml ± 20 ml / 1 perc / „high" (erős): 60 ml ± 20 ml / 1 perc
Víztömörség:	IPX7
Töltési idő kb.:	2,5 óra
Méretek kb.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Cikkszám:	54595
EAN-kód:	40 15588 54595 5
Pótalkatrészek:	Cikkszám 54596 (EAN-kód 40 15588 54596 2): Orröblítő tartozékok: 1 x orrzuhany (felnőtteknek) 1 x orrmosó zuhanyfej (gyerekeknek és felnőtteknek) 2 x fúvókacsúcs orrzuhanyhoz

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon olvasható.

Garanciális és javítási feltételek
Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.
A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:
1. Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
   a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
   b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
   c. A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
   d. A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

A szervizre vonatkozó információk itt állnak rendelkezésre:
https://www.medisana.com/servicepartners

Szerviz

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

NI 200 használati útmutató

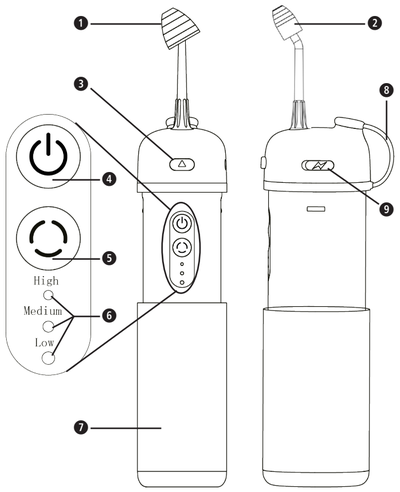
PDF »

Kézikönyv

HU/RO

medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare
Duș nazal NI 200



Aparat și elemente de operare

❶ Atașament pentru jet de apă nazal (pentru adulți)
❷ Atașament pentru pulverizare nazală cu apă (pentru copii și adulți)
❸ Element de blocare a capului de pulverizare
❹ Tastă Pornit/Oprit ⏻
❺ Tastă Mod
❻ Treaptă de funcționare
❼ Rezervor
❽ Siguranță capac
❾ Mufă de încărcare

Explicația simbolurilor

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat.
Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și pentru manevrare. Citiți aceste instrucțiuni de utilizare în întregime. Nerespectarea acestor indicații poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului.

AVERTISMENT
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a evita posibilele răniri ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.

LOT Număr LOT

Producător

Simboluri pentru reciclare/coduri:
servesc la informarea cu privire la material și la utilizarea și reciclarea sa corespunzătoare.
.

Pachet de livrare și ambalaj

Verificați mai întâi dacă pachetul livrat este complet și dacă articolul prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați articolul și contactați un centru de service.
Pachetul de livrare cuprinde:
- 1 **duș nazal** medisana **NI 200**
- 1 cablu de încărcare
- 1 atașament pentru jet de apă nazal (pentru adulți)
- 1 atașament pentru pulverizare nazală cu apă (pentru copii și adulți)
- 1 set de instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi reintroduse în circuitul materiilor prime. Vă rugăm să eliminați în mod corespunzător materialul de ambalare de care nu mai aveți nevoie. Dacă în momentul despachetării observați deteriorări cauzate de transport, contactați imediat distribuitorul.

AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalare să nu ajungă la îndemâna copiilor.
Pericol de asfixiere!

CE

54595 NI 200 13 mar 2025 Vers. 1.1

RO INDICAȚII IMPORTANTE! A SE PĂSTRA OBLIGATORIU!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Dacă predați aparatul unor terțe persoane, predați în mod obligatoriu și instrucțiunile de utilizare.

Indicații de siguranță

- Atunci când utilizați un aparat electric (în special când sunt prezenți copii), trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele indicații.
- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucțiunile de utilizare. În caz de utilizare necorespunzătoare, se pierde dreptul la garanție.
- Orice altă utilizare în afara celei descrise în aceste instrucțiuni nu este adecvată și este clasificată ca fiind periculoasă. În cazul utilizării necorespunzătoare, responsabilitatea pentru funcționarea sigură a aparatului îi revine utilizatorului.
- Aparatele de clătire a gurii/nasului pot fi utilizate de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, sub supraveghere.
- Nu se recomandă utilizarea aparatului la copiii cu vârsta sub 8 ani. Copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari trebuie supravegheați de un adult.
- De asemenea, se recomandă ca adulții să învețe mai întâi utilizarea standardizată a dușurilor nazale înainte de a instrui copiii în utilizarea acestora.
- Vă recomandăm ca la copii să utilizați întotdeauna cea mai joasă treaptă de funcționare „low” (scăzut).

Precauție! Reducerea riscului de șoc electric:
1. Nu utilizați când faceți baie.
2. Nu depozitați niciodată aparatul astfel încât să poată cădea sau să fie tras într-o cadă, cabină de duș sau chiuvetă.
3. Nu puneți aparatul sau nu-l lăsați să cadă în apă sau alte lichide.
4. Nu apucați de un aparat care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul de rețea din priză.
5. Nu atingeți încărcătorul cu mâinile ude în timpul încărcării.

Avertisment! Pentru a reduce riscul de arsuri, șocuri electrice, incendii sau vătămări:
1. Aparatul nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat.
2. Este necesară supravegherea atentă atunci când acest produs este utilizat de către, pe sau în apropierea copiilor sau a persoanelor cu handicap.
3. Utilizați aparatul numai în scopul descris în aceste instrucțiuni. Nu utilizați atașamente care nu sunt recomandate de producător.
4. Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat, dacă nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau deteriorat sau dacă a căzut în apă. Duceți aparatul la un centru de service pentru clienți pentru inspecție și reparații.
5. Feriți cablul de suprafețele fierbinți.
6. Nu blocați niciodată orificiile de ventilație ale aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde deschiderile de aer ar putea fi blocate. Păstrați orificiile de ventilație libere de puf, păr și alte elemente similare.
7. Nu utilizați niciodată aparatul atunci când dormiți sau sunteți somnolent.
8. Nu scăpați și nu introduceți niciun obiect în orificii.
9. Deconectați cablul de încărcare înainte de a umple aparatul. Umpleți aparatul (rezervorul ❼) numai cu apă sau cu o soluție salină medicală, cu excepția cazului în care producătorul specifică altfel. Nu umpleți excesiv!
10. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
11. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că aceștia să nu se joacă cu aparatul.
12. Nu utilizați aparatul în aer liber sau în locuri în care se utilizează produse de tip aerosol (spray-uri) sau în care se administrează oxigen.
13. Aparatul poate fi utilizat numai cu tensiune de siguranță foarte joasă, în conformitate cu etichetarea de pe el.
14. Nu conectați acest aparat la un alt sistem de tensiune decât cel specificat pe aparat sau încărcător.
15. Acest aparat conține baterii (acumulatori) care nu pot fi schimbate.
16. Aparul este adecvat numai pentru uz casnic. NU folosiți produsul în aer liber.
17. Persoanele cu boli respiratorii sau care au suferit o intervenție chirurgicală la nivelul sinusurilor trebuie să se abțină de la utilizarea aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este recomandat în mod expres de un medic.

Avertisment! Pentru a reduce riscul de electrocutare și alte pericole, vă rugăm să respectați următoarele recomandări de siguranță:
- Verificați dacă încărcătorul sau cablul este deteriorat înainte de a porni sau de a continua să utilizați aparatul. Dacă oricare dintre acestea este deteriorat, nu încercați să utilizați aparatul. Contactați serviciul pentru clienți pentru o înlocuire.
- Nu aruncați aparatul în foc sau în alt mediu fierbinte.
- Nu scufundați aparatul în apă, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări.
- Nu încercați să conectați sau să deconectați încărcătorul cu mâinile ude.
- Nu modificați, deteriorați sau distrugeți aparatul. Nu trageți, îndoiți sau răsuciți cablul folosind forța. Nu așezați obiecte grele pe cablu și nu prindeți cablul între alte obiecte.
- Nu demontați aparatul, cu excepția scoaterii bateriei pentru eliminare (consultați capitolul corespunzător).
- Nu așezați aparatul, încărcătorul sau cablul pe suprafețe încălzite.
- Nu amplasați aparatul într-un loc cald sau umed sau într-un loc expus la lumina directă a soarelui.
- Înainte de curățare și întreținere, asigurați-vă că aparatul este oprit și nu se încarcă.

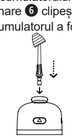
Utilizare: Încărcarea acumulatorului

Vă recomandăm să încărcați complet **dușul nazal** medisana **NI 200** înainte de a-l utiliza pentru prima dată (durata maximă: aprox. 2,5 ore). Aparatul nu poate fi utilizat în timpul procesului de încărcare. Pentru încărcare, conectați cablul furnizat la mufa de încărcare ❾ și la o sursă de alimentare de 5 V ⎓ /1 A. În timpul procesului de încărcare, LED-ul „Low” al indicatorului treptei de funcționare ❻ clipește. Când acumulatorul este complet încărcat, toate cele 3 LED-uri ale indicatorului treptei de funcționare ❻ se aprind constant timp de aprox. 20 de minute.

Dacă nivelul de încărcare al acumulatorului este scăzut în timpul funcționării, LED-ul curent activ al indicatorului treptei de funcționare ❻ clipește - reîncărcați acumulatorul cât mai curând posibil. Dacă nivelul de încărcare al acumulatorului este atât de scăzut încât nu mai este posibilă continuarea utilizării, LED-ul „Low” de pe indicatorul treptei de funcționare ❻ clipește de 3 ori succesiv înainte ca aparatul să se oprească automat. Aparatul poate fi utilizat din nou numai după ce acumulatorul a fost reîncărcat.

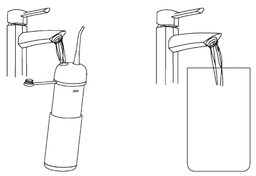
Instalarea atașamentului

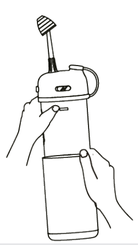
Introduceți atașamentul pentru jet de apă nazal (pentru adulți) ❶ sau atașamentul pentru pulverizare nazală cu apă (pentru copii și adulți) ❷ în orificiul central al capului aparatului până când acesta se fixează în poziție.



Umplerea rezervorului ❼

Deschideți capacul rezervorului ❼ și umpleți-l cu apă sau cu soluție salină izotonică. Alternativ, puteți trage cu atenție rezervorul ❼ în jos, detașându-l de aparat (a se vedea desenul de mai jos), pentru a-l umple mai repede. Indicație: Asigurați-vă că aparatul este oprit atunci când umpleți rezervorul ❼. Apoi închideți din nou rezervorul ❼ sau reconectați rezervorul la aparat.





Desprinderea rezervorului ❼ din aparat:
Deschideți capacul rezervorului ❼ și prindeți carcasa aparatului cu mâna stângă și apăsați rezervorul ușor în jos cu degetul arătător drept; în același timp, trageți ferm în sensul invers acelor de ceasornic spre partea de jos dreapta pentru a scoate rezervorul.

Utilizare

Când aparatul este oprit, apăsați și mențineți apăsată tasta Pornit/Oprit ❹ pentru a-l porni. Atunci când este pornit, o apăsare scurtă pe tasta Pornit/Oprit ❹ oprește aparatul. După pornire, aparatul trece la modul de funcționare standard.

Aplecați-vă deasupra unei chiuvete, deschideți gura pentru a respira și plasați încet capul de pulverizare pe nară (asigurați-vă că nu introduceți vârful duzei direct în nară). Atunci când ambele nări sunt libere, puteți închide încet o nară cu vârful duzei pentru a permite soluției saline sau apei să curgă înapoi din cealaltă nară sau din gură, curățând întreaga cavitate nazală și sinusurile profunde.

Apăsați scurt pe tasta Mod ❺, pentru a comuta între treptele de funcționare înaltă, medie și joasă. Dacă utilizați aparatul pentru prima dată, vă recomandăm să începeți la cea mai joasă treaptă de funcționare. Puteți mări această treaptă mai târziu, în funcție de preferințele dvs. personale. Treapta de funcționare este indicată de LED-ul aferent ❻.

Dacă aveți congestie nazală pe una sau pe ambele părți, nu blocați nările direct cu capul de pulverizare. Îndreptați încet vârful duzei spre o nară și, după un timp, încercați să introduceți vârful mai adânc în nară. Dacă curge lichid din cealaltă nară sau din cavitatea bucală, înseamnă că s-a eliberat cavitatea nazală.

În acest moment, puteți clăti bine tot nasul. Dacă simțiți o presiune crescută în cavitatea nazală sau în urechea medie și lichidul nu se poate scurge prin cealaltă nară sau prin gură, scoateți capul de pulverizare și încercați din nou mai târziu pașii de mai sus.

Observație: Dacă apa sau soluția salină nu iese pe cealaltă nară sau pe gură, chiar și după încercări repetate, opriți utilizarea aparatului pentru a preveni ca presiunea excesivă din cavitatea nazală să vă facă rău.

După ce ați introdus capul de pulverizare în nara stângă, înclinați capul spre dreapta, astfel încât lichidul să poată ieși ușor din nara dreaptă și invers. Când utilizați aparatul, nu vorbiți, țineți gura deschisă pentru a respira pe durata întregii proceduri și nu înghițiți salivă.

Avertisment: Acordați întotdeauna atenție presiunii din cavitatea nazală și din urechea medie. În cazul în care nasul este înfundat, fluxul de apă din dușul nazal poate provoca o presiune excesivă în cavitatea nazală și în urechea medie, ceea ce duce la disconfort. Dacă simțiți disconfort sau durere, întrerupeți imediat utilizarea.

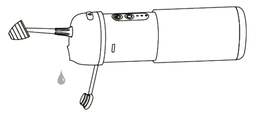
Nu vă suflați nasul imediat în decurs de 5 minute de la utilizarea aparatului. Folosiți șervețele pentru a scoate ușor apa din cavitatea nazală; în caz contrar, puteți simți disconfort din cauza presiunii crescute în urechea medie. Nu utilizați aparatul în mod continuu pentru mai mult de 2 minute per aplicare. Aparatul se oprește automat după aprox. 2 minute de utilizare neîntreruptă.

Utilizare la copii

Vă recomandăm insistent să nu utilizați aparatul la copii cu vârsta sub 8 ani. Copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mult trebuie să utilizeze aparatul sub supravegherea unui adult. Copiii sunt încă în creștere, iar cavitățile lor nazale nu sunt încă complet dezvoltate. Ei au cavități nazale mai scurte și mai mici decât adulții. Prin urmare, utilizarea aparatului este diferită pentru adulți și copii. Adulții trebuie să își instruiască copiii să utilizeze aparatul corect și în siguranță, iar durata de utilizare trebuie să fie mai scurtă decât în cazul adulților. Vă recomandăm ca la copii să utilizați întotdeauna cea mai joasă treaptă de funcționare („low”) ❻.

După utilizare

Opriți aparatul, deschideți rezervorul ❼ cu orificiul de admisie a apei către partea inferioară și turnați lichidul rămas, așa cum se arată în ilustrație. Porniți aparatul și lăsați lichidul rămas să se scurgă până când capul de pulverizare nu mai pulverizează lichid, apoi opriți aparatul.



Îndepărtarea capului de pulverizare

Dacă doriți să îndepărtați sau să înlocuiți capul de pulverizare, puteți face acest lucru apăsând butonul de blocare a capului de pulverizare ❸ și scoțând în același timp atașamentul capului de pulverizare.

Curățare și întreținere

Curățarea aparatului:
- Curățați aparatul numai cu apă curată sau cu un agent de curățare neutru. Nu utilizați agenți de curățare corozivi sau abrazivi.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau lichide. Dacă este necesar, curățați suprafața aparatului cu o lavetă moale înmuiată într-un agent de curățare cu acțiune delicată, necoroziv.

Curățarea rezervorului ❼:
- Țineți aparatul cu mâna stângă și rezervorul ❼ cu mâna dreaptă. Trageți rezervorul ❼ în jos, pentru a-l detașa de aparat.
- Clătiți interiorul rezervorului ❼ cu apă curată la temperatura camerei. Nu curățați rezervorul ❼ cu agenți de curățare suplimentari.
- După curățare, aduceți rezervorul ❼ în poziția sa inițială.

Îndepărtarea depunerilor minerale cauzate de apa dură:
În funcție de conținutul de minerale al apei utilizate, se pot forma depuneri pe aparat. Dacă nu îndepărtați depunerile de apă dură, performanța aparatului va fi afectată. Prin urmare, vă recomandăm să repetați următorul proces de curățare la fiecare 1-3 luni pentru a menține performanța aparatului:
Orientați capul de pulverizare spre o chiuvetă, porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze până când toată apa sau soluția salină a fost consumată. Umpleți rezervorul ❼ cu apă curată și caldă (>85°C) și repetați procedura de mai sus.

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Remediere

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul prezintă scurgeri (de ex. scurgeri între capul de pulverizare și corpul aparatului sau în rezervor ❼)	Garnitura de etanșare este deteriorată sau capul de pulverizare nu a fost instalat în poziția corectă.	Instalați capul de pulverizare sau rezervorul ❼ în poziția corectă.
Presiune de pulverizare insuficientă	Acumulatorul nu este încărcat suficient.	Încărcați acumulatorul.
Aparatul nu funcționează	Acumulatorul nu este încărcat suficient.	Încărcați acumulatorul.
Aparatul funcționează, dar nu iese lichid din capul de pulverizare	Aparatul este utilizat pentru prima dată sau nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp.	Umpleți rezervorul ❼ la maximum și lăsați aparatul să funcționeze la cea mai înaltă treaptă timp de câteva secunde.

Dacă eroarea nu poate fi remediată utilizând tabelul, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți.

Date tehnice

Denumire și model:	**duș nazal** medisana **NI 200**
Alimentare cu tensiune:	3,7 V⎓ 1100 mAh / intrare: 5 V⎓ / 1 A 5 W (prin USB)
Consum de putere:	8 W
Debit:	❶ atașament pentru jet de apă nazal (pentru adulți): „low”: 155 ml ± 30 ml / 1 min / „medium”: 220 ml ± 40 ml / 1 min / „high”: 265 ml ± 50 ml / 1 min ❷ atașament pentru pulverizare nazală cu apă (pentru copii și adulți): „low”: 40 ml ± 20 ml / 1 min / „medium”: 50 ml ± 20 ml / 1 min / „high”: 60 ml ± 20 ml / 1 min
Etanșeitate la apă:	IPX7
Timp de încărcare aprox.:	2,5 ore
Dimensiuni aprox.:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Nr. articol:	54595
Număr EAN:	40 15588 54595 5
Piese de schimb:	Art. 54596 (număr EAN 40 15588 54596 2): Set de accesorii nazale, format din: 1 x atașament pentru jet de apă nazal (pentru adulți) 1 x atașament pentru pulverizare nazală cu apă (pentru copii și adulți) 2 x vârfuri atașament pentru jet de apă nazal 2 x vârfuri atașament pentru pulverizare nazală cu apă

Ca parte a îmbunătățirilor permanente ale produsului, ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice și de aspect.

Versiunea curentă a acestor instrucțiuni de utilizare este disponibilă pe www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație
Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
   a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
   b. daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
   c. daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
   d. Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

Informații despre service sunt disponibile aici: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

NI 200 Instrucțiuni de utilizare

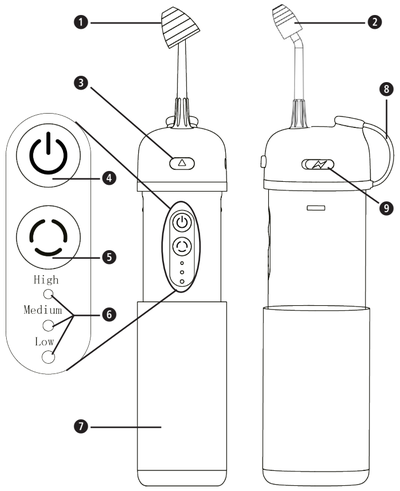
PDF »

Manual

BG/EE

medisana®

BG Инструкция за употреба
Душ за нос NI 200



Уред и елементи за управление

❶ Назална приставка за водна струя (за възрастни)
❷ Назална приставка за пръскане на вода (за деца и възрастни)
❸ Блокировка на пръскащата глава
❹ Бутон Вкл./Изкл. ⏻
❺ Бутон за режим
❻ Работна степен
❼ Резервоар
❽ Предпазител на резервоара
❾ Букса за зареждане

Обяснение на знаците

Настоящата инструкция за употреба принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пускането в експлоатация и боравенето с продукта. Прочете изцяло настоящата инструкция за употреба. Неспазването на това указание може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни повреди на уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.

LOT Партиден номер

Производител

Символи за рециклиране/кодове:
Те служат за предоставяне на информация за материала и правилното му рециклиране.

Окомплектовка на доставката и опаковка

Моля, първо проверете дали окомплектовката на доставката е пълна и артикулът няма повреди. В случай на съмнение не използвайте артикула и се свържете със сервизен център.
Окомплектовката на доставката включва:
- 1 душ за нос **medisana NI 200**
- 1 кабел за зареждане
- 1 назална приставка за водна струя (за възрастни)
- 1 назална приставка за пръскане на вода (за деца и възрастни)
- 1 инструкция за употреба

Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния опаковъчен материал в съответствие с изискванията. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца.
Съществува опасност от задушаване!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Вер. 1.1

BG ВАЖНИ УКАЗАНИЯ! НЕПРЕМЕННО ЗАПАЗЕТЕ!

Прочетете внимателно инструкцията за употреба и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако давате уреда на трето лице, непременно му дайте и тази инструкция за употреба.

Указания за безопасност

- При използването на електрически уред (и по-специално в присъствието на деца) винаги трябва да се спазват основните мерки за безопасност, включително следните указания.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Всяка друга употреба, различна от описаната тук, не е правомерна и се определя като опасна. При употреба не по предназначение отговорността за безопасното функциониране на уреда се прехвърля върху потребителя.
- Уредите за промиване на устата/носа могат да се използват от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности или при липса на опит и познания под наблюдение.
- Употребата на уреда при деца под 8 години не е препоръчителна. Деца над 8 години трябва да бъдат наблюдавани от възрастен.
- Освен това е препоръчително възрастните първо да се запознаят със стандартизираната употреба на душа за нос, преди да инструктират децата относно употребата.
- Препоръчваме при деца винаги да използвате само най-ниската работна степен „low“ (ниско).

Внимание! Намаляване на риска от електрически удар:
1. Не използвайте при къпане.
2. Никога не съхранявайте уреда така, че да може да падне или да бъде издърпан във вана, душ кабина или мивка.
3. Не поставяйте или оставяйте да падне във вода или други течности.
4. Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
5. Не докосвайте зарядното устройство при зареждане с мокри ръце.

Предупреждение! За намаляване на риска от изгаряния, електрически удари, пожари и наранявания:
1. Уредът никога не трябва да се оставя без наблюдение.
2. Ако този продукт се използва от, при или в близост до деца или хора с увреждания, е необходимо наблюдение.
3. Използвайте уреда само за описаното в настоящата инструкция предназначение. Не използвайте допълнителни части, които не са препоръчани от производителя.
4. Не пускайте уреда в експлоатация, ако е повреден, ако не функционира правилно, а е изпускан или повреден, или ако е падал във вода. Занесете уреда за проверка и ремонт в център за обслужване на клиенти.
5. Дръжте кабела далеч от горещи повърхности.
6. Никога не закривайте отворите за въздух на уреда и не го поставяйте върху мека повърхност, като напр. легло или диван, където отворите за въздух биха могли да бъдат блокирани. Поддържайте отворите за въздух чисти от власинки, косми и други подобни.
7. Никога не използвайте уреда, докато спите или когато сте сънени.
8. Не позволявайте на предмети да попадат в отворите и не поставяйте предмети вътре.
9. Преди пълнене на уреда разединете захранващия кабел. Пълнете уреда (резервоара ❼) само с вода или медицински физиологичен разтвор, ако производителят не е посочил друго. Не препълвайте!
10. Този уред не е предвиден за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и липса на знания, освен ако не са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице или не са получили от него инструкции как трябва да се използва уредът.
11. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с приспособлението.
12. Не използвайте уреда на открито или в среда, в която се използват съдържащи аерозоли продукти, или където се подава кислород.
13. Уредът може да работи само с безопасно свръхниско напрежение съобразно маркировката на уреда.
14. Не свързвайте уреда към различно от посоченото върху уреда или зарядното устройство захранващо напрежение.
15. Този уред съдържа батерии (акумулаторни батерии), които не подлежат на смяна.
16. Уредът е подходящ само за домашна употреба. НЕ използвайте продукта на открито.
17. Лица с респираторни заболявания или след операция на синусите трябва да се въздържат от използване на уреда, освен ако изрично не е препоръчано от лекар.

Предупреждение! За да намалите риска от електрически удар и други опасности, моля, спазвайте следните директиви за безопасност:

- Проверете дали зарядното устройство или кабелът не са повредени, преди да пуснете в експлоатация или да продължите да използвате уреда. Ако едно от двете е повредено, не се опитвайте да използвате уреда. Вместо това се обърнете към центъра за клиенти за подмяна.
- Не хвърляйте уреда в огън или в друга гореща среда.
- Не потапяйте уреда във вода, защото това може да доведе до щети.
- Не се опитвайте да включвате или изключвате зарядното устройство с мокри ръце.
- Не променяйте, увреждайте и разрушавайте уреда. Не дърпайте, огъвайте или усуквайте кабела със сила. Не поставяйте тежки предмети върху кабела и не защипвайте кабела между други предмети.
- Не разглобявайте уреда, освен за демонтаж на акумулаторната батерия при предаване за отпадъци (вж. съответната глава).
- Не поставяйте уреда, зарядното устройство или кабела върху горещи повърхности.
- Не поставяйте уреда на горещо или влажно място или на място с директно слънчево лъчение.
- Преди почистване и поддръжка се уверете, че уредът е изключен и не се зарежда.

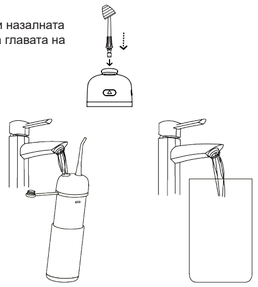
Употреба: Зареждане на акумулаторната батерия

Препоръчваме да заредите напълно душа за нос **medisana NI 200** преди първата употреба (максимална продължителност: ок. 2,5 часа). По време на зареждането уредът не може да се използва. За зареждане свържете включения в окомплектовката на доставката кабел с буксата за зареждане ❾, както и с източник на захранване 5V ⎓ /1A. По време на процеса на зареждане мига светодиодът „Low“ на индикацията за работната степен ❻. Ако акумулаторната батерия е напълно заредена, всички 3 светодиода на индикацията за работната степен ❻ светят постоянно за ок. 20 минути.

При нисък заряд на акумулаторната батерия текущо активният светодиод на индикацията за работната степен ❻ мига по време на работа – тогава заредете батерията възможно най-скоро. Ако състоянието на заряд на батерията е толкова ниско, че не е възможна по-нататъшна употреба, светодиодът „Low“ на индикацията за работната степен ❻ примигва бързо 3 пъти последователно, преди уредът да се изключи автоматично. Повторна работа е възможна едва след зареждане на батерията.

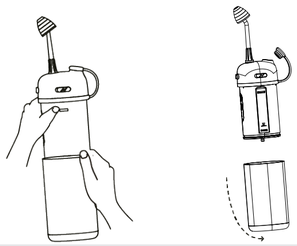
Монтаж на приставката

Поставете назалната приставка за водна струя за нос (за възрастни) ❶ или назалната приставка за пръскане на вода (за деца и възрастни) ❷ в средния отвор на главата на уреда, така че да се застопори с щракване.



Пълнене на резервоара ❼:

Отворете капачето на резервоара ❼ и напълнете резервоара с вода или изотоничен физиологичен разтвор. Алтернативно можете да извадите резервоара ❼ от уреда чрез издърпване надолу (вж. чертежа по-долу), за да го напълните по-бързо. Указание: Уверете се, че уредът е изключен, когато пълните резервоара ❼. След това затворете отново резервоара ❼ или свържете отново резервоара с уреда.



Освобождаване на резервоара ❼ от уреда:
Отворете капачето на резервоара ❼, хванете корпуса на уреда с лявата си ръка и натиснете резервоара леко надолу с десния показалец; същевременно издърпайте силно долната част надясно срещу часовниковата стрелка, за да свалите резервоара.

Употреба

В изключено състояние задръжте натиснат бутона Вкл./Изкл. ❹, за да включите уреда. Във включено състояние кратко натискане на бутона Вкл./Изкл. ❹ изключва уреда. След включване уредът преминава в стандартен работен режим.

Наведете се над мивката, отворете устата си, за да можете да дишате, и бавно поставете пръскащата глава до ноздрата си (внимавайте да не поставите върха на дюзата директно в ноздрата си). Когато и двете ноздри са чисти, можете бавно да затворите едната ноздра с върха на дюзата, за да позволите на физиологичния разтвор или водата да изтече обратно от другата ноздра или от устата, като по този начин почистите цялата носна кухина и дълбоките синуси.

Натиснете за кратко бутона за режим ❺, за да смените между висока, средна и ниска работна степен. Ако използвате уреда за първи път, Ви препоръчваме първо да започнете с най-ниската работна степен. По-късно можете да я увеличите в зависимост от личното усещане. Работната степен се показва чрез съответния светодиод ❻

Ако имате едностранно или двустранно запушване на носа, не запушвайте ноздрите допълнително директно с пръскащата глава. Прокарайте върха на дюзата бавно покрай ноздрата и след известно време се опитайте да поставите върха по-навътре в ноздрата. Ако от другата ноздра или от устата потече течност, това означава, че носната кухина е започнала да се отпушва.

В този момент можете да изплакнете обилно целия си нос. Ако усетите повишено налягане в носната кухина или в средното ухо и течността не може да изтече от другата ноздра или през устата, отстранете пръскащата глава и опитайте по-късно отново с гореописаните стъпки.

Забележка: Ако водата или физиологичният разтвор не излязат от другата ноздра или устата дори след многократни опити, прекратете употребата на уреда, за да предотвратите увреждане поради прекомерното налягане в носната кухина.

Ако сте поставили пръскащата глава в лявата си ноздра, наклонете леко главата си надясно, за да може течността да изтече лесно от дясната ноздра, и обратно. Когато използвате уреда, не говорете, дръжте устата си отворена по време на цялата процедура, за да можете да дишате, и не преглъщайте слюнка.

Предупреждение: Винаги внимавайте за налягането в носната кухина и в средното ухо. При запушен нос потокът вода от душа за нос може да причини прекомерно налягане в носната кухина и в средното ухо, което води до неразположение. Ако усетите неразположение или болки, незабавно прекратете употребата.

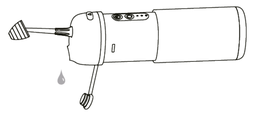
Не си духайте носа веднага в рамките на 5 минути след използване на уреда. Използвайте хартиени салфетки, за да извадите водата внимателно от носната кухина, защото в противен случай може да се стигне до оплаквания поради повишено налягане в средното ухо. Не използвайте уреда непрекъснато за по-дълго от 2 минути на приложение. Уредът се изключва автоматично след прибл. 2 минути непрекъсната употреба.

Употреба при деца

Не препоръчваме използването на уреда при деца под 8-годишна възраст. Деца на възраст от 8 или повече години трябва да използват уреда под инструкцията на възрастен. Децата все още растат и техните носни кухини все още не са напълно развити. Те имат по-къси и по-малки носни кухини от възрастните. Поради това употребата на уреда за възрастни и деца е различна. Възрастните трябва да инструктират децата си да използват уреда правилно и безопасно, като времето за използване трябва да е по-кратко, отколкото за възрастни. Препоръчваме при деца винаги да използвате само най-ниската работна степен („low“) ❻.

След употреба

Изключете уреда, отворете резервоара ❼ с входящия отвор за вода в посока на земята и излейте останалата течност, както е показано на фигурата. Включете уреда и оставете останалата течност да изтече, докато пръскащата глава спре да разпръсква течност, и след това изключете уреда.



Сваляне на пръскащата глава

Ако искате да свалите или замените пръскащата глава, можете да го направите като натиснете блокировката на пръскащата глава ❸, като същевременно издърпате приставката на пръскащата глава.

Почистване и грижа

Почистване на уреда:
- Почиствайте уреда само с чиста вода или неутрален почистващ препарат. Не използвайте разяждащи или абразивни почистващи препарати.
- Никога не потапяйте уреда във вода или течности. При нужда почистете повърхността на уреда с мека кърпа, потопена в мек, неразяждащ почистващ препарат.

Почистване на резервоара ❼:
- Хванете уреда с лявата ръка, а резервоара ❼ с дясната ръка. Издърпайте резервоара ❼ надолу, за да го отделите от уреда.
- Изплакнете вътрешността на резервоара ❼ с чиста вода при стайна температура. Не почиствайте резервоара ❼ с допълнителни почистващи препарати.
- След почистване поставете резервоара ❼ отново на първоначалното му място.

Отстраняване на отлагания от минерали в резултат на твърда вода:
В зависимост от минералното съдържание на използваната вода върху уреда могат да се образуват отлагания. Ако не отстраните отлаганията от твърда вода, производителността на уреда ще бъде намалена. Поради това препоръчваме да повтаряте следния процес на почистване на всеки 1-3 месеца, за да запазите производителността на уреда:
Насочете пръскащата глава към мивка, включете уреда и го оставете да работи, докато цялата вода или физиологичният разтвор бъдат изразходвани. Напълнете резервоара ❼ с чиста, гореща вода (>85°C) и след това повторете гореописаната процедура.

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Отстраняване на грешки

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът тече (напр. теч между пръскащата глава и корпуса на уреда или в резервоара ❼)	Уплътнението е повредено или пръскащата глава не е била монтирана на правилната позиция.	Монтирайте пръскащата глава или резервоара ❼ на правилната позиция.
Няма достатъчно налягане при пръскане	Акумулаторната батерия не е достатъчно заредена.	Заредете акумулаторната батерия.
Уредът не работи	Акумулаторната батерия не е достатъчно заредена.	Заредете акумулаторната батерия.
Уредът работи, но от пръскащата глава не излиза течност	Уредът се използва за първи път или отново след по-продължително време.	Напълнете резервоара ❼ до максимума и оставете уреда да работи няколко секунди на най-високата степен.

Ако грешката не може да бъде отстранена с помощта на таблицата, моля свържете се с центъра за обслужване на клиенти.

Технически данни

Наименование и модел:	Душ за нос **medisana NI 200**
Захранване с напрежение:	3,7V⎓ 1100mAh / вход: 5V⎓ / 1A 5W (чрез USB)
Консумирана мощност:	8W
Дебит:	❶ Назална приставка за водна струя (за възрастни): „low“: 155ml±30ml/1min / „medium“: 220ml±40ml/1min / „high“: 265ml±50ml/1min ❷ Назална приставка за пръскане на вода (за деца и възрастни): „low“: 40ml±20ml/1min / „medium“: 50ml±20ml/1min / „high“: 60ml±20ml/1min
Водонепромокаемост:	IPX7
Приблизително време за зареждане:	2,5 часа
Приблизителни размери:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Артикул №:	54595
EAN номер:	40 15588 54595 5
Резервни части:	Арт. 54596 (EAN номер 40 15588 54596 2): Комплект назални приставки, състоящ се от: 1 бр. назална приставка за водна струя (за възрастни): 1 бр. назална приставка за пръскане на вода (за деца и възрастни): 2 бр. върхове за приставка за водна струя 2 бр. върхове за приставка за пръскане на вода

В процеса на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:
1. За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
   а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
   б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
   в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
   г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

Сервизна информация е налична тук: https://www.medisana.com/servicepartners

Service

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Германия

NI 200 инструкция за употреба

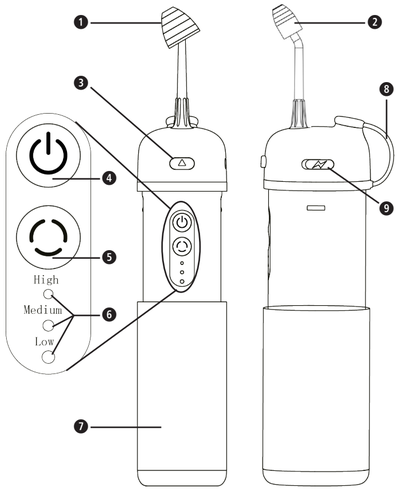
PDF »

Manual

BG/EE

medisana®

EE Kasutusjuhend
Ninadušš NI 200



Seade ja juhtelemendid

❶ Nina veejoaotsak (täiskasvanutele)
❷ Nina veepihustamisotsak (lastele ja täiskasvanutele)
❸ Pihusti otsaku lukk
❹ Toitenupp ⏻
❺ Režiiminupp
❻ Töötase
❼ Mahuti
❽ Kaane kinnitus
❾ Laadimispesa

Sümbolite selgitus

Kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde.
See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege kasutusjuhend täielikult läbi. Selle juhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida kasutaja võimalikke vigastusi.

TÄHELEPANU!
Neist juhistest tuleb kinni pidada, et vältida seadme võimalikku kahjustamist.

MÄRKUS
Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

LOT Partiinumber

Tootja

Ringlussevõtusümbolid/-koodid
Need on ette nähtud kogu materjali ning selle otstarbekohase ja taaskasutamise kohta teavitamiseks.

Tarnekomplekt ja pakend

Kontrollige esmalt, kas tarnekomplekt on terviklik ja tootel pole mingeid kahjustusi. Kahtluste korral ärge kasutage toodet ja võtke ühendust teeninduskeskusega.
Tarnekomplekti kuuluvad:
- 1 **medisana** ninadušš **NI 200**
- 1 laadimisjuhe
- 1 nina veejoaotsak (täiskasvanutele)
- 1 nina veepihustusotsak (lastele ja täiskasvanutele)
- 1 kasutusjuhend

Pakendeid saab korduskasutada või saata ringlusse. Ebavajalikud pakkematerjalid tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS!
Pakkekile ei tohi sattuda laste kätte.
Lämbumisoht!

CE

54595 NI 200 13. märts 2025 vers 1.1

EE OLULISED JUHISED! HOIDKE JUHEND TINGIMATA ALLES!

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

Ohutusjuhised

- Elektriseadme kasutamise korral (eriti laste juuresolekul) tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmisi juhiseid:
- kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel; mittesihipärase kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse;
- iga muu siin kirjeldatud kasutamisest erinev kasutamine ei ole sihipärane ja tuleb pidada ohtlikuks; kui seadet ei kasutata ettenähtud viisil, vastutab selle ohutu kasutamise eest kasutaja;
- suu/nina loputusvahendeid võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud järelevalve all;
- seadet ei soovitata kasutada alla 8-aastastel lastel; 8-aastaste ja vanemate laste järelevalve peab tagama täiskasvanu;
- täiskasvanutel soovitatakse esmalt ära õppida ninaduši nõuetekohane kasutamine ja alles seejärel juhendada lapsi selle kasutamisel;
- soovitame kasutada lastel alati ainult kõige madalamat töötaset („low").

Ettevaatust! Elektrilöögiohu vähendamine:
1. ärge kasutage vannitamise ajal;
2. ärge kunagi hoidke seadet nii, et see võib kukkuda või sattuda vanni, dušikabiini või kraanikaussi;
3. ärge paigutage seadet ega laske sel kukkuda vette või teistesse vedelikesse;
4. ärge haarake kinni seadmest, mis on kukkunud vette; eemaldage pistik kohe pistikupesast;
5. Ärge puudutage laadijat laadimise ajal märgade kätega.

Hoiatus! Põletuste, elektrilöökide, tulekahju- või vigastuste ohu vähendamiseks tehke järgmist:
1. seadet ei tohi kunagi jätta järelevalveta;
2. kui seda toodet kasutavad lapsed või puuetega inimesed või kui seda kasutatakse nende läheduses, on vajalik range järelevalve;
3. kasutage seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärgil; ärge kasutage lisakomponente, mida tootja ei soovita;
4. ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud, kui see ei tööta korralikult, kui see on maha kukkunud või kahjustatud või kui see on vette kukkunud; viige seade kontrollimiseks ja parandamiseks klienditeeninduskeskkusesse;
5. ärge hoidke juhet kuumadel pindadel;
6. ärge kunagi katke seadme õhuavasid ja ärge asetage seadet pehmele pinnale, näiteks voodile või diivanile, kus õhuavad võivad olla kaetud; veenduge, et õhuavade ees ei oleks ebemeid, karvu ega muud sarnast;
7. ärge kunagi kasutage seadet, kui magate või olete unine;
8. ärge laske ega sisestage avadesse mingeid esemeid;
9. enne seadme täitmist eemaldage laadimiskaabel; täitke seadet (mahutit ❼) ainult vee või meditsiinilise soolalahusega, kui tootja ei ole teisiti ette näinud; ärge lisage liiga palju vedelikku;
10. seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või puuduvate teadmiste ja kogemustega isikud (sh lapsed), v.a juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile selgitatakse, kuidas seadet kasutada;
11. lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega;
12. ärge kasutage seadet vabas õhus ega kohtades, kus kasutatakse aerosoolitooteid (pihustid) või manustatakse hapnikku;
13. selle seadme toiteks võib kasutada ainult seadmele märgitud kaitseväikepinget (SELV);
14. ärge ühendage seda seadet muu kui seadmel või laadijal määratud pingesüsteemiga;
15. see seade sisaldab akusid, mida ei saa välja vahetada;
16. seade on ette nähtud koduseks kasutamiseks; ÄRGE kasutage toodet välistingimustes;
17. hingamisteede haigustega inimesed või inimesed, kellele on tehtud põskkoopa operatsioone, peaksid hoiduma seadme kasutamisest, välja arvatud juhul, kui arst on seda sõnaselgelt soovitanud.

Hoiatus! Elektrilöögi ja muude ohtude vähendamiseks järgige järgmisi ohutusjuhiseid:
- enne seadme sisselülitamist või kasutamise jätkamist kontrollige, kas laadija või kaabel ei ole kahjustatud; kui kumbki neist on kahjustatud, ärge seadet kasutage; võtke asendamiseks ühendust klienditoega;
- ärge visake seadet tulle või muusse kuuma keskkonda;
- ärge kastke seadet vette, sest see võib põhjustada kahjustusi;
- ärge ühendage laadijat märgade kätega pistikupessa ega tõmmake sealt välja;
- ärge muutke, kahjustage ega hävitage seadet; ärge tõmmake, painutage ega väänake kaablit jõuga; ärge asetage kaablile raskeid esemeid ja ärge jätke kaablit teiste esemete vahele;
- ärge võtke seadet lahti, välja arvatud aku kõrvaldamiseks (vt asjakohast peatükki);
- ärge asetage seadet, laadijat ega kaablit kuumadele pindadele;
- ärge asetage seadet kuuma või niiskesse kohta ega otsese päikesevalguse kätte;
- enne puhastamist ja hooldamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja seda ei laetaks.

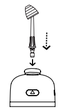
Kasutamine: aku laadimine

Soovitame **medisana** ninaduši **NI 200** enne esmakordset kasutamist täis (maksimaalne kestus: u 2,5 tundi) laadida. Laadimise ajal ei saa seadet kasutada. Laadimiseks ühendage komplekti kuuluv kaabel laadimispesa ❾ ja vooluallikaga 5 V ⎓ / 1 A. Laadimise ajal vilgub töötaseme näidiku ❻ LED „Low". Kui aku on täis laetud, põlevad töötaseme näidiku ❻ kõik kolm LED-i püsivalt u 20 minutit.

Kui aku hakkab seadme kasutamise ajal tühjaks saama, vilgub samal ajal töötaseme näidiku ❻ aktiivne LED – laadige sellisel juhul akut esimesel võimalusel. Kui aku on juba nii tühi, et seadme edasine kasutamine ei ole võimalik, vilgub töötaseme näidiku ❻ LED „Low" järjest kiiresti kolm korda, enne kui seade automaatselt välja lülitub. Seadet saab uuesti kasutada alles pärast aku laadimist.

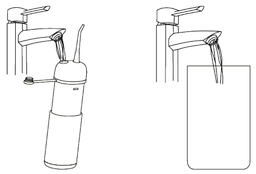
Otsaku paigaldamine

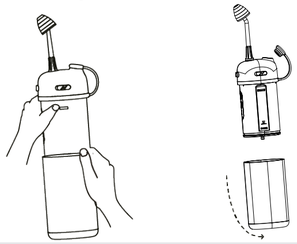
Pistke nina veejoaotsak (täiskasvanutele) ❶ või nina veepihustusotsak (lastele ja täiskasvanutele) ❷ seadme otsaku keskmisesse auku, kuni see fikseerub.



Mahuti ❼ täitmine

Avage mahuti ❼ kate ja täitke see vee või isotoonilise soolalahusega. Teise võimalusena saate mahuti ❼ ettevaatlikult seadme küljest ära tõmmata (vt joonist allpool), et seda kiiremini täita. Märkus: veenduge, et seade oleks välja lülitatud, kui mahutit ❼ täidate. Sulgege seejärel taas mahuti ❼ või ühendage mahuti uuesti seadmega.





Mahuti ❼ eemaldamine seadme küljest
Avage mahuti ❼ kate ja haarake vasaku käega seadme kerest ning vajutage mahutit parema nimetissõrmega veidi allapoole; samal ajal tõmmake mahuti eemaldamiseks tugevalt vastupäeva allapoole paremale.

Kasutamine

Kui seade on välja lülitatud, hoidke toitenuppu ❹ all, et seade sisse lülitada. Kui seade on sisse lülitatud, saate seadme välja lülitada, kui vajutate korraks toitenuppu ❹. Pärast sisselülitamist lülitub seade tavalisse töörežiimi.

Nõjatuge valamu kohale, avage hingamiseks suu ja asetage pihustusotsak aeglaselt oma ninasöörme juurde (ärge lükake pihusti otsakut otse oma ninasöörmesse). Kui mõlemad ninasöörmed on puhtad, võite aeglaselt sulgeda ühe ninasöörme düüsiotsakuga, et soolalahus või vesi voolaks tagasi teisest ninasöörmest või suust, puhastades seeläbi kogu ninasöörme ja sügavad põskkoopad.

Vajutage korraks režiimi nuppu ❺, et lülitada kõrgele, keskmisele ja madalale töötasemele. Kui kasutate seadet esimest korda, soovitame alustada kõige madalamal töötasemel. Seda saate hiljem suurendada olenevalt isiklikest eelistustest. Töötaset kuvab asjakohane LED ❻.

Kui teil on nina üks või mõlemad ninapooled kinni, ärge blokeerige ninasöörmeid otse pihustusotsakuga. Paigutage pihustusotsak aeglaselt ühe ninasöörme juurde ja mõne aja pärast proovige otsakut edasi ninasöörmesse lükata. Kui vedelik voolab teisest ninasöörmest või suuõõnest välja, tähendab see, et ninaõõs ei ole enam nii umbes.

Sel ajal võite kogu nina põhjalikult loputada. Kui tunnete suurenenud survet ninaõõnes või keskkõrvas ning vedelik ei saa teisest ninasöörmest või suu kaudu välja voolata, eemaldage pihustusotsak ja proovige ülaltoodud toiminguid hiljem uuesti teha.

Märkus. Kui vesi või soolalahus ei tule teisest ninasöörmest või suust välja ka pärast korduvalt proovimist, lõpetage seadme kasutamine, et vältida liigse surve tekkimist ninaõõnes, mis võib teile viga teha.

Kui olete pistnud pihustusotsaku vasakusse ninasöörmesse, kallutage pead paremale, et vedelik saaks hõlpsasti paremast ninasöörmest välja voolata, ja seejärel toimige vastupidiselt. Seadme kasutamise ajal ärge rääkige, hoidke suu kogu protseduuri ajal hingamiseks lahti ja ärge neelake sülge alla.

Hoiatus! Pöörake alati tähelepanu ninaõõnes ja keskkõrvas tekkivale survele. Kui nina on ummistunud, võib ninaloputuse käigus tekkiv veevool põhjustada ninaõõnes ja keskkõrvas liigset survet, mis on ebamugav. Kui tunnete ebamugavust või valu, lõpetage kohe kasutamine.

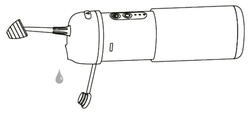
Ärge nuusake nina 5 minuti jooksul pärast seadme kasutamist. Kasutage pabersalvrätte, et vett ettevaatlikult ninaõõnest välja pigistada; muidu võib teil olla keskkõrvas suurenenud rõhu tõttu ebamugav. Ärge kasutage seadet ühe korraga üle 2 minuti. Seade lülitub umbes 2 minutit pärast katkematult kasutamist automaatselt välja.

Kasutamine lastel

Me ei soovita kasutada seadet lastel, kes on nooremad kui 8 aastat. Vähemalt 8-aastased lapsed peavad seadet kasutama täiskasvanu järelevalve all. Lapsed alles kasvavad ja nende ninaõõned ei ole veel täielikult välja arenenud. Laste ninaõõned on lühemad ja väiksemad kui täiskasvanutel. Seetõttu kasutavad täiskasvanud ja lapsed seadet erinevalt. Täiskasvanud peavad juhendama oma lapsi seadet õigesti ja ohutult kasutama ning selle kasutamise kestus peaks olema lühem kui täiskasvanutel. Soovitame kasutada lastel alati ainult kõige madalamat töötaset („low") ❻.

Pärast kasutamist

Lülitage seade välja, avage mahuti ❼ nii, et vee sisselaskeava jääks põranda poole, ja valage ülejäänud vedelik välja, nagu on joonisel kujutatud. Lülitage seade sisse ja laske järelejäänud vedelikul ära voolata, kuni pihustuspea ei pihusta enam vedelikku, seejärel lülitage seade välja.



Pihustuspea eemaldamine

Kui soovite pihustuspead eemaldada või asendada, saate seda teha, kui vajutate pihustuspea lukustust ❸ ja tõmbate samal ajal pihustusotsaku välja.

Puhastamine ja hooldus

Seadme kasutamine
- Puhastage seadet ainult puhta vee või neutraalse puhastusvahendiga. Ärge kasutage pulssoksümeetri puhul söövitavaid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Ärge asetage seadet kunagi vette ega muudesse vedelikesse. Vajaduse korral puhastage seadme pinda pehme lapiga, mis on kastetud mahedasse ja mittesöövitavasse puhastusvahendisse.

Mahuti ❼ puhastamine
- Hoidke seadmest vasaku ja mahutist ❼ parema käega kinni. Tõmmake mahuti ❼ alla, et eraldada see seadmest.
- Loputage mahuti ❼ sisemust toatemperatuuril puhta veega. Ärge puhastage mahutit ❼ lisapuhastusvahenditega.
- Paigutage mahuti ❼ pärast puhastamist uuesti algupärasesse kohta.

Karedast veest tekkinud katlakiviladestuste eemaldamine
Olenevalt kasutatava vee mineraalisisaldusest võivad seadmele tekkida ladestused. Kui te ei eemalda karedast veest tekkinud ladestusi, väheneb seadme jõudlus. Seetõttu soovitame seadme jõudluse tagamiseks puhastada seadet üks kord 1–3 kuu jooksul.
Suunake pihustusotsak valamu poole, lülitage seade sisse ja laske sellel töötada, kuni kogu vesi või soolalahus on ära kasutatud. Täitke mahuti ❼ puhta kuuma veega (> 85 °C) ja korrake ülaltoodud tegevust.

Jäätmete kõrvaldamine
Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – üksköik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Vigade kõrvaldamine

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade lekib (nt leke pihustusotsaku ja seadme kere või mahuti ❼ vahel)	Tihend on kahjustatud või pihustusotsakut ei paigaldatud õigesse asendisse	Paigaldage pihustusotsak ❼ õigesse asendisse
Ebapiisav pihustussurve	Aku ei ole piisavalt laetud	Laadige aku täis
Seade ei tööta	Aku ei ole piisavalt laetud	Laadige aku täis
Seade töötab, aga pihustusotsakust ei tule vedelikku välja	Seadet kasutatakse esimest korda üle pika aja	Täitke mahuti ❼ täielikult ja laske seadmel mõni sekund kõrgeimal tasemel töötada

Kui viga ei saa tabeli abil kõrvaldada, võtke ühendust klienditoega.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	**medisana** ninadušš **NI 200**
Toiteallikas:	3,7 V⎓ 1100 mAh / sisend: 5 V⎓ / 1 A 5 W (USB kaudu)
Tarbitav võimsus:	8 W
Vooluhulk:	❶ nina veejoaotsak (täiskasvanutele): „low": 155 ml ± 30 ml / 1 min / „medium": 220 ml ± 40 ml / 1 min / „high": 265 ml ± 50 ml / 1 min ❷ nina veepihustamisotsak (lastele ja täiskasvanutele) „low": 40 ml ± 20 ml / 1 min / „medium": 50 ml ± 20 ml / 1 min / „high": 60 ml ± 20 ml / 1 min
Veekindlus:	IPX7
Ligikaudne laadimisaeg:	2,5 tundi
Ligikaudsed mõõtmed:	77,7 × 48,7 × 141 mm
Toote nr:	54595
EAN-kood:	40 15588 54595 5
Varuosad:	toode 54596 (EAN-kood 40 15588 54596 2): ninaotsaku komplekt, mis koosneb järgmisest: 1 nina veejoaotsak (täiskasvanutele) 1 nina veepihustusotsak (lastele ja täiskasvanutele) 2 veejoaotsakut 2 veepihustusotsakut

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainimuudatusi.

Kasutusjuhendi viimase versiooni leiate veebilehelt www.medisana.com.

Garantii- ja remonditingimused
lTeie seadusest tulenevaid garantiiõigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:
1. medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
a. kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

Hooldusteave asub siin: https://www.medisana.com/servicepartners

Teenindus

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Saksamaa

NI 200 kasutusjuhend

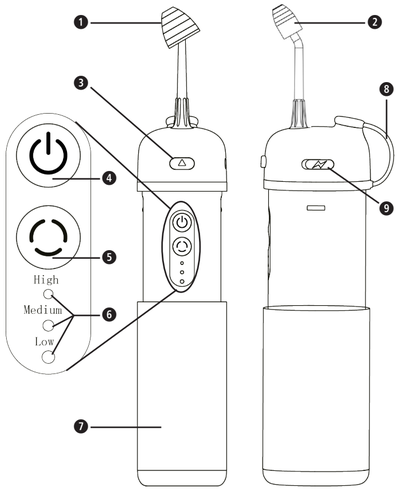
PDF »

Kasutusjuhend

LV/LT

medisana®

LV Lietošanas instrukcija
Deguna skalotājs NI 200



Ierīce un vadības elementi

❶ Deguna ūdens strūklas uzgalis (pieaugušajiem)
❷ Deguna ūdens smidzināšanas uzgalis (bērniem un pieaugušajiem)
❸ Smidzināšanas galviņas fiksators
❹ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš ⏻
❺ Režīma izvēles taustiņš
❻ Darba pakāpe
❼ Tvertne
❽ Vāciņa drošības stiprinājums
❾ Uzlādes ligzda

Simbolu skaidrojums

Šī lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir sniegta svarīga informācija par ekspluatācijas sākšanu un lietošanu. Izlasiet visu lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šos brīdinājumus, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šos norādījumus, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

IEVĒRĪBAI
Šie norādījumi sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu un lietošanu.

LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli/kodi:
tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

Piegādes komplekts un iepakojums

Vispirms pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un precei nav bojājumu. Ja rodas šaubas, nelietojiet ierīci un sazinieties ar servisu.
Piegādes komplektā ietilpst:
- 1 **medisana** deguna skalotājs **NI 200**
- 1 uzlādes kabelis
- 1 deguna ūdens strūklas uzgalis (pieaugušajiem)
- 1 deguna ūdens smidzināšanas uzgalis (bērniem un pieaugušajiem)
- 1 lietošanas instrukcija

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai nododami atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Ja, izņemot ierīci no iepakojuma, pamanāt transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Raugiet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakošanai izmantotajām plēvēm.
Nosmakšanas risks!

CE

54595 NI 200 13.-mar-2025 Vers. 1.1

LV SVARĪGI NORĀDĪJUMI! OBLIGĀTI SAGLABĀJIET!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

Drošības norādījumi

- Lietojot elektrisko ierīci (it īpaši tad, ja tuvumā ir bērni), vienmēr jāievēro piesardzības pamatpasākumi, tostarp tālāk sniegtie norādījumi.
- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Jebkāds cits lietojums, kas neatbilst šeit norādītajam, ir noteikumiem neatbilstošs un uzskatāms par bīstamu. Paredzētajam lietojumam neatbilstošas izmantošanas gadījumā lietotājs uzņemas atbildību par drošu ierīces darbību.
- Mutes/deguna skalošanas ierīces var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja viņi tiek uzraudzīti.
- Nav ieteicams lietot ierīci bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem. Bērni no 8 gadu vecuma ir jāuzrauga pieaugušajam.
- Turklāt pieaugušajiem ieteicams vispirms pašiem apgūt deguna skalotāju standarta lietošanas veidu un tikai pēc tam pamācīt bērnus, kā lietot šādu ierīci.
- Ieteicams bērniem vienmēr izmantot tikai zemāko darba pakāpi “Low” (zems).

Uzmanību! Lai samazinātu elektrošoka risku, ievērojiet tālāk norādīto.
1. Nelietojiet ierīci vannā.
2. Nekad neglabājiet ierīci tā, ka tā var iekrist vai tikt ievilkta vannā, dušas kabīnē vai izlietnē.
3. Nenovietojiet un neļaujiet iekrist ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
5. Uzlādes laikā nepieskarieties lādētājam ar slapjām rokām.

Brīdinājums! Lai samazinātu apdegumu, elektrošoka, ugunsgrēka vai traumu risku, ievērojiet tālāk norādīto.
1. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
2. Ja šo izstrādājumu lieto bērni vai personas ar invaliditāti vai tas tiek lietots bērniem vai personām ar invaliditāti vai viņu tuvumā, nepieciešama stingra uzraudzība.
3. Izmantojiet šo ierīci tikai šajā instrukcijā aprakstītajam mērķim. Neizmantojiet piestiprināmās daļas, ko nav ieteicis ražotājs.
4. Nesāciet ierīces ekspluatāciju, ja tā ir bojāta, nedarbojas pareizi, ir nokritusi vai tikusi bojāta vai iekritusi ūdenī. Nododiet ierīci klientu apkalpošanas dienesta centrā, lai to pārbaudītu un saremontētu.
5. Sargiet kabeli no karstām virsmām.
6. Nekad neaizsedziet ierīces gaisa atveres un nenovietojiet ierīci uz mīkstas virsmas, piemēram, gultas vai dīvāna, kur var tikt bloķētas gaisa atveres. Gādājiet, lai gaisa atverēs nebūtu plūksnu, matu un tml. priekšmetu.
7. Nekad neizmantojiet ierīci miegā vai kad esat miegains.
8. Neļaujiet priekšmetiem iekrist atverēs un neievietojiet priekšmetus atverēs.
9. Pirms ierīces piepildīšanas atvienojiet uzlādes kabeli. Piepildiet ierīci (tvertni ❼) tikai ar ūdeni vai medicīnisko sāls šķīdumu, ja vien ražotājs nav norādījis citādi. Nepārpildiet ierīci!
10. Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī bez pieredzes un/vai zināšanām, izņemot gadījumus, ja šos cilvēkus viņu pašu drošības garantēšanas nolūkā uzrauga kompetenta persona vai arī šī persona sniedz konsultācijas par ierīces lietošanu.
11. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
12. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām vai vietās, kur tiek izmantoti aerosola izstrādājumi (aerosoli) vai kur tiek ievadīts skābeklis.
13. Šīs ierīces barošanu drīkst nodrošināt tikai ar aizsardzības mazspriegumu saskaņā ar marķējumu uz ierīces.
14. Nepievienojiet ierīci citai sprieguma sistēmai, kas nav norādīta uz ierīces vai lādētāja.
15. Šajā ierīcē ir baterijas (akumulators), ko nav iespējams nomainīt.
16. Ierīce ir piemērota tikai lietošanai mājas apstākļos. NEIZMANTOJIET izstrādājumu ārpus telpām.
17. Ierīci nedrīkst izmantot personas ar elpceļu slimībām vai pēc deguna blakusdobumu operācijām, ja vien ārsts to nav īpaši ieteicis.

Brīdinājums! Lai samazinātu elektrošoka un citu apdraudējumu risku, ievērojiet tālāk sniegtās drošības vadlīnijas.
- Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas vai turpmākas lietošanas pārbaudiet, vai lādētājs vai kabelis nav bojāti. Ja ir bojāta kāda no šīm daļām, nemēģiniet lietot ierīci. Tā vietā vērsieties klientu apkalpošanas dienestā, lai nomainītu bojāto daļu.
- Nemetiet ierīci ugunī vai citā karstā vidē.
- Neiegremdējiet ierīci ūdenī, jo ierīce var tikt bojāta.
- Nemēģiniet pievienot vai atvienot lādētāju ar slapjām rokām.
- Nepārveidojiet, nebojājiet un neiznīciniet ierīci. Nevelciet, nelokiet un nevērpiet kabeli ar spēku. Nelieciet uz kabeļa smagus priekšmetus un neiespiediet kabeli starp citiem priekšmetiem.
- Neizjauciet ierīci, izņemot akumulatora demontāžu utilizācijas nolūkos (skatiet attiecīgo sadaļu).
- Nenovietojiet ierīci, lādētāju vai kabeli uz uzkarsētām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci karstā vai mitrā vietā vai vietā, kur to apspīd tieši saules stari.
- Pirms tīrīšanas un apkopes pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un netiek lādēta.

Lietošana: akumulatora uzlāde

Pirms **medisana** deguna skalotāja **NI 200** pirmās lietošanas reizes ieteicams to pilnīgi uzlādēt (maksimālais ilgums: apmēram 2,5 stundas). Uzlādes laikā ierīci nevar lietot. Lai uzlādētu ierīci, savienojiet komplektā iekļauto kabeli ar uzlādes ligzdu ❾ un 5 V⎓ /1 A strāvas avotu. Uzlādes procesa laikā mirgo darba pakāpes indikatora ❻ gaismas diode “Low”. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, darba pakāpes indikatora ❻ visas 3 gaismas diodes nepārtraukti deg apmēram 20 minūtes.

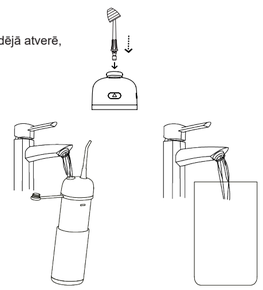
Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, mirgo tobrīd aktīvā darba pakāpes indikatora ❻ gaismas diode – šādā gadījumā uzlādējiet akumulatoru iespējami drīz. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir tik zems, ka nav iespējams turpināt ierīces lietošanu, darba pakāpes indikatora ❻ gaismas diode “Low” ātri mirgo 3 reizes pēc kārtas, pēc tam ierīce tiek automātiski izslēgta. Ierīci var atkārtoti darbināt tikai pēc tam, kad akumulators ir atkal uzlādēts.

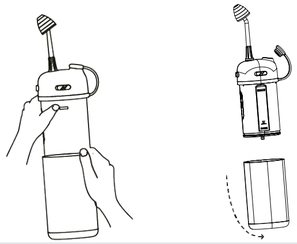
Uzgaļa uzstādīšana

Iespraudiet deguna ūdens strūklas uzgali (pieaugušajiem) ❶ vai deguna ūdens smidzināšanas uzgali (bērniem un pieaugušajiem) ❷ ierīces galviņas vidējā atverē, līdz tas tiek nofiksēts.

Tvertnes ❼ uzpilde

Atveriet tvertnes ❼ pārsegu un iepildiet ūdeni vai izotonisko sāls šķīdumu. Lai ātrāk piepildītu tvertni ❼, varat arī to uzmanīgi noņemt no ierīces, velkot uz leju (skatiet tālāk redzamo zīmējumu). Ievērībai: pirms tvertnes ❼ uzpildes pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Pēc tam atkal aizveriet tvertni ❼ vai atkal pievienojiet tvertni ierīcei.





Tvertnes ❼ atvienošana no ierīces
Atveriet tvertnes ❼ pārsegu, satveriet ierīces korpusu ar kreiso roku un viegli spiediet tvertni ar labās rokas rādītājpirkstu uz leju; vienlaikus spēcīgi velciet pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam pa labi uz leju, lai noņemtu tvertni.

Lietošana

Kad ierīce ir izslēgta, turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ❹, lai ieslēgtu ierīci. Kad ierīce ir ieslēgta, īsi nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ❹, lai izslēgtu ierīci. Pēc ieslēgšanas ierīce pāriet standarta darbības režīmā.

Noliecieties pār izlietni, atveriet muti, lai varētu elpot, un lēni pielieciet smidzināšanas galviņu pie nāss (raugiet, lai neievietotu sprauslas uzliku tieši nāsī). Ja abas nāsis ir brīvas, varat lēni noslēgt vienu nāsi ar sprauslas uzliku, lai sāls šķīdums vai ūdens varētu izplūst atpakaļ pa otru nāsi vai muti, tādējādi iztīrot visu deguna dobumu un dziļos deguna blakusdobumus.

Īsi nospiediet režīma izvēles taustiņu ❺, lai pārslēgtu augstu, vidēju un zemu darba pakāpi. Kad pirmoreiz lietojat ierīci, vispirms ieteicams sākt ar zemāko darba pakāpi. Vēlāk varat to palielināt atkarībā no personīgajām sajūtām. Darba pakāpi norāda attiecīgā gaismas diode ❻.

Ja ir aizlikta viena vai abas nāsis, papildus nenoslēdziet nāsis ar smidzināšanas galviņu. Lēni pielieciet sprauslas uzliku pie vienas nāss un pēc kāda brīža mēģiniet ievietot uzliku dziļāk nāsī. Ja no otras nāss vai mutes dobuma izplūst šķidrums, tas nozīmē, ka deguna dobums ir kļuvis brīvāks.

Šajā brīdī varat rūpīgi izskalot visu degunu. Ja jūtat palielinātu spiedienu deguna dobumā vai vidusausī un šķidrums nevar izplūst pa otru nāsi vai muti, izņemiet smidzināšanas galviņu un vēlāk vēlreiz mēģiniet veikt iepriekš aprakstītās darbības.

Piezīme: ja ūdens vai sāls šķīdums neizplūst pa otru nāsi vai muti arī pēc atkārtota mēģinājuma, pārtrauciet ierīces lietošanu, lai palielinātais spiediens deguna dobumā neradītu kaitējumu.

Ja ievietojat smidzināšanas galviņu kreisajā nāsī, nolieciet galvu uz labo pusi, lai šķidrums var viegli izplūst pa labo nāsi, un pretēji. Ierīces lietošanas laikā nerunājiet, visas procedūras laikā turiet muti atvērtu, lai elpotu, un nenorijiet siekalas.

Brīdinājums! Vienmēr pievērsiet uzmanību spiedienam deguna dobumā un vidusausī. Aizlikta deguna gadījumā deguna skalotāja ūdens plūsma var radīt pārāk lielu spiedienu deguna dobumā un vidusausī un tādējādi izraisīt nepatīkamu sajūtu. Ja jūtaties slikti vai jūtat sāpes, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu.

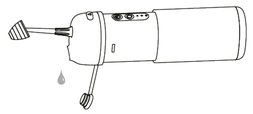
Nešņauciet degunu pirmās 5 minūtes pēc ierīces lietošanas. Izmantojiet papīra kabatlakatiņu, lai uzmanīgi izspiestu ūdeni no deguna dobuma; citādi palielināta vidusauss spiediena dēļ var rasties veselības problēmas. Neizmantojiet ierīci bez pārtraukuma ilgāk par 2 minūtēm katrā lietošanas reizē. Ierīce tiek automātiski izslēgta pēc apmēram 2 minūtēm nepārtrauktas lietošanas.

Lietošana bērniem

Stingri neiesakām lietot ierīci bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem. Bērniem, kas ir 8 gadus veci vai vecāki, ierīce jālieto pieaugušo uzraudzībā un vadībā. Bērni vēl aug, un viņu deguna dobumi vēl nav pilnīgi attīstījušies. Viņu deguna dobumi ir īsāki un mazāki nekā pieaugušajiem. Tāpēc ierīces lietošana pieaugušajiem un bērniem atšķiras. Pieaugušajiem jāpamāca bērni, kā pareizi un droši lietot ierīci, un lietošanas ilgumam jābūt mazākam nekā pieaugušajiem. Ieteicams bērniem vienmēr izmantot tikai zemāko darba pakāpi (“Low”) ❻.

Pēc lietošanas

Izslēdziet ierīci, atveriet tvertni ❼ tā, lai ūdens izplūdes atvere būtu vērsta pret grīdu, un izlejiet atlikušo šķidrumu, kā parādīts attēlā. Ieslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz izplūst atlikušais šķidrums un no smidzināšanas galviņas vairs netiek izsmidzināts šķidrums; pēc tam izslēdziet ierīci.



Smidzināšanas galviņas noņemšana

Ja vēlaties noņemt vai nomainīt smidzināšanas galviņu, spiediet smidzināšanas galviņas fiksatoru ❸ un vienlaikus izvelciet smidzināšanas galviņas uzgali.

Tīrīšana un kopšana

Ierīces tīrīšana:
- Tīriet ierīci tikai ar tīru ūdeni vai neitrālu tīrīšanas līdzekli. Nelietojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai šķidrumos. Nepieciešamības gadījumā notīriet ierīces virsmu ar mīkstu drānu, kas samitrināta saudzīgā tīrīšanas līdzeklī, kas nav kodīgs.

Tvertnes ❼ tīrīšana:
- Turiet ierīci ar kreiso roku un tvertni ❼ ar labo roku. Velciet tvertni ❼ uz leju, lai to atdalītu no ierīces.
- Izskalojiet tvertnes ❼ iekšpusi ar tīru ūdeni istabas temperatūrā. Netīriet tvertni ❼ ar papildu tīrīšanas līdzekļiem.
- Pēc tīrīšanas novietojiet tvertni ❼ sākotnējā vietā.

Cietā ūdens radīto minerālnogulšņu noņemšana:
Atkarībā no minerālu satura izmantotajā ūdenī uz ierīces var veidoties nogulsnes. Ja cietā ūdens radītās nogulsnes netiek notīrītas, tas pasliktina ierīces veiktspēju. Tāpēc ieteicams atkārtot tālāk aprakstīto tīrīšanas procedūru ik pēc 1–3 mēnešiem, lai saglabātu ierīces veiktspēju.
Pavērsiet smidzināšanas galviņu pret izlietni, ieslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz viss ūdens vai sāls šķīdums ir izlietots. Piepildiet tvertni ❼ ar tīru, karstu ūdeni (> 85 °C) un pēc tam atkārtojiet iepriekš aprakstīto procedūru.

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Traucējumu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīcē ir sūce (piemēram, noplūde starp smidzināšanas galviņu un ierīces korpusu vai tvertnē ❼)	Bojāts blīvējums vai smidzināšanas galviņa nav uzstādīta pareizā pozīcijā.	Uzstādiet smidzināšanas galviņu vai tvertni ❼ pareizā pozīcijā.
Nepietiekams smidzināšanas spiediens	Nepietiekams akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru.
Ierīce nedarbojas	Nepietiekams akumulatora uzlādes līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru.
Ierīce darbojas, bet no smidzināšanas galviņas neizplūst šķidrums	Ierīce tiek lietota pirmo reizi vai atkārtoti lietota pēc ilgāka laika.	Piepildiet tvertni ❼ līdz maksimālajam līmenim un dažas sekundes darbiniet ierīci ar augstāko pakāpi.

Ja nevarat novērst traucējumu, izmantojot šajā tabulā sniegtos norādījumus, vērsieties pie klientu apkalpošanas dienesta.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	**medisana** deguna skalotājs **NI 200**
Barošana:	3,7 V⎓ 1100 mAh/ieeja: 5 V⎓/1 A, 5 W (izmantojot USB)
Strāvas patēriņš:	8 W
Caurplūdes apjoms:	❶ Deguna ūdens strūklas uzgalis (pieaugušajiem): “Low”: 155 ml ± 30 ml/1 min / “Medium”: 220 ml ± 40 ml/1 min / “High”: 265 ml ± 50 ml/1 min ❷ Deguna ūdens smidzināšanas uzgalis (bērniem un pieaugušajiem): “Low”: 40 ml ± 20 ml/1 min / “Medium”: 50 ml ± 20 ml/1 min / “High”: 60 ml ± 20 ml/1 min
Ūdensnecaurlaidība:	IPX7
Aptuvenais uzlādes laiks:	2,5 stundas
Aptuvenais izmērs:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Preces Nr.:	54595
EAN numurs:	40 15588 54595 5
Rezerves daļas:	preces Nr. 54596 (EAN numurs 40 15588 54596 2): deguna uzgaļu komplekts, tostarp: 1 x deguna ūdens strūklas uzgalis (pieaugušajiem) 1 x deguna ūdens smidzināšanas uzgalis (bērniem un pieaugušajiem) 2 x ūdens strūklas uzgaļa uzlikas 2 x ūdens smidzināšanas uzgaļa uzlikas

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunākā šīs lietošanas instrukcijas versija ir pieejama vietnē www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi
Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:
1. medisana izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
4. Garantija neattiecas uz:
a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
d. detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

Informācija par servisu ir pieejama šeit: https://www.medisana.com/servicepartners

Serviss

medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Vācija

NI 200 lietošanas instrukcija

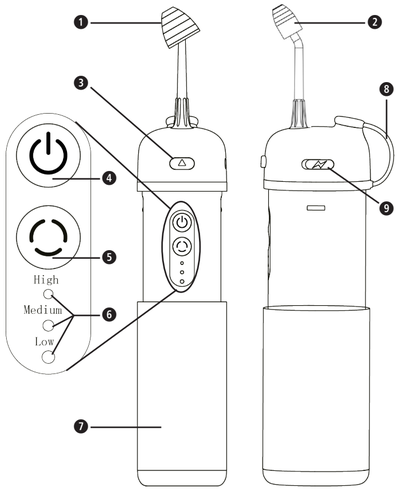
PDF »

Rokasgrāmata

LV/LT

medisana®

LT **Naudojimo instrukcija**
Nosies dušas NI 200



Prietaisas ir valdymo elementai

❶ Nosies vandens srovės antgalis (suaugusiems)
❷ Nosies vandens srovės antgalis (vaikams ir suaugusiems)
❸ Purškimo galvutės fiksatorius
❹ Įj./išj. mygtukas ⏻
❺ Režimo mygtukas
❻ Darbinė pakopa
❼ Rezervuaras
❽ Dangtelio apsauginis elementas
❾ įkrovimo lizdas

Simbolių paaiškinimas

Ši naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbios informacijos apie prietaiso paleidimą ir naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Nesilaikant šių nurodymų galima susižeisti arba sugadinti prietaisą.

ĮSPĖJIMAS
Siekiant išvengti galimų naudotojo sužalojimų, būtina laikytis šių įspėjamųjų nurodymų.

DĖMESIO
Siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų, būtina laikytis šių nurodymų.

PASTABA
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.

LOT Partijos numeris

Gamintojas

Perdirbimo simboliai / kodai:
jie reikalingi tam, kad informuotų apie medžiagą ir tinkamą naudojimą bei perdirbimą
.

Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmiausiai patikrinkite, ar komplektacija pilna ir, ar prekė neturi pažeidimų. Jei abejojate, nenaudokite prekės ir susisiekite su aptarnavimo tarnyba.
Pakuotės turinį sudaro:
- 1 **„medisana“** nosies dušas **NI 200**
- 1 įkrovimo laidas
- 1 nosies vandens srovės antgalis (suaugusiems)
- 1 nosies vandens srovės antgalis (vaikams ir suaugusiems)
- 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami kreipkitės į pardavėją.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas.
Pavojus uždusti!

CE

54595 NI 200 13-Mar-2025 Ver. 1.1

LT SVARBŪS NURODYMAI! BŪTINAI IŠSAUGOKITE!

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

Saugos nurodymai

- Naudojant elektroninį prietaisą (ypač tuomet, kai greta yra vaikų) visuomet reikia vadovautis pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, taip pat šiais nurodymais.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Bet koks kitas nei čia aprašytas naudojimas yra netinkamas ir laikomas pavojingu. Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį, atsakomybę už saugų prietaiso veikimą prisiima naudotojas.
- Burnos / nosies plovimo prietaisai gali būti naudojami 8 metų ir vyresnių vaikų bei asmenų, turinčių ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturinčių pakankamai patirties bei žinių ir tik prižiūrimi.
- Nerekomenduojame naudoti jaunesniems nei 8 metų vaikams. Vaikai, vyresni nei 8 metų privalo būti prižiūrimi suaugusiųjų.
- Be to, prieš naudojant vaikams, rekomenduojame, kad suaugusysis nosies dušą išmoktų naudoti standartiškai.
- Rekomenduojame vaikams visuomet naudoti žemiausią veikimo pakopą „low“ (žema).

Atsargiai! Elektros smūgio pavojaus sumažinimas:
1. nenaudokite maudydamiesi.
2. Prietaiso niekada nesaugokite taip, kad jis galėtų įkristi arba būti įtrauktas į vonią, dušo kabiną ar praustuvą.
3. Nenardinkite ir neleiskite įkristi į vandenį ar kitus skysčius.
4. Netraukite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš karto ištraukite tinklo kištuką.
5. Drėgnomis rankomis nelieskite prietaiso, kai jis įkraunamas.

ĮSPĖJIMAS Nudegimų, elektros smūgių, gaisrų arba sužeidimų pavojaus sumažinimas:
1. Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros.
2. Jeigu šį gaminį naudoja vaikai ar neįgalieji, ar prietaisas naudojamas prie jų privaloma labai griežta priežiūra.
3. Šį prietaisą naudokite tik pagal šioje instrukcijoje aprašytą paskirtį. Nenaudokite papildomų dalių, kurių nerekomenduoja gamintojas.
4. Prietaiso nenaudokite, jeigu jis pažeistas, jeigu netinkamai veikia, jeigu nukrito arba buvo pažeistas arba buvo įkritęs į vandenį. Leiskite prietaisą patikrinti ir suremontuoti klientų aptarnavimo tarnybai.
5. Laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.
6. Niekada neužblokuokite prietaiso oro angų ir nestatykite jo ant minkštų paviršių, pvz., ant lovos arba sofos, kad galėtų būti uždengtos oro angos. Stenkitės, kad oro angose nebūtų pūkų, plaukų ir panašių dalykų,
7. Prietaiso niekada nenaudokite miegodami ar, kai esate mieguisti.
8. Neleiskite, kad į angas įkristų kokie nors daiktais arba jų nekiškite.
9. Prieš pildydami prietaisą išjunkite įkrovimo laidą. Užpildykite prietaisą (rezervuarą ❼) tik vandeniu arba medicininiu druskos tirpalu, jeigu gamintojas nenurodė kitaip. Neperpildykite!
10. Šio prietaiso negalima naudoti žmonėms (ir vaikams), turintiems fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, asmenims, neturintiems patirties ir nepakankamai žinių, nebent juos prižiūri už saugą atsakingas asmuo arba jis apmokytas, kaip reikia naudoti prietaisą.
11. Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
12. Prietaiso nenaudokite lauke arba vietose, kuriose naudojami aerozolio turintys gaminiai (purškikliai) arba kur tiekiamas deguonis.
13. Prietaisui gali būti tiekiama tik saugi itin žema įtampa, atitinkanti ant prietaiso esantį žymėjimą.
14. Prietaiso nejunkite prie kitokios negu nurodyta ant prietaiso arba įkroviklio įtampos sistemos.
15. Šiame prietaise yra baterijos (akumuliatorius), kurių keisti negalima.
16. Prietaisą skirtas naudoti tik buityje. Gaminio NENAUDOKITE lauke.
17. Žmonės, sergantys kvėpavimo takų ligomis arba po sinusų operacijos, turi susilaikyti nuo prietaiso naudojimo, nebent gydytojas tai aiškiai rekomenduotų.

Įspėjimas! Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, atsižvelkite į šias saugos direktyvas:
- prieš naudodami prietaisą arba jį naudodami toliau, patikrinkite, ar kroviklis arba laidas nepažeisti. Jeigu bent vienas iš jų pažeistas, prietaiso daugiau nenaudokite. Geriau kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad jį pakeistų.
- Prietaiso nemeskite į ugnį arba kitą karštą aplinką.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį, nes tai jį gali sugadinti.
- Drėgnomis rankomis nebandykite į kištukinį lizdą įkišti ar ištraukti įkroviklį.
- Prietaiso nemodifikuokite, negadinkite ir neardykite. Laido netraukite, nesukite arba nepersukite naudodami jėgą. Ant laido nestatykite sunkių daiktų ir neprispauskite jo kitais daiktais.
- Prietaiso neardykite, nebent išmontuokite, norėdami utilizuoti akumuliatorių (žr. atitinkamą skyrių).
- Prietaiso, įkroviklio arba laido nestatykite ant įkaitusių paviršių.
- Prietaiso nestatykite įkaitusioje arba drėgnoje vietoje, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai.
- Prieš valydami ir atlikdami techninės priežiūros darbus, užtikrinkite, kad prietaisas yra išjungtas ir neįkraunamas.

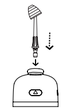
Naudojimas: akumuliatoriaus įkrovimas

Rekomenduojame **„medisana“** nosies dušą **NI 200** pilnai įkrauti prieš pirmąjį naudojimą (maksimali trukmė: maždaug 2,5 valandos). Kai prietaisas kraunasi, jo naudoti negalima. Norėdami įkrauti, kartu pristatomą kabelį įjunkite į įkrovimo lizdą ❾ bei į maitinimo šaltinį 5 V ⎓ / 1 A. Įkrovimo metu mirksi veikimo pakopos ❻ rodmens šviesos diodas „Low“. Kai akumuliatorius pilnai įkrautas, nuolat maždaug 20 minučių šviečia visi 3 veikimo pakopos rodmenų šviesos diodai ❻.

Kai akumuliatorius įkrova žema veikimo metu mirksi tuo metu aktyvios veikimo pakopos rodmens ❻ šviesos diodas; tokiu atveju kuo greičiau įkraukite akumuliatorių. Jeigu akumuliatorius įkrovos lygis toks žemas, kad prietaiso toliau negalima naudoti, mirksi darbinės pakopos rodmens ❻ šviesos diodas „Low“ (žema) 3 kartus greitai iš eilės, iki prietaisui automatiškai išsijungiant. Pakartotinis režimas galimas tik tuomet, kai vėl įkrautas akumuliatorius.

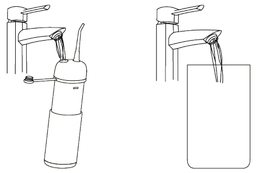
Antgalio įrengimas

Įstatykite nosies vandens srovės antgalį (skirtą suaugusiems) ❶ arba nosies vandens srovės antgalį (skirtą vaikams ir suaugusiems) ❷ į vidurinę prietaiso galvutės angą, kol jis užsifiksuos.



Rezervuaro ❼ pripildymas

Atidarykite rezervuaro dangtelį ❼ ir įpilkite į jį vandens arba izotoninio druskos tirpalo. Kad pripildytumėte greičiau, galite pasirinktinai rezervuarą ❼ atsargiai nutraukti žemyn nuo prietaiso (žr. pav. apačioje). Pastaba: kai pildote rezervuarą ❼, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas. Po to vėl uždarykite rezervuarą ❼ arba prijunkite rezervuarą prie prietaiso.



Rezervuaro atlaisvinimas ❼ nuo prietaiso:
atidarykite rezervuaro dangtelį ❼ ir kairiąja ranka suimkite prietaiso korpusą, o dešinės rankos rodomuoju pirštu žemyn šiek tiek spustelėkite rezervuarą; tuo pačiu metu, kad išimtumėte rezervuarą, tvirtai patraukite prieš laikrodžio rodyklę į apačią dešinėje.

Naudojimas

Kad įjungtumėte prietaisą, laikykite nuspaudę išjungto prietaiso Įj./išj. mygtuką ❹. Trumpas Įj./išj. mygtuko ❹ paspaudimas, kai prietaisas įjungtas, jį išjungia. Įjungus prietaisas įjungiamas į standartinio veikimo režimą.

Pasilenkite virš praustuvo, išsižiokite kaip kvėpuodami ir lėtai ant nosies šnervės uždėkite purškimo galvutę (stebėkite, kad purkštuko smaigalys nebūtų įkištas tiesiai į nosies šnervę). Kai atlaisvintos abi nosies šnervės, vieną nosies šnervę galite lėtai užspausti purkštuko smaigaliu, kad druskos tirpalas arba vanduo išbėgtų per kitą nosies šnervę arba per burną, dėl ko bus išplauta visa nosies ertmė ir gilieji sinusai.

Trumpai spustelėkite režimo mygtuką ❺, kad perjungtumėte aukštą, vidutinę ir žemą veikimo pakopą. Jeigu prietaisą naudojate pirmą kartą, rekomenduojame, pradėti naudojant žemiausią veikimo pakopą. Vėliau ją galėsite didinti atsižvelgdami į asmeninius pojūčius. Veikimo pakopą rodo atitinkami šviesos diodai ❻ .

Jei yra vienpusis arba dvipusis nosies užgulimas, neužkimškite šnervių tiesiogiai purškimo galvute. Purkštuko smaigalį lėtai priartinkite prie nosies šnervės ir po kurio laiko pabandykite smaigalį kišti gilyn į nosies šnervę. Jeigu iš kitos nosies šnervės arba burnos išteka skystis, vadinasi kad nosies šnervė tapo laisvesnė.

Nuo šio momento galite kruopščiai išplauti visą nosį. Jei jaučiate padidėjusį spaudimą nosies ertmėje arba vidurinėje ausyje ir skystis negali ištekėti iš kitos šnervės arba per burną, nuimkite purškimo galvutę ir vėliau pabandykite atlikti ankščiau nurodytus veiksmus dar kartą.

Pastaba: jeigu vanduo arba druskos tirpalas neišteka iš kitos šnervės ar burnos net po pakartotinių bandymų, nutraukite prietaiso naudojimą, kad išvengtumėte žalos dėl per didelio slėgio nosies ertmėje.

Įkišę purškimo galvutę į kairę šnervę, pakreipkite galvą į dešinę, kad skystis lengvai ištekėtų iš dešinės šnervės, ir atvirkščiai. Naudodami prietaisą, nekalbėkite, visos procedūros metu kvėpuokite atvira burna ir nenurykite seilių.

Įspėjimas: visuomet stebėkite slėgį nosies šnervėje ir vidurinėje ausyje. Jei jūsų nosis užsikimšusi, iš nosies skalavimo skysčio tekantis vanduo gali sukelti per didelį slėgį nosies ertmėje ir vidurinėje ausyje, todėl gali atsirasti diskomfortas. Jeigu būtų nemalonu arba skaudėtų, nedelsiant nutraukite procedūrą.

Nešnypškite nosies iš karto 5 minučių bėgyje nuo prietaiso naudojimo. Švelniai išspauskite vandenį iš nosies ertmės popierinėmis nosinėmis; priešingu atveju gali atsirasti diskomfortas dėl padidėjusio slėgio vidurinėje ausyje. Prietaiso nenaudokite nepertraukiamai ilgiau nei 2 minutes vienai procedūrai. Po maždaug 2 minučių nepertraukiamo naudojimo prietaisas automatiškai išsijungia.

Naudojimas vaikams

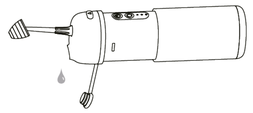
Nerekomenduojame prietaiso naudoti jaunesniems nei 8 metų vaikams. Vaikai, vyresni nei 8 metų prietaisą gali naudoti tik instruktuojami suaugusiųjų. Vaikai auga ir jų nosies šnervės dar nėra galutinai susiformavusios. Jų nosies šnervės yra trumpesnės ir mažesnės nei suaugusiųjų. Todėl prietaiso naudojimas suaugusiems ir vaikams skiriasi. Suaugusieji turėtų instruktuoti vaikus, kaip teisingai ir saugiai naudotis prietaisu ir procedūros trukmė turėtų būti mažesnė nei suaugusiems. Rekomenduojame vaikams visuomet naudoti žemiausią veikimo pakopą („low“) ❻.

Po naudojimo

Išjunkite prietaisą, atidarykite rezervuarą ❼ su vandens įtekėjimo anga dugno kryptimi ir išpilkite likusį skystį, kaip pavaizduota paveikslėlyje. Įjunkite prietaisą ir leiskite ištekėti likusiam skysčiui, kol purškimo galvutė daugiau nepurškia skysčio ir po to prietaisą išjunkite.

Purškimo galvutės nuėmimas.

Jeigu norite nuimti arba pakeisti purškimo galvutę, tai padaryti galite nuspaudę purškimo galvutės fiksatorių ❸ tuo pat metu ištraukdami purškimo galvutės antgalį.



Valymas ir priežiūra

Įrenginio valymas:
- Prietaisą valykite tik švariu vandeniu ir neutraliu valikliu. Nenaudokite jokių šarminių ar abrazyvinių valymo priemonių.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba skysčius. Prireikus, valykite prietaiso paviršius minkštoje, švelnioje, ne šarminėje valymo priemonėje sudrėkinta šluoste.

Rezervuaro ❼ valymas:
- Prietaisą laikykite kairiąja ranka, o rezervuarą ❼ dešine ranka. Rezervuarą ❼ traukite žemyn, kad atskirtumėte nuo prietaiso.
- Rezervuaro ❼ vidų skalaukite švariu kambario temperatūros vandeniu. Rezervuarui ❼ valyti nenaudokite papildomų valymo priemonių.
- Rezervuarą ❼ po valymo vėl padėkite į jo pradinę padėtį.

Kieto vandens mineralinių nuosėdų šalinimas:
priklausomai nuo mineralų kiekio naudojamame vandenyje prietaise gali susidaryti nuosėdos. Jeigu nešalinsite kieto vandens nuosėdų, bus neigiama paveikta prietaiso galia. Todėl rekomenduojame kas 1–3 mėnesius pakartoti valdymo procesą, kad būtų išlaikyta prietaiso galia:
purškimo galvutę nukreipkite į praustuvą, įjunkite prietaisą ir leiskite jam veikti, kol bus sunaudotas visas vanduo arba druskos tirpalas . Į rezervuarą ❼ įpilkite švaraus, karšto vandens (> 85 °C) ir tuomet pakartokite pirmiau aprašytą procedūrą.

Šalinimas

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Gedimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Iš prietaiso teka skystis (pvz., nuotėkis tarp purškimo galvutės ir prietaiso korpuso arba rezervuare ❼)	Pažeistas sandariklis arba neteisingoje padėtyje buvo įmontuota purškimo galvutė.	Teisingoje padėtyje sumontuokite purškimo galvutę arba rezervuarą ❼.
Nepakankamas purškimo slėgis	Nepakankamai įkrautas akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
Prietaisas neveikia	Nepakankamai įkrautas akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
Prietaisas veikia, tačiau iš purškimo galvutės nepasirodo skystis	Prietaisas naudojamas pirmą kartą arba po ilgesnės pertraukos.	Maksimaliai užpildykite rezervuarą ❼ ir leiskite prietaisui veikti keletą sekundžių aukščiausia pakopa.

Jeigu klaidos nepavyksta pašalinti vadovaujantis lentelėje pateikta informacija, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	**„medisana“** nosies dušas **NI 200**
Maitinimo įtampa:	3,7 V⎓ 1 100 mAh / įėjimas: 5 V⎓ / 1 A 5 W (per USB)
Energijos sąnaudos:	8 W
Pratekančios medžiagos srautas:	❶ nosies vandens srovės antgalis (suaugusiems): „low“ (žemas) 155 ml±30 ml/1 min. / „medium“ (vidutinis): 220 ml±40 ml/1 min. / „high“ (aukštas): 265 ml±50 ml/1 min. ❷ nosies vandens srovės antgalis (vaikams ir suaugusiems): „low“ (žemas): 40 ml±20 ml/1 min. / „medium“ (vidutinis): 50 ml±20 ml/1 min. / „high“ (aukštas): 60 ml±20 ml/1 min.
Atsparumas vandeniui:	IPX7
Įkrovimo trukmė maždaug:	2,5 valandos
Matmenys maždaug:	77,7 x 48,7 x 141 mm
Gaminio Nr.:	54595
EAN numeris:	40 15588 54595 5
Atsarginės dalys:	Gam. 54596 (EAN numeris 40 15588 54596 2): nosies antgalių komplektas, kurį sudaro: 1 nosies vandens srovės antgalis (suaugusiems): 1 nosies vandens srovės antgalis (vaikams ir suaugusiems): 2 vandens srovės antgalio smaigaliai 2 vandens purškimo antgalio smaigaliai

Siekdami nuolat tobulinti gaminius, pasiliekame teisę atlikti techninius ir dizaino pakeitimus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu www.medisana.com.

Garantijos ir remonto sąlygos
Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją.Galioja tokios garantijos sąlygos:
1. **medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
   a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
   b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
   c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
   d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

Informacija apie aptarnavimą pateikiama čia: https://www.medisana.com/servicepartners

Klientų aptarnavimas

„medisana GmbH“
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Vokietija

NI 200 naudojimo instrukcija

PDF »

Vadovas